

L'INCESTE DANS L'ŒUVRE DRAMATIQUE DE VOLTAIRE

BY

LOUIS SPRINGFIELD

(Nguyễn Xuân-Trường)

A Thesis

Submitted to the Faculty of Graduate Studies  
in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of

MASTER OF ARTS

Department of French, Spanish and Italian  
University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba

February, 1997



National Library  
of Canada

Acquisitions and  
Bibliographic Services Branch

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N4

Bibliothèque nationale  
du Canada

Direction des acquisitions et  
des services bibliographiques

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N4

*Your file    Votre référence*

*Our file    Notre référence*

**The author has granted an irrevocable non-exclusive licence allowing the National Library of Canada to reproduce, loan, distribute or sell copies of his/her thesis by any means and in any form or format, making this thesis available to interested persons.**

**L'auteur a accordé une licence irrévocable et non exclusive permettant à la Bibliothèque nationale du Canada de reproduire, prêter, distribuer ou vendre des copies de sa thèse de quelque manière et sous quelque forme que ce soit pour mettre des exemplaires de cette thèse à la disposition des personnes intéressées.**

**The author retains ownership of the copyright in his/her thesis. Neither the thesis nor substantial extracts from it may be printed or otherwise reproduced without his/her permission.**

**L'auteur conserve la propriété du droit d'auteur qui protège sa thèse. Ni la thèse ni des extraits substantiels de celle-ci ne doivent être imprimés ou autrement reproduits sans son autorisation.**

ISBN 0-612-16307-5

**Canada**

Name LOW'S SPRINGFIELD

Dissertation Abstracts International and Masters Abstracts International are arranged by broad, general subject categories. Please select the one subject which most nearly describes the content of your dissertation or thesis. Enter the corresponding four-digit code in the spaces provided.

GENERAL LITERATURE

SUBJECT TERM

0401

UMI

SUBJECT CODE

## Subject Categories

### THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

#### COMMUNICATIONS AND THE ARTS

Architecture ..... 0729  
Art History ..... 0377  
Cinema ..... 0900  
Dance ..... 0378  
Design and Decorative Arts ..... 0389  
Fine Arts ..... 0357  
Information Science ..... 0723  
Journalism ..... 0391  
Landscape Architecture ..... 0390  
Library Science ..... 0399  
Mass Communications ..... 0708  
Music ..... 0413  
Speech Communication ..... 0459  
Theater ..... 0465

#### EDUCATION

General ..... 0515  
Administration ..... 0514  
Adult and Continuing ..... 0516  
Agricultural ..... 0517  
Art ..... 0273  
Bilingual and Multicultural ..... 0282  
Business ..... 0688  
Community College ..... 0275  
Curriculum and Instruction ..... 0727  
Early Childhood ..... 0518  
Elementary ..... 0524  
Educational Psychology ..... 0525  
Finance ..... 0277  
Guidance and Counseling ..... 0519  
Health ..... 0680  
Higher ..... 0745  
History of ..... 0520  
Home Economics ..... 0278  
Industrial ..... 0521  
Language and Literature ..... 0279  
Mathematics ..... 0280  
Music ..... 0522  
Philosophy of ..... 0998

Physical ..... 0523  
Reading ..... 0535  
Religious ..... 0527  
Sciences ..... 0714  
Secondary ..... 0533  
Social Sciences ..... 0534  
Sociology of ..... 0340  
Special ..... 0529  
Teacher Training ..... 0530  
Technology ..... 0710  
Tests and Measurements ..... 0288  
Vocational ..... 0747

#### LANGUAGE, LITERATURE AND LINGUISTICS

Language ..... 0679  
General ..... 0289  
Ancient ..... 0290  
Linguistics ..... 0291  
Modern ..... 0681  
Rhetoric and Composition ..... 0401  
Literature ..... 0294  
Classical ..... 0295  
Comparative ..... 0297  
Medieval ..... 0298  
Modern ..... 0316  
African ..... 0591  
American ..... 0305  
Asian ..... 0352  
Canadian (English) ..... 0355  
Canadian (French) ..... 0360  
Caribbean ..... 0593  
English ..... 0311  
Germanic ..... 0312  
Latin American ..... 0315  
Middle Eastern ..... 0313  
Romance ..... 0314  
Slavic and East European

#### PHILOSOPHY, RELIGION AND THEOLOGY

Philosophy ..... 0422  
Religion ..... 0318  
General ..... 0321  
Biblical Studies ..... 0319  
Clergy ..... 0320  
History of ..... 0322  
Philosophy of ..... 0469  
Theology

#### SOCIAL SCIENCES

American Studies ..... 0323  
Anthropology ..... 0324  
Archaeology ..... 0326  
Cultural ..... 0327  
Physical ..... 0310  
Business Administration ..... 0272  
General ..... 0770  
Accounting ..... 0454  
Banking ..... 0338  
Management ..... 0385  
Marketing ..... 0501  
Canadian Studies ..... 0503  
Economics ..... 0505  
General ..... 0508  
Agricultural ..... 0509  
Commerce-Business ..... 0510  
Finance ..... 0511  
History ..... 0358  
Labor ..... 0366  
Theory ..... 0351  
Folklore ..... 0578  
Geography ..... 0579  
Gerontology ..... 0578  
History ..... 0579  
General ..... 0578  
Ancient

Medieval ..... 0581  
Modern ..... 0582  
Church ..... 0330  
Black ..... 0328  
African ..... 0331  
Asia, Australia and Oceania ..... 0332  
Canadian ..... 0334  
European ..... 0335  
Latin American ..... 0336  
Middle Eastern ..... 0333  
United States ..... 0337  
History of Science ..... 0585  
Law ..... 0398  
Political Science ..... 0615  
General ..... 0616  
International Law and Relations ..... 0617  
Public Administration ..... 0814  
Recreation ..... 0452  
Social Work ..... 0626  
Sociology ..... 0627  
General ..... 0938  
Criminology and Penology ..... 0631  
Demography ..... 0628  
Ethnic and Racial Studies ..... 0629  
Individual and Family Studies ..... 0630  
Industrial and Labor Relations ..... 0700  
Public and Social Welfare ..... 0344  
Social Structure and Development ..... 0709  
Theory and Methods ..... 0999  
Transportation ..... 0453  
Urban and Regional Planning ..... 0453  
Women's Studies

### THE SCIENCES AND ENGINEERING

#### BIOLOGICAL SCIENCES

Agriculture ..... 0473  
General ..... 0285  
Agronomy ..... 0475  
Animal Culture and Nutrition ..... 0476  
Animal Pathology ..... 0792  
Fisheries and Aquaculture ..... 0359  
Food Science and Technology ..... 0478  
Forestry and Wildlife ..... 0479  
Plant Culture ..... 0480  
Plant Pathology ..... 0777  
Range Management ..... 0481  
Soil Science ..... 0746  
Wood Technology ..... 0306  
Biology ..... 0287  
General ..... 0433  
Anatomy ..... 0308  
Animal Physiology ..... 0309  
Biostatistics ..... 0379  
Botany ..... 0329  
Cell ..... 0353  
Ecology ..... 0369  
Entomology ..... 0793  
Genetics ..... 0410  
Limnology ..... 0307  
Microbiology ..... 0317  
Molecular ..... 0416  
Neuroscience ..... 0817  
Oceanography ..... 0778  
Plant Physiology ..... 0472  
Veterinary Science ..... 0786  
Zoology ..... 0760  
Biophysics ..... 0425  
General ..... 0996  
Medical

Geodesy ..... 0370  
Geology ..... 0372  
Geophysics ..... 0373  
Hydrology ..... 0388  
Mineralogy ..... 0411  
Paleobotany ..... 0345  
Paleoecology ..... 0426  
Paleontology ..... 0418  
Paleozoology ..... 0985  
Palynology ..... 0427  
Physical Geography ..... 0368  
Physical Oceanography ..... 0415

#### HEALTH AND ENVIRONMENTAL SCIENCES

Environmental Sciences ..... 0768  
Health Sciences ..... 0566  
General ..... 0300  
Audiology ..... 0567  
Dentistry ..... 0350  
Education ..... 0769  
Administration, Health Care ..... 0758  
Human Development ..... 0982  
Immunology ..... 0564  
Medicine and Surgery ..... 0347  
Mental Health ..... 0569  
Nursing ..... 0570  
Nutrition ..... 0380  
Obstetrics and Gynecology ..... 0354  
Occupational Health and Safety ..... 0992  
Oncology ..... 0381  
Ophthalmology ..... 0571  
Pathology ..... 0419  
Pharmacology ..... 0572  
Pharmacy ..... 0573  
Public Health ..... 0574  
Radiology ..... 0575  
Recreation ..... 0382  
Rehabilitation and Therapy

Speech Pathology ..... 0460  
Toxicology ..... 0383  
Home Economics ..... 0386

#### PHYSICAL SCIENCES

Pure Sciences ..... 0485  
Chemistry ..... 0749  
General ..... 0486  
Agricultural ..... 0487  
Analytical ..... 0488  
Biochemistry ..... 0738  
Inorganic ..... 0490  
Nuclear ..... 0491  
Organic ..... 0494  
Pharmaceutical ..... 0495  
Physical ..... 0754  
Polymer ..... 0405  
Radiation ..... 0605  
Mathematics ..... 0986  
Physics ..... 0606  
General ..... 0608  
Acoustics ..... 0748  
Astronomy and Astrophysics ..... 0611  
Atmospheric Science ..... 0607  
Atomic ..... 0798  
Condensed Matter ..... 0759  
Electricity and Magnetism ..... 0609  
Elementary Particles and High Energy ..... 0610  
Fluid and Plasma ..... 0752  
Molecular ..... 0756  
Nuclear ..... 0463  
Optics ..... 0346  
Radiation ..... 0984  
Statistics

#### Applied Sciences

Applied Mechanics ..... 0346  
Computer Science

Engineering ..... 0537  
General ..... 0538  
Aerospace ..... 0539  
Agricultural ..... 0540  
Automotive ..... 0541  
Biomedical ..... 0542  
Chemical ..... 0543  
Civil ..... 0544  
Electronics and Electrical ..... 0775  
Environmental ..... 0546  
Industrial ..... 0547  
Marine and Ocean ..... 0794  
Materials Science ..... 0548  
Mechanical ..... 0743  
Metallurgy ..... 0551  
Mining ..... 0552  
Nuclear ..... 0549  
Packaging ..... 0765  
Petroleum ..... 0554  
Sanitary and Municipal ..... 0790  
System Science ..... 0428  
Geotechnology ..... 0796  
Operations Research ..... 0795  
Plastics Technology ..... 0994  
Textile Technology

#### PSYCHOLOGY

General ..... 0621  
Behavioral ..... 0384  
Clinical ..... 0622  
Cognitive ..... 0633  
Developmental ..... 0620  
Experimental ..... 0623  
Industrial ..... 0624  
Personality ..... 0625  
Physiological ..... 0989  
Psychobiology ..... 0349  
Psychometrics ..... 0632  
Social ..... 0451

#### EARTH SCIENCES

Biogeochemistry ..... 0425  
Geochemistry

**THE UNIVERSITY OF MANITOBA**  
**FACULTY OF GRADUATE STUDIES**  
\*\*\*\*\*  
**COPYRIGHT PERMISSION PAGE**

**L'INCESTE DANS L'OEUVRE DRAMATIQUE DE VOLTAIRE**

**BY**

**LOUIS SPRINGFIELD**

**A Thesis/Practicum submitted to the Faculty of Graduate Studies of The University  
of Manitoba in partial fulfillment of the requirements of the degree  
of  
MASTER OF ARTS**

**Louis Springfield      1997 (c)**

**Permission has been granted to the Library of The University of Manitoba to lend or sell  
copies of this thesis/practicum, to the National Library of Canada to microfilm this thesis  
and to lend or sell copies of the film, and to Dissertations Abstracts International to publish  
an abstract of this thesis/practicum.**

**The author reserves other publication rights, and neither this thesis/practicum nor  
extensive extracts from it may be printed or otherwise reproduced without the author's  
written permission.**

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Préface.....                                                                 | 5  |
| I. Introduction: problème universel de l'inceste.....                        | 6  |
| II. Définition.....                                                          | 11 |
| III. L'Inceste dans l'histoire.....                                          | 15 |
| A. L'Inceste dans la Bible.....                                              | 15 |
| B. L'Inceste dans diverses sociétés.....                                     | 16 |
| C. La Législation de l'inceste.....                                          | 17 |
| D. L'Inceste à travers le prisme des interprétations scientifiques.....      | 21 |
| IV. L'Inceste dans la littérature.....                                       | 23 |
| A. La Mythologie: source de l'inceste littéraire.....                        | 23 |
| B. L'Inceste dans la littérature européenne de l'Antiquité et du Moyen-Âge.. | 27 |
| C. L'Inceste dans la littérature de la Renaissance européenne.....           | 31 |
| D. La Littérature d'inceste aux XVIIème et XVIIIème siècles.....             | 33 |
| E. L'Inceste dans la littérature du XIXème siècle.....                       | 35 |
| F. L'Inceste dans la littérature du XXème siècle.....                        | 39 |
| V. L'Inceste dans la vie et dans l'œuvre non-dramatique de Voltaire.....     | 43 |
| A. Ambiance sociale favorable pour un théâtre de révolte.....                | 43 |
| B. Le Respect de la nature de l'homme chez Voltaire.....                     | 44 |
| C. La Légitimité des plaisirs naturels.....                                  | 45 |

|       |                                                                                                                                             |    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| D.    | L'Apologie des plaisirs naturels.....                                                                                                       | 47 |
| E.    | Le Goût des liaisons extraconjugales chez Voltaire.....                                                                                     | 49 |
| F.    | La Douteuse souche incestueuse de la naissance et du nom de Voltaire....                                                                    | 51 |
| G.    | Le Goût de l'obscénité de Voltaire dans les descriptions des relations<br>sexuelles, surtout des liaisons incestueuses avec sa nièce.....   | 52 |
| H.    | Le Plaidoyer voltairien pour la tolérance envers l'inceste avec des<br>précédents historiques et l'attaque contre l'inceste privilégié..... | 57 |
| VI.   | Le Théâtre d'inceste de Voltaire.....                                                                                                       | 66 |
| A.    | Le Drame d'inceste: une protestation philosophique.....                                                                                     | 66 |
| B.    | L'Expression freudienne dans le théâtre d'inceste de Voltaire.....                                                                          | 69 |
| C.    | L'Imago parentale dans le thème d'inceste du théâtre de Voltaire.....                                                                       | 72 |
| D.    | Le Théâtre d'inceste voltairien: recherche d'une solution pour le conflit<br>inconscient intérieur.....                                     | 72 |
| E.    | Rivalité freudienne dans <u>Ériphyle</u> .....                                                                                              | 73 |
| F.    | L'Originalité rédemptrice et l'ambiance du thème d'inceste devant le<br>vieillessement de la dramaturgie du XVIIIème siècle.....            | 74 |
| VII.  | L'Inceste: source de création dramatique de Voltaire.....                                                                                   | 76 |
| A.    | Études des pièces: <u>Zaïre</u> , <u>Mérope</u> .....                                                                                       | 76 |
| B.    | Études des pièces: <u>Zulime</u> , <u>Mariamne</u> .....                                                                                    | 77 |
| C.    | Études des pièces: <u>Nanine</u> .....                                                                                                      | 82 |
| VIII. | Études des pièces: <u>Mahomet</u> et <u>Sémiramis</u> .....                                                                                 | 86 |

|     |                        |     |
|-----|------------------------|-----|
| A.  | <u>Mahomet</u> .....   | 86  |
| B.  | <u>Sémiramis</u> ..... | 97  |
| IX. | <u>Œdipe</u> .....     | 105 |
| X.  | Conclusion.....        | 141 |
| XI. | Bibliographie.....     | 144 |

## PRÉFACE

Le but de ce traité est d'étudier l'inceste dans l'œuvre dramatique de Voltaire sans négliger les environnements historiques et sociaux de la vie de l'auteur qui inspirent non seulement son théâtre mais toute son œuvre en général.

L'inceste est pratiquement condamné. Mais comme l'homme est en fait pris entre les normes culturelles de sa société et ses pulsions biologiques naturelles, il est incapable de sortir de ce pénible dilemme et doit essayer une angoisse persistante qui dégénère en drame universel auquel la littérature est sensibilisée pour chercher une solution susceptible de déculpabiliser cette déviance sociale avec une nouvelle mentalité de tolérance. Les efforts de Voltaire dans cette entreprise d'affranchissement mental à travers son œuvre sont bien accentués.

L'analyse de ses pièces sera faite dans une séquence des plans d'illustration des tragédies d'inceste de deuxième ordre avec une comédie typique (Nanine) avant qu'on se focalise sur Mahomet, Sémiramis et aborde le drame d'Edipe, un chef-d'œuvre pris pour l'apogée thématique de l'inceste voltairien. Cette séquence des plans est élue de façon plutôt thématique que chronologique. Les pièces illustrées ne se suivent pas nécessairement dans l'ordre du temps qui devait mettre l'Edipe au début de la carrière de son auteur. Par conséquent, avant d'entamer l'Introduction de ma dissertation je tiens à m'excuser de cette abstraction chronologique faite en faveur de l'entretien de la ligne thématique.



# I. Introduction: problème universel de l'inceste.

Un auteur chinois du nom de Wáng Yǐng Lín sous la dynastie de Nan Sung vers le début du XII<sup>ème</sup> siècle commence son manuel d'enseignement moral San Zi Zing<sup>1</sup> (三字經) par un couple de vers trisyllabiques:

人 之 初

性 本 善

qui signifient: << l'homme est né essentiellement bon >><sup>2</sup>.

Le confucianisme prétend que l'attraction du Mal dans la vie est en mesure de compromettre l'humanité, de la pousser vers son chemin de décadence, de corruption, de déchéance. Le Mal déploie sa puissance séductrice pour détruire la bonne nature de l'homme. Cette propension à la déviance morale, soit à l'immoralité soit à l'amoralité, n'est pas totalement inexplicable. Tant de sociologues, d'anthropologues, de moralistes, de psychanalystes ont poursuivi l'étude sur sa genèse et sur son magnétisme. La vie en permanence dans l'abondance et la félicité, même morale, est monotone et cette monotonie fait perdre la saveur du bonheur. La plénitude, la saturation pourraient détruire l'appétit du bien. Ève est captivée par la pomme de désobéissance, de l'infidélité et on voit dégénérer la soumission à son Créateur. Candide perd pratiquement son sens d'appréciation devant la profusion des biens au pays d'Eldorado. Il ne jouit guère d'une richesse universelle qui,

---

<sup>1</sup> San Zi Zing veut dire << Livre en vers de trois syllabes >>, il est écrit en courts vers rythmiques pour faciliter les débutants à apprendre par cœur les premières leçons de morale.

<sup>2</sup> << L'homme >> ici prend son sens générique de l'humain, l'humanité.

dans son fabuleux environnement, perd tous ses objets de comparaison. Devant la surabondance de l'or dans la nouvelle contrée ce personnage de Voltaire éprouve du dégoût comme un assoiffé après avoir vidé d'un trait la Nième extra-coupe de sa boisson désaltérante et il choisit de quitter son paradis sud-américain sans aucun regret pour s'ouvrir à toute éventualité imprévisible, même aux pires aventures inattendues.

La morale bourgeoise se propose de définir la qualité de la nature humaine. Elle voudrait qu'elle soit tantôt bonne, tantôt mauvaise selon l'intérêt de la classe dominante d'une société dans laquelle un certain comportement, l'inceste par exemple, est moralement indésirable, corrompu ou criminel tout en honorant des cas privilégiés où cette déviance est prise pour irrésistible, justifiable par son utilité, sa nécessité à la << Cōsi-Sancta: Un petit mal pour un grand bien >>, voire par la volonté divine. Corneille n'hésite pas à défendre son Œdipe en imputant à des dieux la responsabilité du crime d'inceste dans ses vers apologétiques:

Ce sont eux qui m'ont fait l'assassin de mon père;

Ce sont eux qui m'ont fait le mari de ma mère. (Œdipe, V, 4)

L'inconstance de la morale établie se traduit dans divers cas historiques par des intérêts apparemment politiques. Par exemple l'union conjugale de Henri VIII avec sa belle-sœur Cathérine d'Aragon en 1509 est accordée par l'autorité pontificale de Clément VII, puis considérée comme << mariage prohibé >> par l'archevêque Cranmer qui va célébrer la seconde alliance de ce roi d'Angleterre avec Anne Boleyn en 1533, pour l'invalidiser en 1536.

La légende de différents peuples du monde ne se contente non plus à se passer du problème d'inceste. On raconte des histoires incestueuses en les aménageant de sorte qu'elles ne portent pas atteinte à la morale établie ou qu'elles se fassent un message justificatif ou apologétique pour quelque comportement scabreux toujours attribué à une force majeure quelconque hors de la portée humaine.

Les occidentaux ne s'étonnent guère de l'histoire d'un Mordred qui, rejeton issu de l'inceste du roi Arthur avec sa sœur, s'empare du trône et de la personne de la femme de son oncle/père (sa belle-mère) quand ce dernier est en expédition sur le continent européen.

La morale des grandes religions n'accepte pas la pratique de l'inceste dans le rang de leurs fidèles roturiers, tout en s'appropriant à des arguments exégétiques pour la défense de leurs disciplines une fois que ce mal dogmatique touche la haute société ou des ordres supérieurs de la couche privilégiée.

La littérature ne laisse pas passer sa chance de profiter des histoires incestueuses — soit vécues, soit légendaires — des chroniques séculières et des Écritures sacrées des religions pour dresser un décor dramatique dans le développement des thèmes complexes de l'amour, de la vertu, du destin, etc...attachés souvent à des messages philosophiques ou politiques << sous-cutanés >>. Le sujet d'Œdipe est traité très différemment par tant d'auteurs selon leurs intentions variées. Alors pour prévenir des embarras sociétaux, le procédé classique se contente d'inhiber un traitement direct de l'inceste qui ne se trouve effectivement bon que pour un décor thématique, un assaisonnement marginal ou bien,

plus concrètement, une excuse providentielle du destin pour certaines mœurs licencieuses dans une œuvre à clé.

Ainsi, quoique moralement pris pour mauvais, les propos d'inceste occupent-ils une place irrécusable dans la littérature française comme dans celle du reste du monde. À l'exception de quelques auteurs modernes du type d'Anaïs Nin<sup>3</sup>, rares sont les développements détaillés des commerces incestueux dans le contexte littéraire du siècle de Voltaire. Néanmoins, la présence toute seule des histoires d'inceste y foisonne avec le temps et cette présence suffit pour faire allusion à une réalité sociale ou référence à un scandale public, en somme, sujet d'un message tantôt moral, tantôt politique délicatement transmis.

Nombre d'œuvres de Voltaire -- essais, contes, tragédies -- sont hantées des figures d'inceste provenant soit d'une libido dans l'inconscient collectif de la tradition gréco-romaine, soit de la propre passion de l'auteur pour les fruits défendus.

Pour bien aborder le sujet et sans se mêler directement aux discussions sur les caractères moraux de cette particulière conduite humaine, on se permet de proposer une petite revue de quelques définitions de l'inceste.

---

<sup>3</sup> Romancière de nationalité américaine (1933-1977) qui n'aime pas se classer parmi les écrivains et écrivaines de ce pays. Elle est née à Paris d'une chanteuse franco-danoise et d'un compositeur espagnol de Cuba. Elle a des liaisons d'amour avec son père et son cousin du premier degré. Son célèbre << Prose-poem >>: *House of Incest* ( *La Maison de l'inceste*, titre français) parle de l'inceste entre frère et sœur. Et sa propre vie incestueuse est racontée en détail dans son journal intime (Période 1932-1934), *Incest: From a Journal of Love*, avec des scènes pornographiquement salées (scènes de copulation avec son père). Comme Corneille, Anaïs Nin attribue son entreprise incestueuse au destin: << I only obeyed my Destiny >> dit - elle en parlant de sa passion sexuelle pour son père. (Voir *Incest: From a Journal of Love*. New York: Édition Harcourt Brace Jovanovich. 1992, page 228).

## II. Définition

Il y a des gens qui voudraient que l'inceste soit un concept moral prenant sa source hébraïque dans la Bible, nommément du terme hébreu *Zimmâ* qui veut dire << vice, méchanceté, immoralité raffinée ou vice contre la nature >> (Lév. 18: 17 & 20: 14)<sup>4</sup>. Alors, la plupart des langues occidentales acceptent un radical commun pour le vocable << Inceste >>. L'anglais, le roumain, le danois, le suédois,...l'appellent *Incest*. L'italien, l'espagnol, le portugais s'entendent sur *Incesto*. Même l'allemand et l'hollandais se contentent respectivement de *Inzest* et *Incest* pour leurs *Blutschande* et *Bloedschande* (la honte du sang).

La sémantique nous apprend que tous ces termes analogues prennent pour étymologie le qualificatif latin *Incestus* qui signifie << impur, souillé >>.

La conception morale de cet *Incestus* ne tend pas à déterminer nettement un sens pratique plus physique et plus scientifique de ce comportement frustrant qui, à un certain degré de consanguinité, soit à travers une lignée génétique, soit dans une alliance établie par l'union conjugale ou des relations sexuelles libres, doit être universellement considéré comme << impur >> à l'encontre d'une pureté fictive issue des commerces incestueux dans exactement le même degré de parenté, issue des relations endogames socialement définies comme nécessaires pour la préservation d'une pure et fière noblesse royale, aryenne, lévitique, brahmanique, etc...des castes dominantes solidement établies.

---

<sup>4</sup> F. E. Hirsch, , et J. K. Grider, << Incest >>. The International Standard Bible Encyclopedia . Grand Rapids, Michigan: W.B. Eerdmans Publishing Co., 1979, page 816.

Ainsi, l'inceste dans son acception morale n'est-il pas toujours culturellement défini de la même façon. Il est entendu différemment selon les disciplines d'étude, la coutume, la loi, la religion de chaque contrée (*Cujus regio, ejus religio*), l'institution morale de chaque caste sociale, de chaque groupe de traditions ou de lignage.

Diderot a raconté dans son Supplément au voyage de Bougainville<sup>5</sup> l'histoire des trois sœurs tahitiennes qui, avec leur mère, pendant quatre jours de suite couchent à tour de rôle avec un prêtre européen; puis dans un entretien avec ce religieux, père des âmes, le chef de cette famille océanienne affirme qu'il n'existe nulle contravention à la moralité de sa société si un père couche avec sa fille, une mère avec son fils, un frère avec sa sœur, un mari avec la femme d'un autre; cela se justifie avec l'illustration des premières relations sexuelles de l'humanité après les séjours édeniques.<sup>6</sup> (B. & R. Justice. p.41) Le moraliste-missionnaire occidental s'en étant embarrassé demandait à son interlocuteur indigène de << parler d'autre chose >>!

Quelle est donc la ligne de démarcation qui se trace entre le permis et le non-permis séparant les appétits charnels et leur sens moral. Où se situe exactement le plan de clivage de couple nature-culture dont le structuralisme de l'anthropologue Claude Lévi-Strauss fait cas?<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> Supplément au voyage de Bougainville. Édition Herbert Dieckmann. Librairie Droz. Genève. 1955. Chapitre III, page 21.

<sup>6</sup> Dans le conflit entre Caïn et Abel, nous savons qu'ils sont issus de deux femmes différentes d'Adam (relations certainement incestueuses à notre standard). Et le meurtre d'Abel est occasionné par des affaires d'inceste entre frères et sœurs, Caïn avec sa demi-sœur Jumeila, sœur d'Abel, et peut-être Abel avec sa demi-sœur Achima, sœur de Caïn.

<sup>7</sup> Grand dictionnaire encyclopédique Larousse. Paris: Librairie Larousse, 1983, tome 5, page 5511.

L'anthropologie dresse des arbres généalogiques et à l'instar de la sociologie établit des tabous sexuels. Elle classe les groupes familiaux en lignées, en filiations, en degrés de parenté soit par consanguinité soit par alliance, et les coordonnées de ces tabous d'inceste sont localisées quelque part dans ces degrés. Quoique le schéma généalogique des anthropologues, basé solidement sur des données biologiques, ne soit aucunement contesté, il est toujours susceptible d'être chargé d'ajouts provenant des intérêts sociaux justifiables par des précédents historiques ou même légendaires; c'est-à-dire on pourrait grossir les liens, les échelons de parenté par adoption (parenté légale), par communion spirituelle des gens de même foi religieuse, par coutume prédominante ou contrat social d'où les extra-tabous d'inceste sont établis dans certaines communautés ethno-culturelles ou groupes subculturels.

Presque toutes les législations modernes interdisent les relations sexuelles entre proches parents et le degré de parenté est considéré comme élément de base pour définir l'inceste.

D'une façon générale, on entend par inceste toute relation sexuelle ou établissement matrimonial entre proches parents. Et le problème reste à définir qui sont proches parents. Les disciplines des sciences humaines et des sciences pures depuis la sociologie, la morale, la législation, la psychiatrie jusqu'à la biologie et l'anthropologie ne sont pas toujours d'accord entre elles pour une nette définition de l'inceste. Leur différend s'accroît à mesure qu'elles tentent de déterminer la proche parenté indésirable, biologiquement ou moralement des partenaires qui pourrait produire soit des effets néfastes ou dommages

congénitaux occasionnés par les accouplements consanguins ou des reproductions endogames, soit un point critique de la stabilité dans l'ordre social établi.

On entreprend donc à faire des lois contre l'inceste en dressant des nomenclatures de critères ou démarcations entre parents qu'on aime surnommer tabous. La religion avec la coutume, la législation civile et le pouvoir politique se rivalisent dans cette entreprise de paix sociale en travaillant sur des données les plus objectives recueillies des observations assidues à travers l'espace et le temps. Pourtant, les études de ces disciplines ne touchent nullement la formulation des critères d'inceste fictif et extrinsèque dressés par les normes d'intérêt religieux, politique, voire économique qui désignent à point nommé << parenté spirituelle, légale ou coutumière >> toute relation intime des gens vivant ensemble dans un même foyer considérer comme une cellule de famille nucléaire.



### III. L'Inceste dans l'histoire.

#### A. L'Inceste dans la Bible.

Les fils d'Adam épousent leurs sœurs pour peupler le monde (Jub.: 4). Dans la société biblique l'enfant hérite de son père les propriétés patriarcales, y comprises ses femmes, sauf sa propre mère (II Sam. 3: 6-11). L'inceste était monnaie courante dans les communautés juives en exil à Babylone de sorte que le prophète Ézékiel dut protester << ce relâchement de mœurs >>. Sara, femme du patriarche Abraham, est bel et bien sa demi-sœur (Gén. 20: 12). Lot fait l'amour avec ses deux filles et les rend enceintes (Gén. 19: 30-38). Moïse est le rejeton d'une union entre neveu et tante. Jacob se marie avec les deux sœurs Rachel et Léa, qui sont ses propres cousines du premier degré (II Sam. 16: 20-23). Les deux époux Booz et Ruth sont proches parents << dont la parenté est plus étroite >> (Ruth 3: 12 et 4: 5). Ruben viole Bala, sa belle-mère (Gén. 35: 22). Tamar a pour maris trois frères germains et couche avec leur père (trois fois son beau-père) pour lui donner deux enfants jumeaux. (Gén. 38: 15-30). Les filles de Salphaad, Maala, Thersa, Hégla, Melcha et Noa, épousent des fils de leurs oncles paternels (Nom. 36: 10-11). Amnon, premier fils de David, viole sa demi-sœur (II Sam.: 14 ). Salomon, deuxième fils de David se marie avec sa cousine du premier degré (II Chr. 11: 20). Absalon, troisième fils de David tombe amoureux de sa belle-fille et viole officiellement les femmes de son père dans le harem de Jérusalem (II Sam. 16: 20-23). Adonia, quatrième fils de David, tente d'épouser Abichag, la jeune femme de son père (I Rois 2: 17). Le Lévitique oblige un homme d'épouser la veuve de son frère si celle-ci est sans enfant (Deut. XXV: 5). Cette loi

du lévirat reste en vigueur jusqu'au temps de Jésus Christ (Matt. 22: 24-33). Hérode Antipas épouse Hérodia, la femme de son frère de son vivant (Matt. 14: 3, Marc 6: 17-18). Un fidèle de saint Paul commet l'inceste avec sa belle-mère et il est toléré par sa communauté (Corinthe 5: 1-12).

### B. L'Inceste dans diverses sociétés.

L'histoire n'arrive pas toujours à justifier la version génétique ou biologique (très apocalyptique) des caractères récessifs provoqués par des mariages consanguins. L'Égypte antique connaît beaucoup d'unions matrimoniales entre frères et sœurs, surtout dans les temps des pharaons (Tao II, Ahmosis, Aménophis Ier et II, Thoutmès Ier, II, III et IV) et des Ptolémées. Sept sur treize des Ptolémées épousent leurs sœurs, dont le célèbre Ptolémée XIII qui se marie avec Cléopâtre VI, elle-même rejeton d'un couple frère et sœur. Cette pratique d'inceste égyptienne devient plus répandue au temps de l'occupation romaine.

En Grèce la famille royale n'exclut pas des mariages endogames entre proches parents. L'arbre généalogique d'Édipe nous fait voir que l'inceste est presque omniprésent dans la légende qui précède l'histoire de la Grèce antique. Les chroniques du troisième siècle avant J.C. racontent la fameuse affaire d'Antiochos Ier Sôter qui épouse la belle Stratonice, femme de son père Séleucos Nicator de son vivant (La belle-mère est cédée par le père à son fils).

Les anthropologues et les sociologues ont découvert que la pratique d'inceste existait aussi dans d'autres régions du monde. Les nobles Azandés de l'Afrique centrale se mariaient avec leurs filles. L'aristocratie hawaïenne prétendait que l'union conjugale entre

frère et soeur était une obligation du souverain. Il en était de même chez les Incas d'Amérique latine.

De nos jours nous connaissons sans contredit que le pape Alexandre VI est le fruit de l'union charnelle d'un couple incestueux, qu'Abraham Lincoln et les quatre fils de Charles Darwin sont la progéniture des ménages de cousins germains.

### C. La Législation de l'inceste.

À ces cas d'immoralité dans la Bible et dans l'histoire s'ajoutent des crimes d'inceste fictifs commis par des gens qui s'attachent par un lien de parenté tout à fait nominale que le droit romain et le canon de l'Église appellent *Legalis et spiritualis cognatio* (Code Justin XXVI, vol. 4 et Concile de Trente sess. XXIV, ca. 2)<sup>8</sup>. L'inceste est considéré comme évident dans l'union matrimoniale ou dans les relations sexuelles des parents et enfants adoptifs, des parrains, marraines et filleuls, filleules, des gens portant les titres de parenté spirituelle comme membres du clergé et fidèles, des tuteurs et protégés, des pensionnaires de certaine institution prise pour foyer d'une famille comme les jeunes d'une même catégorie d'âge dans un kibbutz, des maîtres et esclaves, des médecins et malades... Les Églises orientales interdisent aussi le mariage d'une personne avec le fiancé ou la fiancée de son parent, celui des membres de famille de deux conjoints malgré le fait même que l'alliance a été rompue par la mort de l'une des deux parties; par exemple le frère de la

---

<sup>8</sup> E. Sehling. << Spiritual Relationship and Difference of Religion >>. The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge. New York-London: Funk and Wagnalls Company, 1910. pp.201-02.

seconde femme d'un homme ne peut pas épouser la sœur de sa première femme décédée. L'alliance cesse mais la parenté reste.<sup>9</sup>

Dans l'histoire on connaît assez d'intéressants procès à propos de ce type d'inceste. Comme on appelle des sœurs religieuses << épouses du Christ >> (*Sponsa Christi*), toute relation sexuelle ou affaire d'amour avec ces filles privilégiées est considérée comme incestueuse. Guido Ruggiero dans son livre The Boundaries of Eros illustre pas mal de procès frappants sur des liaisons avec des membres du clergé prises pour << inceste contre Dieu >> et sacrilège<sup>10</sup>.

Aujourd'hui on évite ce type d'imputation parce que l'argument débouche à l'absurde si on entend que Dieu est le père de tout le monde et que tout mariage ou toute relation sexuelle de ses enfants (frères et sœurs) ici-bas est incestueux et condamné, sans dire que Dieu lui-même commet l'inceste quand il épouse ses propres filles (*Sponsa Christi*). Si on s'obstine à prendre les choses à la lettre on tombera dans un labyrinthe de perversion sans issue. Toute loi a ses imperfections et les lacunes juridiques s'ouvrent à mille et une raisons ou interprétations apologétiques pour justifier une déviance morale.

Dans Incest: A Family Pattern Jean Renvoize cite que, d'après Karin C. Meiselman, chez des tribus d'Afrique on fait l'amour avec sa fille avant de partir en chasse croyant qu'on doit tuer quelque chose en soi-même pour devenir capable de confronter un

---

<sup>9</sup> Margaret Mead << Incest >>. International Encyclopedia of Social Sciences. London: The MacMillan Company & The Free Press, 1968. Vol. VII, p.116.

<sup>10</sup> Guido Ruggiero. << Sex Crime against God >>. The Boundaries of Eros. New York: Oxford University Press, 1985. Volume VII. pp. 201-02.

grand gibier comme l'hippopotame.<sup>11</sup> << La vierge épouse >> de la reine Lovedu en Afrique du Sud-Est doit être enceinte par ses frères pour jouir du droit héréditaire de son trône.<sup>12</sup>

D'après Margaret Mead, anthropologue américaine, la pratique d'inceste des Incas du Pérou ou des Azandés de l'Afrique occidentale, tout comme dans le cas biblique d'Absalon cité plus haut, a un rapport intime avec la conquête et le maintien du pouvoir, d'un nouvel ordre sorti du chaos. L'historien Strabon dit que les anciens Irlandais mangeaient le cadavre de leur père et cherchaient les plaisirs sexuels avec leur mère survivante (W. Arens. The Original Sin. Préface, page vii). Alors, les anciens Égyptiens qui tombaient dans la difficulté d'identifier leurs héritaires se trouvaient assurés en se mariant avec leurs propres sœurs et, pour préserver leurs enfants de la déchéance des droits et des privilèges, les femmes, en revanche, s'assuraient du mariage avec leurs frères royaux. C'est ainsi que Cléopâtre s'est mariée avec ses deux demi-frères et sept sur treize des Ptolémées ont épousé leurs soeurs.<sup>13</sup>

Dans le passé les Mormons de l'Utah aux États-Unis ont permis l'inceste pour assurer que leurs enfants se marient seulement avec les membres de leur communauté religieuse. Cette pratique dura jusqu'au moment où une loi civile fut votée pour la bannir.

---

<sup>11</sup> Jean Renvoize. << What is Incest >>. Incest, A Family Pattern. London & Henley: Édition Routledge et Keegan Paul, 1982. Chapitre 2, dernier paragraphe, page 32.

<sup>12</sup> W. Arens. << The Culture of Incest >>. The Original Sin: Incest and its Meaning. New York-Oxford: Oxford University Press, 1986. Chapitre VII, pages 102-21 incluses.

<sup>13</sup> Russel Middleton. << Brother-Sister and Father-Daughter Marriage in Ancient Egypt >>. American Social Review 27: 603-611. 1962.

Les croyances justificatives ci-dessus vont bien à l'encontre de la conviction d'autres groupes qui prétendent que les relations incestueuses engendront des abâtardissements tels que la stérilité, l'idiotie congénitale, la démence, la surdi-mutité, l'albinisme, l'hémophilie, voire la calvitie résultant des gènes récessifs homozygotes.

Les anciens législateurs distinguent l'inceste appartenant à la juridiction divine ou à sanction naturelle de la loi divine (*Incestus juris divini*) des violations scabreuses d'ordre humain (*Incestus juris humani*).<sup>14</sup> La législation est destinée à la protection des effets néfastes de l'inceste, au perfectionnement de l'espèce, à la mise en communication des segments sociaux, notamment la prévention d'une chute dramatique de la population, somme toute, au règlement du fonctionnement du système social (Durkheim: La prohibition de l'inceste). Et on classe l'inceste en deux catégories, simple et complexe. L'inceste simple (*Incestus simplex*) se commet sans accompagnement d'un autre crime de la chair; il est souvent toléré par la société moderne tandis que l'inceste complexe (*Incestus conjunctus* ou *Incestus qualificatus*) va de pair avec l'adultère, le viol, la bigamie, le sacrilège, le meurtre, et il est sujet à de sévères sanctions.

L'inceste est permis ou prohibé selon l'intérêt (psychologique, politique, économique...) ou l'éthique de chaque société. La société unilatérale accepte le mariage des enfants issus des frères et soeurs de ligne collatérale tandis que la société bilatérale met au ban l'union conjugale de tous les rejetons des frères et des sœurs.<sup>15</sup>

<sup>14</sup> E. Friedberd. << Incest >>. The Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge. New York: Funk and Wagnalls Co., 1909. Vol. IV, page 417.

<sup>15</sup> Reo Fortune. : << Incest >>. Encyclopedia of Social Sciences. New York: The MacMillan Co., 1948. Vol. 7. pages: 620-22 incluses.

Quoique les hommes de science continuent à discuter sur la cause, sur la genèse du désir incestueux entre proches parents, sur ses conséquences et sur les mesures de prévention, ils sont d'accord que ce << crime >> est occasionné par des exigences de la nature humaine et les sanctions pénales ne s'appliquent pas rigoureusement dans les sociétés modernes, surtout contre les déviances simples (*incestus simplex*) qui ne sont pas découvertes en public ou accompagnées d'autres abus criminels.

#### D. L'Inceste à travers le prisme des interprétations scientifiques.

Sigmund Freud prétend que le désir incestueux des gens vivant dans un même foyer familial est normal et universel. Il est motivé par différents facteurs tels que l'environnement (famille pauvre et nombreuse dont les membres partagent une espace étroite pour coucher, par exemple), la relation troublée entre époux, l'alcoolisme, la démonstration de puissance ou d'autorité (droit de faire ce qui est défendu comme le cas d'un Absalon qui viole les femmes de son père).

Cependant, le point de vue de Lévi-Strauss est plus structural. Il dit que le phénomène est une sorte de passage de la nature à la culture auquel s'articule la prohibition de l'inceste. Il accepte le facteur environnemental mais avec une opération de sens inverse. Pour lui l'accoutumance des gens dans le petit foyer réduit l'excitabilité érotique chez eux. En ce point Havelock Ellis et E. Westermarck s'alignent avec lui pour contredire Freud. Ces derniers sont d'accord sur la répugnance qu'éprouvent des partenaires sexuels possibles comme dit Lévi-Strauss. Il y a répulsion quand on est lié par la vie commune où l'attrait est absent. La répulsion entre proches est universelle. Freud insiste différemment sur l'attrait

---

l'un pour l'autre des membres de sexes opposés vivant ensemble. L'affection du fils pour la mère, du frère pour la sœur, du père pour la fille est intensifiée à mesure que l'intimité s'accroît.<sup>16</sup>

Quelle que soit l'interprétation de l'effet de l'environnement dans l'amorçage ou le déamorçage de l'inceste, pour tout dire, Brenda Seligman<sup>17</sup> affirme que le problème d'inceste est tout à fait celui de la constitution de la famille. C'est le problème de protection ou de prévention du droit au sexe dans le petit noyau de la société. Toute prohibition d'inceste vient de la jalousie et de l'aversion. Le complexe d'Œdipe de Sigmund Freud ou le complexe d'Électre de Carl Jung pourrait contribuer à une interprétation valable du phénomène d'inceste. En tout cas, l'inceste est entendu universellement comme indésirable, sinon mauvais, et la littérature n'est pas destinée à l'étudier et à l'interpréter, à chercher les coordonnées du plan de clivage naturo-culturel des anthropologues et sociologues modernes. Elle le prend et le traite dans son aspect moral et conflictuel qui vient aggraver ou aliéner le drame humain.

---

<sup>16</sup> Jean Cuisenier. << Inceste >>, Encyclopædia Universalis. Paris: 1989. Corpus 12, pages 5-7 incluses.

<sup>17</sup> Citation de Reo Fortune dans << Incest >>, Encyclopedia of the Social Sciences. New York: The MacMillan Company, 1948. Volume VII, page 621.



#### IV. L'Inceste dans la littérature.

##### A. La Mythologie, source de l'autorité de l'inceste littéraire.

Au temps où l'autorité divine se tenait encore puissante, la littérature aimait à s'appuyer sur la mythologie ancienne pour faire valider ses thèmes des amours jugés excentriques comme la fornication, l'adultère, l'inceste,... La littérature populaire des troubadours avant la croisade albigeoise, comme celle des minnesingers allemands au Moyen Âge qui s'intéressaient à la psychologie de l'amour chantaient les amours naturels dans lesquels parfois on se laissait passer des contraintes conventionnelles. Les divinités y ont droit de cité dans leurs affaires d'amour et l'inceste n'est point centre de leur attention morale. Joseph Campbell<sup>18</sup>, un mythologue de renom, prétend que l'amour est l'affaire du cœur personnel, qu'il n'a rien à voir avec les systèmes moraux établis, que la libido est une pulsion de vie qui vient du cœur et le courage d'aimer devait être le courage d'affirmer les propres expériences humaines contre la tradition; par conséquent, le mariage doit être arrangé par le cœur, non par la société. Campbell condamne comme violation sacramentelle le mariage d'Iseult et du roi Marc qui ne se sont pas connus l'un l'autre avant leur union.<sup>19</sup>

La légende est langue source de l'entreprise d'exploitation littéraire de l'inceste parce qu'elle ne demande aucune justification par l'objectivité de l'histoire. L'inceste désiré ou consommé reste thème récurrent de la mythologie. Le dictionnaire des mythologies d'Yves Bonnefoy raconte le mythe du pénis d'Inuvayla'u qui pénètre impunément les

---

<sup>18</sup> Joseph Campbell. *The Power of Myth*. New York: Double Day, 1988; pp. 185-206.

<sup>19</sup> D'après la légende médiévale de Tristan et Iseult.

organes des femmes de son frère et celles de ses neveux, ou l'histoire d'une sœur qui, par mégarde, fait répandre sur elle-même le philtre d'amour qu'elle prépare pour son frère et, étant soumise à la force magique du liquide, elle force celui-ci de faire l'amour avec elle. La légende vietnamienne (d'après Y. Bonnefoy) prétend que le soleil et la lune sont sœurs à même mari, l'ours, et que les éclipses sont des relations sexuelles de l'animal avec ses femmes. Bonnefoy nous signale aussi que l'inceste royal n'est aucunement monopole de l'Égypte antique. Au Zaïre, avant d'accéder au trône les nouveaux rois jadis effectuaient l'inceste avec leurs mères et leurs sœurs comme un rite de passage. Une chronique de 1619 révèle qu'un roi chrétien du Kongo entretenait toujours ses relations sexuelles avec sa sœur aînée.<sup>20</sup>

L'inceste légendaire et biblique est souvent interprété par de différentes versions dramatiques au gré des auteurs littéraires. *Thyestes* (1681) de John Crowne fait qu'Antigone et son frère s'aiment et se marient sans hésitation, tout conscients de leur parenté (Rank. p.495). *Die Ersten Menschen* (*Les Premiers hommes*, 1908) d'Otto Borngräber prétend que l'assassinat d'Abel prend pour cause des affaires entre lui et Ève, et du fait que cette première femme du monde a repoussé des agressions sexuelles de Caïn en faveur d'Abel (Rank. p. 461).

Dans son *Essai sur les mœurs* et surtout au début du poème *Le Mondain* (1736), Voltaire entreprend de nous rafraîchir la mémoire sur l'inceste des divinités dans la légende grecque, surtout sur l'affaire du couple frère-sœur Rhéa-Cronos. Ce dernier sépare sa mère

---

<sup>20</sup> Yves Bonnefoy. *Dictionnaire des mythologies et des religions des sociétés traditionnelles et du monde antique*; Chicago: Chicago Press, 1991.

Gaia de son père-frère Ouranos en tranchant ses testicules avec une faucille offerte par sa mère. Et c'est cette incestueuse Rhée (ou Rhéa) qui donne naissance au père des dieux, Zeus, dont les enfants Héraclès et Hébé vont célébrer leur mariage au paradis pour accomplir un autre inceste. Voltaire regrette cet âge d'or de l'univers incestueux avec ses vers :

Regrettera qui veut le bon vieux temps

Et l'âge d'or, et le règne d'Atrée,

Et les beaux jours de Saturne et de Rhée,

Et le jardin de nos premiers parents. (Le Mondain: 1- 4)

C'est vraiment l'âge d'or parce qu'à l'aube de l'humanité:

Quand la nature était dans son enfance

Nos bons aïeux vivaient dans l'innocence. (Le Mondain: 30-31)

Ce n'est pas Voltaire seul qui éprouve cette nostalgie du bon vieux temps où les dieux et les hommes sont libres à se donner aux plaisirs naturels, où Caïn et Abel peuvent se marier avec leurs sœurs jumelles, d'après H. Maisch, un spécialiste allemand de l'inceste<sup>21</sup>, où les Atrides grecs jouissent des commerces sexuels avec leurs plus proches parents, où dans l'Arabie primitive on se marie avec la femme de son père, celle de son fils, avec la mère et la fille de sa femme, avec le fils de son mari, le mari de sa fille<sup>22</sup>, mais

<sup>21</sup> Blair et Rite Justice. The Broken Taboo: Sex in the Family. New York-London: Human Sciences Press, 1979.

<sup>22</sup> W. R. Smith. Kinship and Marriage in Early Arabia. London: Adam and Charles Black, 1903. (Chapitres II et VI).

bien d'autres écrivains de différentes époques se font remarquer de ce sentiment de pénible frustration dans leurs œuvres.

Freud a reconnu que les poètes et les philosophes le précèdent dans la découverte de l'inconscient, l'espace où s'ensevelit une partie de l'intégrité humaine, sa nature animale refoulée et un souvenir ancestral perdu. L'amour physique de Constance pour le garde-chasse de son mari impotent dans L'Amant de Lady Chatterley de D.H. Lawrence est pris pour remède contre un intellectualisme maladif dans la littérature, un tonifiant à reconforter les forces intuitives et naturelles de la vie intégrale. L'inceste ne fait pas l'objet d'un plaisir de l'existence ou d'un ingrédient du goût dans Mary Olivier (1919) de May Sinclair (1865-1946), mais l'œuvre entière est une entreprise d'exploration du subconscient humain. Le premier roman de Henry Miller (1891-1980) Tropique du Cancer (1939) fait scandale parce que son auteur voulait reconstituer un Moi dans lequel la nature reprend sa juste place. Dépossédé de son corps, de ses prérogatives sexuelles, l'homme devient victime consentante des préjugés, des illusions idéalistes ou encore des impératifs utilitaristes faussement puritains. Il se réduit à n'être qu'une ombre et cherche un miracle pour égaler des divinités mythologiques auxquelles il accorde des privilèges sexuels, l'inceste entre autres. Et la littérature semble tenter infatigablement de démythifier le drame humain de l'inceste.

## B. L'Inceste dans la littérature européenne de l'Antiquité et du Moyen-Âge.

La littérature classique cherche déjà à répondre aux pratiques d'inceste de ce << bon vieux temps >>. Les gens de lettres de Rome et de la Grèce philosophique exploitent des thèmes du cycle œdipique dans leurs œuvres. Homère a déjà entamé le sujet d'Œdipe dans l'Iliade et l'Odyssée. Il parle du mariage des six fils et six filles d'Éole entre eux dans l'Odyssée. Et Eschyle, Sophocle, Euripide, Jules César, Sénèque... lui ont emboîté le pas. Mais d'après l'historien Suétone, Jules César travaille sur son Œdipe seulement après avoir rêvé l'inceste avec sa mère (Rank. pp. 191-2). La légende d'Iliade, premier chef-d'œuvre de la littérature hellénique, est dénudée de toute portée morale et les dieux y interviennent très souvent. L'idée de péché comme de culpabilité est pratiquement absente. Le mythe de la jalousie et de la persécution de Vénus contre sa belle-fille Psyché, femme de son fils Cupidon inspire tant de poètes postérieurs. L'amour pour son frère n'est aucunement une contravention contre la loi de la nature, il est justifiable par le bon sens. Arsinoé II, forcée par son demi-frère de l'épouser, s'enfuit en Égypte pour devenir femme de Ptolémée II, son propre frère qu'elle aime. Les Grecs l'appelle Théa Philadelphos qui veut dire la déesse qui aime son frère. Et les vrais humanistes du temps hésitent à donner tort aux écrivains qui exploitent cet attachement anormal entre frère et sœur. Sophocle va plus loin en voulant en faire une apologie délicate (Santiago. pp. 17-9). Il fait entrevoir trois raisons pour défendre le choix d'Antigone. C'est le choix de désobéir à un oncle (Créon), puis le choix d'un frère à la place de l'amour pour un mari, car l'attachement fraternel est en premier lieu créé, non établi, et permanent pour l'harmonie domestique de la vie dans la famille, sans oublier qu'il pourrait assurer une protection économique si la sœur avait ses

propres enfants à élever. La dernière raison, c'est qu'après la mort des parents on peut toujours se procurer d'un autre mari, mais rien n'assure un autre frère s'il arrive la perte définitive de son propre frère. Donc l'amour d'Antigone pour son frère Polynice est excusable. Quant à Ovide, il parle de l'amour de Byblis pour son frère Caunus dans l'Art d'aimer (vers 283-284) et les Métamorphoses (IX. 447-665). Il raconte encore l'histoire d'amour de Thyeste pour sa belle-sœur (femme de son frère jumeau) Pélopie qui lui donne une fille qu'il va violer d'après le conseil de l'oracle de Delphes pour avoir un fils (Égisthe) à venger Atrée. Et cette Pélopie même se marie avec cet Atrée qui est à la fois son oncle, père adoptif, beau-père et beau frère. Mais, tout comme Freud au XXème siècle qui défend des rivaux sexuels dans la famille, Ovide dépasse Sophocle en audacité dans son temps quand il entreprend l'apologie de l'inceste entre parent et enfant. Dans ses Métamorphoses (vers 320-325) Myrrha désire faire l'amour avec son père, se plaignant qu'elle est malheureuse d'être née parmi les hommes, gérée par la cruauté, la méchanceté de leur loi et leur morale dites civilisées. Elle dit que les animaux peuvent s'accoupler avec leur père, mère, frères, sœurs pour doubler l'amour légitime et l'attachement familial (vers 333), que les gens des tribus sauvages jouissent encore de ces privilèges, que la loi humaine est établie par la jalousie. Alors, à l'absence de sa mère et à l'aide de sa servante cette jeune Myrrha parvient à coucher avec son père (v.464-465) et sort de sa chambre enceinte (v.469-470). Et après l'acte d'amour avec sa fille, le père lui demande quelle sorte d'époux elle souhaite d'avoir. Cette Myrrha répond: *Similem tibi* qui veut dire << j'en veux un qui te ressemble >> (v.364). Myrrha est complètement consciente de ses viles passions et

comme plaidoyer *pro domo* elle rappelle aux dieux les privilèges d'inceste susmentionnés des animaux, et des peuples sauvages, elle soutient que les scrupules de l'homme ont créé des lois méchantes contre nature par jalousie, qu'elle est prise dans un engrenage dilemmatique sans échappatoire et elle crie: << C'est un crime de haïr un père, mais cet amour que tu conçus est un crime pire que la haine >> (v. 314-315). Ce fameux cas d'inceste de la littérature classique sera sujet de la Divine Comédie, chef-d'œuvre de Dante au XIV<sup>ème</sup> siècle.

On pourrait dire que le successeur le plus proche d'Ovide est Plutarque qui se fait marquer par ses thèmes d'inceste puisés dans la légende égyptienne, surtout l'histoire d'inceste d'Osiris avec ses deux sœurs Isis et Néphthys. La dernière elle-même entretient une autre affaire avec un autre frère Seth. Ces deux sœurs ont des enfants avec Osiris dont l'un est l'ancêtre des pharaons d'Égypte. L'œuvre a pour titre latin De Iside et Osiride.

Alors, avec ce bagage de la mythologie de l'inceste << du bon vieux temps >> le lecteur du Moyen Âge n'a pas grande difficulté d'accepter l'amour pris pour légitime entre mère et fils dans l'œuvre anonyme intitulée Lai de Béowulf. Un siècle après la chute de Rome (476) l'histoire de l'aventure incestueuse du pape Grégoire le Grand (590-604) vient amorcer un enseignement intensif sur le salut, la rédemption par le repentir. Dieu aime les pécheurs avec sa puissante miséricorde, Il a élu le bon larron (Luc: 23: 39-43) à son dernier soupir et d'autres comme Madeleine, et surtout Pierre qui L'a trois fois nié pour devenir le premier pontife. Pourquoi pas ce Grand Grégoire, fils, mari et neveu de sa propre mère

(jumelle de son père) si vertueuse qu'on honore Sainte Sylvie? Ainsi commence le cycle grégorien d'inceste dans la littérature occidentale.

Au XIIème siècle Hartmann von Aue (1170-1215) prend la décision de transposer lyriquement le drame de la légende de la vie de ce pape Grégoire et introduit pour la première fois dans la littérature chrétienne le mythe d'Œdipe dans son poème Grégoire sur le Rocher ou le Bon Pécheur (*Gregorius auf dem Steine oder der gute Sünder*). Avec 4000 vers ce poète chevalier cherche à accommoder le classicisme spirituel à la casuistique vaticane, à transformer les dilemmes humains en une assurance dans la concorde divine, à traduire l'impasse d'une autodestruction en lumière de l'espoir, à réconcilier Œdipe à Jésus et enfin à prouver la sublimation du tabou d'inceste dans la religion à travers la littérature.

Au XIIIème siècle la légende de l'inceste des Volsung se répand dans la partie septentrionale de l'Europe par le saga des Volsung (Volsungasaga). C'est l'affaire entre un frère et une sœur qui inspire l'Islandais Snorri Sturluson (1178-1243) dans son Edda poétique. Cette œuvre d'inceste de deux jumeaux (Sielinde et Sigismonde) sera interprétée par Richard Wagner au XIXème siècle et présentée dans son opéra La Walkyrie (*Die Walküre*) en 1870. Freud cite à plusieurs reprises cette légende des Volsung dans son Introduction à la Psychanalyse et son Abrégé de Psychanalyse. Ce drame légendaire s'incarne aussi dans les œuvres modernes de Thomas Mann (1875-1955) qui fait sa propre version allemande de Grégoire sur le Rocher et L'Élu (*Der Erwählte*). Son nouvel Œdipe monte sur le trône pontifical à la suite d'un double inceste: deux jumeaux d'une noble famille allemande s'aiment et font un enfant, Grigors, qui plus tard épouse sa propre mère



pour lui donner deux enfants avant d'être élu pape de Rome. Les Volsung inspirent également ce prix Nobel de 1929 (Thomas Mann) dans son Sang réservé où se déroule l'histoire scandaleuse de l'inceste d'un couple juif frère et sœur qui est à la fois luxueux et luxurieux. Le thème d'élection par le péché ici voulait justifier le problème aristocratique de distinction et du << mérite inné >>. L'extrême péché se rachète par l'extrême pénitence. La morale y est au delà du Bien et du Mal. L'œuvre est une étude allégorique de l'homme moderne devant vivre avec les entraves psychonévrotiques des conventions sociales qui le font souffrir de longue date un déchirement issu du mouvement de va-et-vient entre les forces de la nature et de la morale établie.

### C. L'Inceste dans la littérature de la Renaissance européenne.

La Renaissance<sup>23</sup> est fertile en exemples spectaculaires des histoires d'inceste dont l'une remonte jusqu'au sommet de l'hérarchie ecclésiastique avec une Lucrece Borgia qui entretient des relations incestueuses avec son frère César Borgia et son père le pape lui-même (Alexandre VI).

La chute de Constantinople (1453) cause une grande fuite de cerveaux vers Rome. Les manuscrits anciens suivent les grands érudits dans leur chemin vers l'Ouest qui, avec la coïncidence de l'invention des caractères mobiles pour l'imprimerie vers 1450, rendent nouvelle une littérature plus humaniste et plus accessible au public. Les sujets d'inceste à travers les traductions des œuvres à intrigue de la légende ou de l'histoire, comme l'affaire de Grégoire Ier ou le Décameron de Boccace, s'infiltrèrent dans les belles-lettres de l'Italie,

---

<sup>23</sup> À noter que la durée de cette période varie remarquablement de pays en pays et la Renaissance française n'est qu'un prolongement de celle de l'Italie. Elle commence tard avec l'avènement de François Ier.

de la France et de l'Angleterre. Marguerite de Navarre fait elle-même son Héptaméron avec soixante-douze récits salés. Son compte-rendu sur le Bon Pêcheur du VI<sup>ème</sup> siècle au trône de Saint Pierre s'incline à émousser l'arrogance et émonder les pratiques de corruption du clergé de son temps.<sup>24</sup>

La grandeur et la décadence des histoires d'amour dans le cercle royal comme celles de François XII, de Henri VIII, de Cathérine d'Aragon, et d'Ann Boleyn sont trempées dans une marée d'inceste (frère/belle-sœur, frère/sœur, père/fille...). Elles inspirent la fille d'Ann Boleyn, Élisabeth I, à traduire elle-même les poèmes évangéliques Miroir de l'âme pécheresse (1531) en A Godly Meditation of the Soul.<sup>25</sup> Les cas d'inceste de François XII et d'Henri VII sont explicités par Voltaire dans son Essai sur les mœurs (Chap.CX et CXXXV).

Dans la partie méridionale de l'Europe un Giambattista Basile (1575-1632), inspiré de son propre amour pour sa sœur Andriana de Mantoue, entreprend d'écrire son Pentaméron avec cinquante récits où figurent des liaisons illégitimes entre frère, soeur, neveu, mari, femme et fils. Et comme une résonnance anglaise du mythe de Canace et de Macarée, Domage qu'elle soit une putain (' *Tis Pity she's a Whore*, 1626), un de trois chefs-d'œuvre de John Ford, prédécesseur de Byron, produit sa version Renaissance de l'inceste entre frère et sœur dans laquelle un Giovanni viole sa sœur mariée Annabella, la rend enceinte, puis tue son mari Soranzo.

<sup>24</sup> "A Tale of Incest" dans The Palace of Pleasure de Maurice Jacques Valency. New York: éd. Capricorn, 1960.

<sup>25</sup> A. Tilley. The Literature of the French Renaissance. New York: Hafner, 1959. Vol. I.

#### D. La Littérature d'inceste aux XVIIème et XVIIIème siècles.

Cependant la littérature des XVIIème et XVIIIème siècles veut faire prédominer la raison sur la sensibilité des passions. Dans l'effort de mettre fin à l'aspect violent et irrationnel dans le thème d'inceste classique, on se rend à nouveau au théâtre grec, à l'Œdipe-Roi, et cherche à faire une révision radicale du modèle sophocléen. Ironiquement dans cette ère anti-œdipienne on produit le plus grand nombre de versions d'Œdipe depuis que le monde est monde, juste pour trouver effectivement qu'elles sont différentes. Le chef de file de ce mouvement des siècles de la Raison et des Lumières est bel et bien notre Voltaire (1694-1778) dont l'identité du père reste toujours incertaine. Il choisit Œdipe pour sa première tragédie (1718), mais il fait que l'amour de Jocaste est pour un aspirant exilé (Philoctète), jamais pour Laïus ni pour Œdipe avec lesquels elle se marie en raison d'État.

Le XVIIème siècle nous fait connaître des amours entre frère et sœur chez la célèbre maison de Guise, tandis que la Fronde parlementaire offre l'histoire d'inceste de la duchesse de Longueville et son frère Armand, prince de Conti. Avant Voltaire, Corneille (1606-1648) ajoute à son Œdipe Dircé, une autre enfant de Jocaste dont l'amant Thésée s'offre à l'immolation à la place d'Œdipe, son frère perdu, pour sauver Thèbes de la peste. Ce faisant, Corneille fait entendre une autre nuance d'inceste entre frère et sœur (Amant=Frère). Racine dans la préface de Phèdre (1677), dans un cas d'inceste entre belle-mère et beau-fils, déclare que la femme n'est ni tout à fait coupable, ni tout à fait innocente, et qu'elle porte en elle le drame d'une nature par essence ambiguë. Ainsi ce

message de Racine est-il une instruction aux lecteurs pour qu'ils puissent, en tant que jurés d'assise, refuser des sanctions contre sa Phèdre.

Alors, la littérature d'Outre-Manche s'est déjà occupée d'un incestueux Hamlet. Ce personnage de Shakespeare (1564-1616) désire tuer son père, le supplanter dans l'amour pour sa mère à qui il parle comme un amant jaloux. Il se torture des images hideuses des actes d'amour de sa mère, hait le roi comme un rival, désire le tuer et faire l'amour avec sa mère, s'identifie avec son oncle et partage son crime. Dans l'épisode de Porcie de son Jules César ce Poète que les Anglais appelle "The Bard", parle de Brutus, neveu de Caton, qui épouse sa cousine, fille de ce dernier. Les Anglais nous donne aussi un John Dryden (1631-1700) qui, hanté par l'amour pour sa mère, se lance dans l'entreprise d'un Edipe en 1679, l'année où il écrit la lettre de Canace à Macarée dans les Héroïdes d'Ovide. L'année suivante il achève The Spanish Friar avec une intrigue secondaire dans laquelle un officier tente de séduire et d'enlever une femme mariée (Elvire) qui est sa propre sœur longtemps perdue.

Cependant vers la fin de ces deux siècles (XVIIème et XVIIIème) la littérature française produit un Marquis de Sade qui fait fi de la morale conventionnelle, prend la fuite avec sa belle-sœur et lance une série de romans noirs avec l'histoire de deux sœurs Justine et Juliette teintée d'épaisses couches d'inceste les plus scabreuses. Il rend compte des scènes d'amour sexuel entre père et fille dans Les Crimes d'amour (1800) et des fornications entre frère et sœur (avec justification de l'inceste) dans La Philosophie du Boudoir (1795). Avant lui Diderot (1713-1784) fait des dialogues jonchés des comptes-rendus d'inceste ou hantés du complexe d'Edipe dans son Neveu de Rameau. Alors au

sud des Alpes rhétiques un Victor Alfieri (1749-1803) fait refléter son obsession œdipéenne dans presque toutes ses œuvres, Polynice, Antigone, Agamemnon, Oreste, Philippe II et Mira, qui servent comme des tremplins à sauter au nouveau mouvement d'inceste littéraire du romantisme.

#### E. L'Inceste dans la littérature du XIXème siècle.

La transition de l'ère de Raison au siècle romantique se fait doucement en matière des thèmes d'inceste. Nous avons des bons traits d'union comme Chateaubriand (1768-1847) qui décharge ses passions refoulées pour sa sœur Lucile dans son René (1802), œuvre modèle pour Le Chevalier Harold (*Childe Harold's Pilgrimage*, 1812) de Byron. Stendhal (1783-1842) produit un couple tante paternelle/neveu (la duchesse Gina del Dongo et Fabrice del Dongo) dans La Chartreuse de Parme (1839); un autre couple de cousins germains qui s'aiment passionnément la précède dans Armance (1827). Émile Zola (1840-1902) de l'école naturaliste de ce même siècle met en scène un Buteau qui viole la sœur de sa femme à Paris dans La Terre (1887).

Ce nouveau siècle est un siècle où on aime à vivre et à écrire des Testaments d'amour à la façon de la << Cantique des Cantiques >> biblique. Alfred de Musset (1810-1857) n'hésite pas à faire des chansons osées du type du poème << L'Andalouse >>. Les romantiques de la première moitié du XIXème siècle se rassemblent autour de l'Individu, et leurs émotions font fi des restrictions dogmatiques de la société et des prescriptions d'ordre intellectuel du temps de la Raison et des Lumières. Les simples gens du peuple épousent plutôt une morale non-conformiste, deviennent les héros du temps en faisant affluer un

courant de pathos à la littérature européenne comme le jaillissement d'un liquide amniotique de la Fontaine de Jouvence qui rafraîchit, rajeunit ou fait renaître la Renaissance. L'homme de l'époque est plus ou moins possédé par des espérances différées et des sentiments défendus. Châteaubriand souffre de sa vive et platonique passion pour une sœur qu'il nomme Amélie dans son œuvre.

Goethe (1749-1832) raconte la souffrance d'un frère et d'une sœur qui s'aiment et ne peuvent s'épouser dans Le Frère et la sœur (*Die Geschwister*, 1776) et la réunion incestueuse d'un autre couple frère-sœur dans Iphigénie en Tauride (*Iphigenie auf Taurus*, 1779), puis il s'engage à en faire l'apologie dans Les Années d'apprentissage de Willhelm Meister (*Willhelm Meister Lehrjahre*, 1796) où son héroïne, rejeton d'un couple frère-sœur, prend l'argument botanique de la pollinisation directe des fleurs pour défendre l'idée que le fruit de l'inceste est un succès de la nature. Goethe est un génie allemand qui surgit de la période de *Sturm und Drang* pour inaugurer un mouvement pour le mélancolique avec son roman épistolaire Les Souffrances du jeune Werther (*Die Leiden des Jungen Werther*, 1774) dans lequel le jeune homme est obsédé par le mariage de sa sœur. Pour lui c'est une grave perte dans la vie. Du fond des recoins secrets de son cœur humain Goethe souffre vraiment de ses passions pour sa sœur Cornélia (Santiago, pp. 133-37). On s'aime et les exigences de la sensibilité sont incapables de réserver une place à la Raison et aux Lumières des siècles révolus. Pourtant, Goethe a des âmes sœurs dans son pays. La plus contemporaine est Friedrich Schiller (1759-1805) qui aime sa sœur mariée Christophine (Santiago, pp. 137-39) et cet amour inspire sa Fiancée de Messine (*Die Braut von*

*Messina*). C'est une transposition d'Œdipe-Roi au Moyen Âge italien dans laquelle deux frères Don Emmanuel et Don César aiment une même fille Isabelle qui est leur propre sœur à leur insu. Une autre grande âme sœur est l'artiste accompli du synthèse de l'art (*Gesamtkunstwerk*) Richard Wagner (1813-1883). Celui-ci travaille pendant vingt-six ans de suite sur sa tétralogie dont l'intensité du thème d'inceste reflète la situation œdipienne de l'auteur avec sa mère et ses cinq sœurs, particulièrement avec Rosalie (Santiago, pp. 139-41). On y voit la tolérance divine de Wotan (Odin en français) devant l'inceste entre jumeaux dans *Walkyrie* (Sigismonde et Sielinde) et le mariage de Siegfried avec sa double tante paternelle et maternelle. Ce ne sont pas des simples exposés de vues mais plutôt des focalisations thématiques sur le problème culturel de l'inceste. L'autre génie allemand qui s'aligne au mouvement romantique du siècle par sa propre vie est le philosophe Friedrich Nietzsche (1844-1900) dont les relations incestueuses avec sa sœur aînée Élisabeth sont bien connues (Santiago, p. 141).

Goethe fait son retour définitif au catholicisme à la fin de sa longue vie mouvementée, sinon orageuse, avec tant de souffrances d'amour qui inspirent ses œuvres. Chateaubriand se retire dans la solitude après la perte de sa sœur, son amour, et Byron se livre à la guerre avec une santé corrompue. Tous les trois sont liés à leurs sœurs (respectivement Cornélia, Lucile et Augusta) d'un attachement inquiétant qui se projette sur leurs œuvres romanesques. De leurs passions impossibles naît une angoisse œdipienne, un malaise chargé de frustrations. L'intense désir pour le fruit défendu de l'inceste devait soutenir une résistance acharnée contre le romantique lui-même. Ce qui crée un triste

pathos: le mélancolique qui est romantiquement beau, au moins d'une beauté splénétique, et l'œuvre littéraire est plus ou moins le reflet de la vie de son auteur.

En Angleterre le thème d'inceste s'incarne dans la vie et l'œuvre de Byron. L'intrigue de La Fiancée d'Abydos (*The Bride of Abydos*, 1813) se construit sur l'amour d'une femme pour son fils naturel, tandis que Parisina et Manfred sont tirés du cliché de la vie de Byron, une vie remplie jusqu'à la bonde des commerces incestueux. Le poète lui-même songe à épouser sa cousine germaine (Margaret Parker), se marie avec sa nièce (Annabella Milbanke), fait un enfant avec sa sœur (Augusta) et cette enfant commettra l'inceste avec son beau-frère/cousin (Henry Trevanion) pour donner une autre fille qu'il nomme aussi Augusta. Byron appelle sa femme-nièce << Votre A >> (Annabella) et sa sœur bien aimée << Mon A >> (Santiago, pp. 112-18). Sa position n'est point ambiguë. Sa tragédie Caïn présente le crime du demi-frère Caïn comme conséquence de la prédestination du péché et de la faute. Byron n'est pas solitaire dans le cercle de la littérature d'inceste de son pays. Le lecteur anglais a pu lire Le Moine (*The Monk*) de Matthew Gregory Lewis (1775-1818) dès 1796 dans lequel un prieur capucin espagnol viole et tue sa propre mère et sa propre fille. Alors le couple d'inceste de renom dans le cercle littéraire d'Outre-Manche reste les deux grandes figures frère et sœur William Wordsworth et Dorothy Wordsworth (Santiago, p. 122) dont on pourrait se servir pour conclure le propos d'inceste dans la littérature romantique et entamer la période d'expansion d'Œdipe.



## F. L'Inceste dans la littérature du XXème siècle.

Le XXème siècle est celui dans lequel la pensée occidentale est psychanalytiquement libérée. Le thème d'inceste, tout en retenant sa valeur traumatisante, cherche à faire vibrer les âmes modernes par ses nouvelles manœuvres littéraires et artistiques. En quête d'une solution thématique qui pourra libérer la conscience humaine des entraves morales établies par les forces de l'histoire tendant toujours à aliéner la nature et détruire l'harmonie universelle de la vie du monde, les drames de l'inceste pullulent dans les œuvres littéraires du siècle. Cette sorte d'amour impossible vient obséder les plus grandes figures littéraires du temps, de l'Allemand Thomas Mann (Sang réservé, 1905 et Élu, 1950) aux Anglais Somerset Maugham (The Book Bag, 1931), Ivy Compton-Burnett (Frères et Sœurs, 1929), du Portugais Jose Eça de Queiros (Les Maïa, 1966) au Suédois Vigolf Sjoman (Syskonbadd, textuellement "Le lit des frère et sœur", 1967), des Américains Thornton Wilder (La Cabale, 1926), William Faulkner (Le Bruit et la fureur, 1929), Anaïs Nin (La Maison de l'inceste, 1936) et son monumental Journal (1969), au Russe émigré Vladimir Nabokov (Ada, 1969), du Sud-africain Dan Jacobson (Le Viol de Thamar, 1970) à notre André Gide (Edipe, 1930) ou Jean Cocteau (Edipe, 1928).

Chacun tente une approche moderne au thème de l'inceste pour rendre à l'homme du siècle nucléaire la possibilité morale de récupérer les morceaux perdus de sa nature. Le tabou d'inceste est surmonté dans l'affaire Ada et Van de Nabokov. On sort de ce type de relation impossible, de ces *Verboten* sans aucun dommage congénital dans Syskonbadd de

Sjoman et on voudrait que notre nouvelle ère littéraire soit débarrassée de cette peur illégitime d'un tabou qui n'aboutit à rien.

La littérature du XXème siècle équipée du développement de la science et de la technologie se fait un précis éloquent sur l'inceste. August Weismann (1834-1914) prétend que l'inceste est impossible et les discours mythiques ont pour thème le passage de l'indifférence à l'inceste à sa prohibition (Weismann, p. 16). Adler (1870-1937) dit que l'inceste n'existe pas, il est une pure limite, il est une réminiscence. C'est le désir de ce qui a été perdu (Deleuze, p. 189)<sup>26</sup>. Cependant l'inceste pour Jacques Derrida (1930) est illusion ou image virtuelle. Il dit: << Avant la fête, il n'y avait pas d'inceste parce qu'il n'y avait pas de prohibition de l'inceste. Après la fête il n'y a plus d'inceste parce qu'il est interdit..., La fête serait *elle-même* l'inceste *lui-même* si quelque chose de tel – *lui-même* – pouvait avoir lieu >> (Derrida, p. 372-77). C'est bien ce qu'affirme un autre Français Gilles Deleuze (1925-1995) dans une série d'essais intitulée Capitalisme et Schizophrénie dont L'Anti-Œdipe (1972)<sup>27</sup>. Tout comme Adler, il dit que l'inceste n'existe pas, il devient déviant après la prohibition. Les mots père, mère, frère, fils donnent un concept de l'inceste. Les relations somatiques, biologiques entrent, préexistent, précèdent ces mots inventés, le langage. L'humanité est créée de l'inceste, se produit et reproduit. On est le frère de sa mère parce qu'on est sorti dans l'espace en portant une partie du placenta nourricier, c'est-à-dire une partie de sa propre mère; son corps, cet organe qui lui appartient en propre, s'identifie à sa génératrice, se place sur le même plan qu'elle du point

<sup>26</sup> Alfred Adler et Michel Cartry. <<La Transgression et sa dérision>>, L'Homme. Juillet 1971

<sup>27</sup> Paris: Éds. Minuit, 1972.

de vue génération. On est de même substance et génération de sa mère, on s'assimile à un jumeau mâle de sa génératrice et la règle mythique de l'union des deux membres appariés le propose comme époux idéal. Par conséquent, on est frère et époux de sa mère en même temps, on est son propre oncle, époux de sa sœur, parent et enfant, frère et sœur... Deleuze dénonce toute institution, toute systématisation au nom des thèmes du plaisir et de la folie. L'homme est pour lui une << machine désirante >>. En fin de compte il propose une sorte de révolution permanente de l'idéologie.

Ces théoriciens pouvaient aider l'inceste littéraire à constituer un fondement thématique plus réaliste, plus matérialiste, semblable à des entreprises de recherches de la génétique de l'abbé Mendel très chéries chez l'idéologie du matérialisme marxiste. Et on devient familier avec les succès de scandale dans la littérature moderne. *Lolita* (1969) de Nabokov est un succès de scandale avec l'amour d'un quadragénaire protecteur paternel pour sa maîtresse-enfant. L'inceste entre Van et Ada (1969) n'est plus considéré comme moralement répréhensible. C'est un affranchissement du langage de sa condition première (fonction de communication) pour atteindre son rôle poétique ou politique. On ne cherche plus à vanter les beautés du vice, à ridiculiser un tabou ancestral, mais à en faire une œuvre réaliste.

En Angleterre D. H. Lawrence pourra donc développer sans frustration une extrême dévotion pour sa mère à l'échelle d'une fixation libidinale qui empêche l'accomplissement de son amour pour sa femme. Son *Amants et Fils* (*Sons and Lovers*, 1913) dépeint l'amour d'un fils pour sa mère laissant tomber les autres femmes qui lui sont venues (Miriam et Clara).

La littérature d'inceste produit des succès en Amérique. Deux détenteurs du prix Pulitzer dont l'un est lauréat de Nobel connaissent de grand succès de librairie avec leurs fameuses œuvres d'inceste: Le Deuil sied à Électre (*Mourning becomes Electra*, 1931) d'Eugene Gladstone O'Neill (Pulitzer et Nobel, 1888-1953) et La Cabale (*The Cabala*, 1926) de Thornton Niven Wilder (Pulitzer, 1897-1975). Alors le dramaturge Sidney Howard n'est pas moins applaudi pour son drame d'amour incestueux entre mère et fils avec sa pièce The Silver Cord (1926).

À travers l'histoire, la littérature développe donc bien des thèmes de perversions sexuelles comme le phénomène d'inceste qui fait couler beaucoup d'encre. Freud considère l'inceste plus comme un fantasme historique ou contemporain qu'une réalité, et que le crime est plus le tabou de l'inceste que l'inceste lui-même. Adler, Deleuze, Weismann, Derrida se mettent en accord avec lui sur ce point et prétendent que l'inceste n'existe pas. Ceux qui croient qu'il existe le réservent aux divinités et aux monstres. Le monde est pris dans la morale qu'il établit et qu'il n'ose pas la débarasser et une angoisse se crée menant à des drames sociaux qui se font thèmes nourriciers de la littérature.

## V. L'Inceste dans la vie et dans l'œuvre non-dramatique de Voltaire.

### A. L'Ambiance sociale favorable pour un théâtre de révolte.

Les échos du scandale d'inceste de Molière semblent survivre à l'époque. L'autorité royale du XVIIème siècle laisse tomber la poursuite contre ce génie dramatique qui épousait officiellement sa propre fille, Armande. Alors, cette dernière, à son tour, infidèle, entretenait une affaire avec son frère Michel, fils adoptif de son père-mari (Rank. p. 337).

Mais, dans les premières années du XVIIIème siècle, et du vivant de Louis XIV, la Cour perd son influence prépondérante sur la société. Les salons, au contraire, deviennent des centres philosophiques où se forme l'opinion. Chez Mme du Deffand et chez Mme Geoffrin on discute des questions sociales et politiques. Le mot << philosophie >> n'a plus le même sens qu'au siècle précédent. Le philosophe n'est plus un penseur qui étudie la métaphysique et la morale classique, il s'occupe presque uniquement de la critique politique et la réforme sociale. On croit que le progrès va se réaliser par la tolérance, par l'égalité et par l'application des sciences. Les œuvres littéraires sont plus ou moins des thèses sociales. Une tragédie de Voltaire, une comédie de La Chaussée et de Destouches, une épopée de type La Henriade contiennent des idées nouvelles. On y met de l'esprit et de la séduction littéraire. La générosité et les idées profondes sont cachées sous de minces couches d'ironie ou de moqueries légères. Les écrivains s'engagent dans l'étude des sciences. On ne se contente plus d'être un bel esprit géré par des préceptes classiques, des Arts poétiques ou des législateurs de Parnasse de type Boileau. Même les femmes en sont

encouragées. Mme du Châtelet qui traduit Newton et envoie des Mémoires à l'Académie des sciences, n'est pas une exception. Le progrès des sciences habitue les esprits à la netteté et à la méthode; alors la morale prend un aspect plus réaliste et plus humaniste. C'est le siècle où l'on construit des édifices magnifiques sur de vieilles ruines. Et Voltaire est le meilleur modèle de cette période.

### B. Le Respect de la nature de l'homme chez Voltaire.

Voltaire appelle l'homme au retour à sa propre nature qui se perd dans les contraintes établies. On est de nature bon et on se corrompt soi-même par ses lois extravagantes. Tout comme le confucianisme, Voltaire fait une déclaration expresse : << Vous êtes tous nés bons >>. << L'homme n'est point né méchant; il le devient comme il devient malade >> (Dictionnaire philosophique, Art. Méchant). L'œuvre de Voltaire a sa part de << bon sauvage >> avec des personnages comme Montèze, Alzire, et Zamore. L'Ingénu est un demi-sauvage. Voltaire se met d'accord avec Newton pour dire que << *Natura est semper sibi consona*. La nature est toujours semblable à elle-même. >> (Le Philosophe ignorant XXXVI, U. of London Press, London, 1965, p.83). La loi naturelle est pure, immuable et, pour Voltaire, providentielle (Le Monde comme il va). Sa plainte est que la nature est si polluée des conventions morales, ce qui fait souffrir l'homme. Maintes fois il cherche à mettre en relief les qualités de la loi naturelle. On lit dans son Poème sur la loi naturelle:

Les lois que nous faisons fragiles, inconstantes,

Ouvrage d'un moment sont partout différentes.

Jacob chez les Hébreux put épouser deux sœurs,

David sans offenser la décence et les mœurs

Flatta de cents beautés la tendresse importune.

La Henriade (Chant VII: 130-1) a ses propres vers:

Il [*Dieu*] grave en tous les cœurs la loi de la nature,

Seule à jamais la même, et seule toujours pure.

Dans l'Épître à Mme de G. Voltaire reproche cette dame d'avoir négligé la loi de la nature en insistant que:

La loi de la nature est sa première loi,

Elle seule autrefois conduisit nos ancêtres.

Voltaire n'aime pas le surnaturel. Il fait que Zadig, << avec tant de confiance >>, déclare expressément au roi Nabussan dans l'épisode du corridor de tentation: << Je n'aime pas le surnaturel >> et il n'est pas honteux de se déclarer enfant naturel de sa mère.

### C. La Légitimité des plaisirs naturels.

Rien n'est honteux avec le naturel. Il est naturel que Mlle Cunégonde << innocemment >> fasse l'amour avec Candide, son cousin du premier degré, comme il est naturel que dans Le Mondain (1736) le premier ancêtre humain mène heureusement son existence édénique caressant sa compagne issue de sa propre chair et qu'il dise: << Voici un autre moi-même, qui tient de moi par toutes les fibres de son corps >> (Genèse 2. 23). Donc, il n'est rien de moins naturel qu'on pratique l'endogamie chez les Guèbres (Essai sur les

mœurs, chap.VII). Voltaire est hostile à l'extravagance de la morale de l'Église romaine qui interdit le mariage avec la marraine ou la commère (Encyclopédie, Article: Empêchement et Essai CLXXII) et décrète des sanctions sévères contre les contrevenants en interprétant que ce sont << les loix divines et humaines >> (parole de l'abbé de St.Yves à propos de l'amour incestueux de son neveu, l'Ingénu). Il est plus hostile encore à l'absurdité des châtements contre l'inceste. Il regarde << avec horreur >> l'exécution du Biscayen dans Candide ou quarante autres chrétiens incestueux dans l'Histoire des voyages de Scarmentado. Tous ces gens-là commettent l'inceste avec leurs commères, c'est-à-dire avec les marraines des enfants dont ils sont parrains. Pour Voltaire la législation contre la nature est pire que le mal. Plus on tente de corriger la nature, plus on s'enfonce dans le malheur.

Voltaire prétend que << le plaisir est le but universel, *hoc est omnis homo*, qui l'attrape fait son salut >> (Lettre à M. Berger le 10 octobre 1736). Il emprunte un proverbe biblique (Ecclésiaste 9:4) pour dire à Frédéric: << qu'un lion mort ne vaut pas un chien vivant; qu'il faut jouir et que le reste est folie.>> (Lettre du 22 décembre 1772) et pour exprimer qu'avec les plaisirs on pourrait communiquer à Dieu:

La nature attentive à remplir vos désirs

Vous appelle à ce Dieu par la voie du plaisir.

(Vème Discours sur l'homme)

Et Voltaire fait l'éloge << du chrétien anglais qui va au ciel par le chemin qui lui plaît >> (Lettres philosophiques). Dans les Dialogues et anecdotes philosophiques (XXVII,



4ème entretien) Voltaire cite un précepte de Lucrèce pour mettre en valeur l'effet du plaisir naturel dans la vie:

*Quibus ipse malis careas qui a cernere suave est,* ( Liber II, v. 4 )

On voit avec plaisir les maux qu'on ne sent pas.

Dieu lui-même ordonne qu'on cherche du plaisir. Il pousse un prophète biblique à épouser une prostituée pour faire des enfants (Osée I: 2 & 3): *Vade, sume tibi uxorem fornicationum, et fac tibi filio fornicationum.* Dans le même chapitre de l'œuvre citée ci-dessus (au 3ème entretien) Voltaire met en relief le nom d'Énoch, produit du plaisir d'inceste de Caïn avec sa sœur.

#### **D. L'Apologie des plaisirs de la chair avec illustration des précédents dans divers œuvres de Voltaire.**

Dans son Essai sur les mœurs (Chap.VII) Voltaire prend l'autorité de Saint Justin pour affirmer que les saints vont jouir de tous les plaisirs de la chair dans une Jérusalem agrandie et embellie. Cette idée est répétée dans les Dialogues et anecdotes philosophiques, (chap. XVI) et dans le Dictionnaire philosophique (Ézéchiél). Trente trois ans après sa lettre à M. Berger (10 oct. 1736) Voltaire dans La Princesse de Babylone insiste encore...<< que l'homme n'est né que pour la joie;...que l'essence de la nature humaine est de se réjouir, et que tout le reste est folie >>. Le IVème Discours sur l'homme (v.103-106) prétend que la création vient du plaisir de Dieu comme l'enfant est né du plaisir de l'homme:

Apprenez, insensés qui cherchez le plaisir,

Et l'art de le connaître, et celui de jouir.

Les plaisirs sont les fleurs que notre divin maître

Dans les ronces du monde autour de nous fait naître.

Par conséquent, il n'est pas dur à comprendre que les plaisirs de la chair de Cossi-Sancta sont conçus comme << un petit mal pour un grand bien >>. Ils sont utiles, même dignes d'une canonisation (Cossi-Sancta, dernier paragraphe). Et il est naturel d'imaginer d'énormes plaisirs de Monseigneur de St.Pouange jouissant << des prémices de ce qu'elle (Mlle de St. Yves) réservait à son amant >> (d'après l'avis du jésuite Tout-à-Tous dans l'Ingénu). Le 15 janvier 1761 Voltaire donne son direct conseil à Mme du Deffand: << Il faut jouer avec la vie jusqu'au dernier moment >> (Besterman D9542). Dans le passé il a déjà déclaré à l'abbé Moussinot qu'il est << philosophe très voluptueux >> (lettre du 14 août 1738) et s'est affirmé une fois à D'Argental (lettre du 26 septembre 1766) qu'il ressemble au chevalier de Condom (Comdom: orthographe de Voltaire) renommé par ses contributions aux plaisirs des jeunes. Il cite la Pensée de Pascal<sup>28</sup> pour insister que tout le monde désire être heureux, pas d'exception; donc, on cherche du plaisir, des rois comme des roturiers, des membres d'une même famille entre eux. Il se considère comme l'enfant du plaisir, fils adultérin de sa mère. Rien n'en est certain, mais la rumeur tourne autour de M. de Rochebrune et l'abbé de Châteauneuf, son oncle-parrain dont il apprécie les enseignements libertins ou épicuriens. La Défense de mon oncle (1767,

<sup>28</sup> Œuvres complètes de Voltaire. Louis Moland. Éd. Garnier Frères, XXXI, p. 23. La citation se trouve à la page 322-23, section II de la Pensée de l'édition Brunschvicg. Paris. 1904.

Chap.VIII) nous apprend que ce bon prêtre a couché avec Mlle Ninon de l'Enclos sur rendez-vous d'un certain jour du mois et le prêtre lui a demandé: << Et pourquoi ce jour là plutôt qu'un autre >><sup>29</sup>. Cette expérience n'est pas mal reflétée dans l'épisode des rendez-vous de Cunégonde avec un inquisiteur et un juif, mais le plan de Voltaire est plus logique. Chacun a son propre jour de plaisir, c'est le jour de son Dieu, le dimanche pour l'incestueux prêtre chrétien et le sabbat pour le juif pour qu'ils puissent L'adorer << du soir jusqu'au matin >> comme les gens d'Eldorado. La longue vie mouvementée de Voltaire, avec douze exils et une troupe nombreuse de femmes, est une vie mêlée de souffrance et de plaisir. Il a de l'argent, de la réputation, de l'intelligence et du prestige comme conditions favorables pour pouvoir jouir d'une existence heureuse dans ce bas monde.

#### E. Le Goût des liaisons extraconjugales chez Voltaire.

Les maîtresses de Voltaire sont presque toutes mariées ou veuves ayant déjà l'expérience sexuelle. Ses affaires sont souvent des fornications ou des ménages à trois. C'est là son goût. Il trouve la saveur sexuelle dans des relations non-conformistes, soit extraconjugales, soit incestueuses physiquement ou psychologiquement. Ses œuvres sont bondées de viols, de descriptions méticuleuses et attentives des scènes d'amour. Les femmes dans sa vie ne sont pas nécessairement belles d'après ses propres descriptions ou celles de ses contemporaines (Mme d'Épinay, Mme du Deffand,...): Mme Denis est laide et Pimpette n'est pas plus belle que sa propre sœur à elle. Pour Voltaire ce sont la jeunesse et la beauté sexuelle qui comptent le plus. Mme Denis est de seize ans moins âgée que le

<sup>29</sup> Œuvres complètes de Voltaire. L. Moland. Garnier Frères. Paris. 1877, Mélanges V, p.384.

père de l'ordre des capucins de Gex, son oncle. Il connaît Mme du Châtelet dès la naissance de celle-ci (Lettre à D'Argental le 23 septembre 1749, voir citation au chap. V, parag. H, p. 59). Et en considérant cette inclination sensuelle et affective particulière de Voltaire on ne s'étonne pas de voir que ses maîtresses sont très socialement variées et souvent épouses des autres. Elles vont à travers toute une kyrielle de conditions de vie, d'une réfugiée huguenote (Olympe Dunoyer), d'une femme de marchand (Laura Harvey) ou de portier (Nourrisson: Voltaire et le voltairianisme, p.264 lignes 9-13 et note aux lignes 24-36), des comédiennes (Adrienne Lecouvreur, la Duclos, la Gaussin) jusqu'aux grandes dames des cours royales, princesse (Ulrich de Prusse, princesse royale de Suède), duchesse (la maréchale de Villars), comtesse (de Fontaine-Martel), marquise (Du Châtelet, De Mimeure, De Rupelmonde, De Villette), margravine (Wilhemine de Baireuth), et présidente (De Bernières, exclue de la liste de Nicolardot),...

La rumeur court que certaines d'entre elles sont enceintes ou ont des enfants de lui comme le cas de Mme d'Épinay. Mme du Châtelet une fois lui avertit de sa grossesse et il réplique que ce doit être une de ses << œuvres mêlées >> parce qu'il la partage avec tant d'autres hommes tels que son propre mari, le marquis de Guébriant, le duc de Richelieu, Maupertuis, St-Lambert... comme il partage sa nièce avec M. Denis, Baculard d'Arnaud, Marmontel, Ximenès...ou la comtesse de Grectant avec l'abbé Vauréal, la comtesse de Winterfeld ou Vinterfelt (Olympe ou Pimpette ) avec Guyot de Melville,...(Louis Francis: La Vie privée de Voltaire, Hachette, Paris, 1948). La femme d'un portier lui donne un Lambert qui sera un de ses premiers éditeurs et il perd l'espoir de paternité du << petit Daurade >> quand Mme Denis fait fausse couche. D'après beaucoup d'auteurs, dont

Nourisson et Besterman..., il a déjà eu des relations sexuelles avec sa nièce du vivant de son mari.

#### **F. La Douteuse souche incestueuse de la naissance et du nom de Voltaire.**

Oui, la naissance de Voltaire est remarquablement ambiguë. Jean-Michel Raynaud (Voltaire soi-disant, Presse univ. de Lille, 1983, Vol. I, p. 33, 2è. parag.) nous apprend que d'après des actes notariés on sait que M. de Rochebrune, voisin des Arouet, a bien des relations suivies avec eux. Il dit que le premier élément François du petit nom de Voltaire est certes celui du prêtre libertin et du père officiel de l'enfant (Allusion: parrain = père). Le deuxième élément Marie est bien non seulement le nom de sa marraine Marie Parent, mais aussi celui de sa mère et de l'épouse de M. de Rochebrune, ces dernières étant toutes deux des Marie-Marguerite. Louis Francis soupçonne non seulement l'adultère de la mère de Voltaire avec Gédoyne et Rochebrune mais aussi son inceste avec l'abbé de Châteauneuf. Dans La Vie privée de Voltaire (Hachette, Paris, 1948, p.38) il écrit: << La naissance de Voltaire a suscité bien des on-dit. Dans les premiers mois de son existence on s'étonnait de voir l'abbé de Châteauneuf monter tous les jours auprès du berceau de l'enfant. Et on murmurait que son amitié avait peut-être un caractère plus tendre >>. Voltaire est-il le fruit d'un double inceste (père-oncle biologiquement et père-parrain spirituellement)? Rien n'est sûr. Alors Louis Francis ajoute: << Des vieillards à la fin du XVIIIème siècle s'affirmaient savoir de source sûre que le nom de Voltaire était tiré par apocope du surnom que l'abbé de Châteauneuf avait donné à son filleul, Zozo, le petit VOL(ON)TAIRE >> (pp.58-59).

Il y a une autre version qui fait allusion à la souche incestueuse de notre poète. Selon certains auteurs y compris Pomeau, Desnoiresterres et Ira. O. Wade, du nom même de Voltaire émane déjà une odeur d'inceste. Il est choisi par son auteur pour la première tragédie couronnée de succès, la tragédie qui traite une histoire d'inceste. Pourquoi l'auteur choisit-il pour la première fois ce nom pour remplacer les autres noms ou pseudonymes, y compris celui d'Arouet? On dit que VOLTAIRE pouvait dériver d'un nom de théâtre. Dans une pièce de tragédie en 1651 intitulée Balde, reine des Samates d'un certain Jobert un personnage nommé VOLTARE commet le crime d'inceste et répand en blasphème contre les dieux comme Œdipe. Par conséquent Œdipe de 1718 devait être l'œuvre non d'un Arouet, mais de M. de Voltaire.

**G. Le Goût de l'obscénité de Voltaire dans ses descriptions des relations sexuelles,  
surtout des relations incestueuses avec sa nièce.**

L'origine de Voltaire est si floue qu'on puisse imaginer et entrevoir la silhouette des moteurs qui le poussent à des descriptions dévergondées, parfois d'une obscénité révoltante des scènes de pornographie criantes et osées jusqu'au sacrilège. Pendant soixante ans de pratique littéraire, d'Œdipe à Irène, Voltaire réserve beaucoup d'énergie dans ses quinze millions de mots, équivalents de vingt Bibles (d'après Besterman) pour palabrer sur la pornographie soit par plaisir, soit pour attaquer le système d'autorité corrompu. Il cite un Jean-Mathieu Gessner qui a déjà fait toute une dissertation ayant pour titre *Socrates Sanctus paederastra, Socrate le Saint b...* (La Défense de mon oncle, Chap. V.). Dans son Essai sur les mœurs (Chap.IX) il parle du viol d'une vieille de soixante et onze ans et de la

verge de Jésus Christ soigneusement gardée au Puy-en-Velay. Dans ses Dialogues philosophiques il ajoute des notes de renvoi très licencieuses sur une œuvre du célèbre casuiste Tomás Sanchez (De Matrimonio, 1592) avec le sacrilège d'une description en latin de l'acte d'amour de la Vierge Marie avec le Saint-Esprit. Un professeur d'université français considère La Pucelle comme << une obscénité continue, une pornographie attérante >> (cité par Besterman dans Studies on Voltaire, 1966, XLVII, 257-263 ). En voici une description de Jeanne d'Arc:

Ses tétons bruns, mais fermes comme un roc,

Tendent la robe, et le casque, et le froc. (Chant II. 50-1)

comparée avec celle d'Agnès Sorel dans la même œuvre:

Téton charmant, qui jamais ne repose,

Vous invitiez les mains à vous presser,... (Chant I. 116-17)

Cependant Mme Denis exerce sur son oncle une violente attirance charnelle. Dans la lettre de décembre 1745 Voltaire écrit: << Mon vit et mon cœur sont amoureux de vous. J'embrasse votre gentil cul et toute votre adorable personne >>. Dans celle de septembre 1747 il répète cette gauloiserie: << Mon cœur et mon vit vous font les tendres compliments >>. La fringale sexuelle pour sa nièce est plus explicite quand il parle de son érection dans sa lettre du 15 octobre 1746: << Il serait mieux de b., mais que je b. ou non, je vous admirerais toujours >>, ou << J'applique mille baisers aux seins ronds, aux fesses transportantes, à toute votre personne qui m'a fait tant de fois bander (*rizzare*) et m'a

plongé dans un fleuve de délices >> (27 juillet 1748). Voltaire continue ses polissonneries dans beaucoup d'autres lettres d'amour adressées à sa nièce.

En fin de compte, tout comme ses trois ans d'existence heureuse avec Mme de Villette laquelle il s'est préparé à épouser, après ces délires dans la vie sexuelle avec sa nièce, il attend d'elle des enfants, une fille selon sa lettre du 5 octobre 1749 ou un garçon, le << petit Daurade >> qu'il espère lui ressembler selon celle du 8 octobre 1753. Voltaire commence son Candide par une scène d'accouplement incestueux. Il fait que la fille du baron de Vestphalie assiste à une scène de copulation dans les broussailles du Docteur Pangloss avec la femme de chambre de sa mère. << Elle observa, sans souffler, les expériences réitérées dont elle fut témoin >> en songeant qu'elle pourrait en faire avec le jeune Candide. Et sur son chemin de retour cette demoiselle rencontre son objet d'amour, elle ne tarde pas à faire l'amour << innocemment >> avec ce cousin du premier degré. Innocemment, parce que la sexualité est chose naturelle. Et Voltaire n'y perd pas sa chance de faire une description flammatoire de cette scène. On baise innocemment: << leurs bouches se rencontrèrent, leurs yeux s'enflammèrent, leurs genoux tremblèrent, leurs mains s'égarèrent >>.

Et c'est le père de la fille qui vient chasser son partenaire sexuel, son propre neveu de cette seconde scène de copulation dans l'introduction du conte. Il faut que le père prenne l'action et punisse cet usurpateur freudien dans la famille. Le lecteur de Candide trouvera un viol incestueux dans le buisson à l'épisode des aventures d'Amérique. Au chapitre XVI, Candide raconte à Cacambo qu'il a failli tuer deux prêtres qui ont violé deux



filles dans la buisson. Il dit qu'il prend les criminels pour deux singes à la première vue. C'est une dégradation du clergé en animal pour poivrer la scène de viol d'une autre saveur de perversion, celle de la bestialité. Voltaire prend beaucoup d'intérêt dans la description des viols. Le chant V de La Pucelle d'Orléans décrit une autre scène de viol incestueux de Sainte Jeanne d'Arc par le cordelier Grisbourdin comme suit:

Jeanne la forte, et Jeanne la rebelle,  
Perdait bientôt ce grand nom de Pucelle;  
Entre mes bras elle se débattait,  
Le muletier par dessous la tenait;... (Chant V. 300-03)

Les œuvres à clé de Voltaire créent des controverses et quelques-unes sont prises pour scandales dans son temps et il fallait qu'il prît cent cinquante différents pseudonymes (d'après Besterman) pour ses écrits afin d'éluder le plus possible des sanctions pénales. Voltaire modifie la devise cartésienne *Larvatus pro Deo* (Je suis masqué pour la défense de Dieu) en *Larvatus prodeo* (Je m'avance masqué). *Frapper et cacher votre main*. La Bible est relativement un bon instrument pour se défendre. La littérature érotique de l'Écriture est pour Voltaire une meilleure arme pour attaquer les corruptions ainsi que pour défendre sa conduite non-conformiste. L'inceste, la fornication, l'adultère, ou d'autres perversions sexuelles pourraient être justifiés par des précédents bibliques ou ecclésiastiques. On pourrait s'excuser des affaires avec sa sœur en prélevant quelques extraits du Cantique des cantiques dans lesquels on appelle son amante incestueuse << ma sœur épouse, ma petite sœur, ma sœur jumelle...>>. Dans l'article << Ézéchiél >> de son

Dictionnaire philosophique, Voltaire parle d'une fille qui cherche des << embrassements de ceux qui ont leurs membres comme un âne, et qui répandent leur semence comme des chevaux...>> Il dit: << La même naïveté se montre sans crainte dans plus d'un endroit de l'Écriture. Il y est souvent parlé d'ouvrir la vulve. Les termes dont elle se sert pour exprimer l'accouplement de Booz avec Ruth, de Juda avec sa belle-fille, ne sont point déshonnêtes en hébreu, et le seraient en notre langue >>. Voltaire aime citer des textes vulgaires de l'Écriture et traduit les termes à sa façon pour poivrer son œuvre. D'après les interprétations voltairiennes de la Bible c'est Dieu qui veut du plaisir aux hommes et dit à Osée (Dict. philos.: Ézékiel): << Osée, prends une fille de joie et fais-lui des fils de fille de joie... Va-t'en prendre une femme qui soit non seulement débauchée, mais adultère .>>

À travers l'Écriture Dieu ordonne la pratique du plaisir. Voltaire entreprend de faire l'apologie de la polygamie de David et particulièrement de Salomon qui a en tout mille femmes, y comprises ses concubines (Essai sur les mœurs: Chap.VII). Et son apologie de l'inceste dans cette phrase de Candide nous fait penser à Gilles Deleuze décédé l'année dernière : << Je ne suis pas généalogiste, mais si ces prêcheurs disent vrais, nous sommes tous cousins germains >>.

Certains prétendent que l'homme est créé pour le plaisir de Dieu et de l'homme lui-même. Le seul œil du borgne est fait pour son propre plaisir (Le Crocheteur borgne). Voltaire voulait que Dieu soit offensé du manque de la vie sexuelle chez l'humain. Dans une lettre à sa nièce (27 décembre 1746) il feint de s'étonner avec incrédulité à ce que Mme Denis n'eût pas fait l'amour pendant son absence en s'écriant: << Vous, ne faire pas

l'amour, ah, ma très chère, vous offensez votre Dieu >>. C'est bien le Dieu de la religion d'Eldorado qu'on adore << du soir jusqu'au matin >> pour la propagation de l'espèce selon le plan divin. Cet argument de l'utilitarisme et du réalisme est si éloquent qu'il pourrait faire taire mille logiques aristotéliennes. C'est le simple et éloquent principe du réalisme qui, déjà énoncé par la vieille de Candide, pourra étouffer des grands débats de Concile. C'est le cul de la fille du pape qui gagne: << Et si je [*la vieille*] montrais mon derrière, vous ne parleriez pas comme vous faites, et vous suspendriez votre jugement >>.

#### H. Le Plaidoyer voltairien pour la tolérance envers l'inceste avec des précédents historiques et l'attaque contre l'inceste privilégié.

En matière d'inceste, Voltaire n'a pas l'intention de formuler une étude particulière comme les psychanalystes de nos jours, mais il a déjà partagé avec eux ce thème avec sa plume, avec ses descriptions assez nettes des problèmes psychologiques auxquels la société moderne fait face. Dans le chapitre <<Les Généreux>> de Zadig un jeune homme est récompensé par son roi, et par Voltaire, de son choix entre deux femmes qu'il aime, sa fiancée et sa mère. Il a élu sa mère. Devant les ravisseurs hyrcaniens, il leur cède son amante plutôt que sa mère. Dans les profonds recoins de son inconscient sa mère gagne plus d'attachement que sa fiancée. Son choix ne demande pas trop de calcul; quoiqu'il ne soit certainement pas instantané, il vient de l'automatisme de son instinct naturel. Freud devrait l'applaudir de bon cœur et jouir grandement de son élection. Bien sûr, il y a un déchirement dans le cœur de ce jeune adolescent comme pareil cas dans La Princesse de Babylone. Voltaire dit que le roi de Babylone est << partagé entre le chagrin de n'avoir

pas pu marier sa fille et le plaisir de la garder encore >>. Cette fixation libidinale s'explicite aussi dans l'épisode du Paraguay de Candide où le père jésuite, commandant de Los Padros (implication de l'idée de père) et frère de Cunégonde, frappe Candide pour avoir pensé à épouser sa sœur. Sa punition serait moins grave si son amour s'était orienté vers une fille autre que la sœur de ce Révérend Père. La logique voltairienne ici est celle du choix d'Antigone mentionnée dans la première partie de ce traité.

Par ses intérêts aux affaires d'inceste Voltaire ne laisse pas passer les actualités en cette matière de son temps; il publie dans une ambiance journalistique des écrits sur l'inceste royal. Sur M. le duc d'Orléans et Mme de Berry, sa fille (1716) est son chef-d'œuvre des antiphrases:

Ce n'est point le fils, c'est le père;

C'est la fille, et non point la mère;

À cela près tout va des mieux;

Ils ont déjà fait Étéocle;

S'il vient à perdre les deux yeux,

C'est le vrai sujet de Sophocle.

L'époux de Mme de Berry est le petit-fils de Louis XIV et ce dernier est frère du Régent. Dans cette même année Voltaire publie un épigramme sur ce sujet intitulé À Mme la duchesse de Berry, fille du Régent:

Enfin votre esprit est guéri

Des craintes du vulgaire;

Belle duchesse de Berry,

Achevez le mystère.

Un nouveau Lot vous sert d'époux,

Mère des Moabites:

Puissent bientôt naître de vous

Un peuple d'Ammonites!

Voltaire rappelle l'épisode biblique où Lot fait l'amour avec ses filles qui donnent naissance à des ancêtres éponymes des Moabites et Ammonites. On ne sait pas avec certitude si ces écrits soient une critique de la Maison royale, parce que son point de vue reste douteux sur l'affaire de Lot. Dans Voltaire's Old Testament Criticism, B. E. Schwarzbach signale que Saint Augustin lui-même se préoccupe d'un jugement définitif sur l'inceste dans la famille de Lot. Il ne sait s'il doit être condamné ou justifié (Genève: Librairie Droz, 1971. chap. VII, p. 234).

En tout cas, Voltaire est envoyé à la Bastille à cause d'un autre poème sur ce même sujet d'inceste. C'est l'affaire de Puero Regnante, une satire visant le Régent dont Voltaire déclare sans scrupule à ses amis qu'il est l'auteur. Il est arrêté pour avoir répandu la nouvelle que << Mme la duchesse de Berry avait passé six mois à Meute pour accoucher >> (Gustave Desnoiresterres: La Jeunesse de Voltaire; Didier; Paris; 1867; p.130) d'après une pièce à conviction basée sur le rapport de l'inspecteur Beauregard. Cette affaire pourrait être le témoin d'une saveur particulière de l'inceste dans ses propos d'amours impossibles.

À la perte de Mme du Châtelet, son Émilie, il écrit à D'Argental le 23 septembre 1749: << Je n'ai point perdu une maîtresse, j'ai perdu la moitié de moi-même, une âme pour qui la mienne était faite, une amie de vingt ans que j'ai vue naître. Le père le plus tendre n'aime pas autrement sa fille unique >> (Besterman D4024). L'image de père et fille-maîtresse y marquerait le goût d'inceste chez Voltaire.

Si nous insistons que le langage est plus ou moins l'expression de la pensée de Voltaire nous pouvons considérer son penchant de lasciveté dans les termes de tendresse de ses lettres d'amour. Il appelle souvent son amante: << Mon enfant >>. Les lettres d'amour ne sont pas écrites pour des attachements paternels. Louis Francis dit que Voltaire a vécu << maritalement avec sa nièce au sens complet du terme >> et Mme Denis l'adore en tant qu'oncle et en tant qu'homme. Ce goût exquis de l'inceste refoulé en Voltaire se laisse entrevoir presque partout dans ses œuvres. Dans le Dictionnaire philosophique il modifie le conseil d'Abraham donné à sa femme-sœur. Il voulait que ce patriarche enseigne son épouse à mentir au roitelet de Cadès qui la veut pendant sa grossesse comme suit: << Feignez que vous êtes ma fille >> au lieu de : << Feignez que vous êtes ma sœur >> comme dit le texte de l'Écriture. Voltaire voulait poivrer cet inceste biblique en l'élevant à un autre échelon de déviance. Il a bien pensé à l'écart des âges du couple pour rêver à un inceste plus salé. Sara était alors plus de soixante-dix ans moins âgée que son frère-mari.

La saveur de l'inceste voltairien se fait sentir surtout dans ses écrits sur les mœurs. L'Essai sur les mœurs, pour n'en donner quelques exemples, nous signale l'inceste impuni de Marozie avec son beau-frère après avoir commis l'adultère avec le pape (Chap.XXXV),

celui de la reine de Castille avec son beau-frère (Chap.LXXVII), ou celui du mariage de Jeanne Ière de Naples avec son cousin (Chap. LXIX).

Voltaire est conscient de la situation des hommes de lettres qui écrivent des choses osées, telle que l'inceste des personnages prestigieux du temps. Ils devraient subir de graves sanctions. Surtout après l'affaire de Puero Regnante, il pratique strictement sa devise cartésienne modifiée *Larvatus prodeo*, il s'avance masqué, il frappe et cache sa main, il feint de soutenir les sanctions contre l'inceste en illustrant des cas d'immoralité beaucoup plus criants qui se déroulent impunément dans la haute société. Ses condamnations sont souvent empruntées, non de lui-même, et teintées d'ironie pour qu'on puisse reconnaître que c'est l'œuvre de l'hypocrisie. Sa vingt-troisième lettre philosophique parle d'un Docteur Prynne qui << aurait voulu que la moitié des hommes eût massacré l'autre pour la gloire de Dieu >> et il cite << l'autorité des rabbins et quelques passages de Saint Bonaventure pour prouver que l'Œdipe de Sophocle était l'ouvrage du Malin, que Térence était excommunié *ipso facto* et que sans doute Brutus, qui était un janséniste très sévère, avait assassiné César parce que César, qui était grand-prêtre, avait composé une tragédie d'Œdipe >> (GF-Flammarion. Paris: 1964, p. 150). Quelle pointe d'ironie! Térence, Brutus, César, tous vivent avant l'existence du christianisme, avant celle de la Curie de Rome ou de Saint Bonaventure. Cette sentence contre l'inceste, issue d'un jugement par contumace, est rétroactive et ne porte aucun effet. Mais chez Voltaire, ce malicieux verdict paraît certainement bon pour frayer le chemin à l'introduction de son Essai avec une liste presque complète de grands criminels d'inceste impunis dans l'histoire plus de vingt ans

après. Sur le registre de l'Essai se présentent des grands noms comme un François Robert, un Philippe Ier, un Philippe Auguste (Chap XVII & XXX), un Jean XII qui mène une vie dévergondée particulièrement avec Etiennette, une concubine de son père (Chap. XXXVI), une Aliénor d'Aquitaine (Chap.L), deux Philippe II de Portugal et de France (CLXV), une Teutberge (Chap. XXX), une Anne Boleyn (Chap. C)...Voltaire signale que la loi carolingienne permet la pratique du viol et de l'inceste à un prix d'argent comme rachat. Les riches, les privilégiés avec leur fortune peuvent jouir de l'inceste inconséquemment et impunément. Voltaire attaque des jugements pervers de l'autorité civile comme le cas du chevalier Jean Picard qui abuse sa fille et reçoit l'arrêt de se battre contre son gendre. Son commentaire est que << le Parlement ordonna un parricide pour avérer un inceste >>.

Pourtant, les attaques de Voltaire sont submergées par la puissance de ses illustrations des grands cas dont il pourrait se servir, si besoin est, comme arme de défense de sa conduite non-conformiste, une excuse valable pour ses affaires avec sa nièce dans le futur. Il cite beaucoup de cas d'inceste dans l'histoire pour en faire une justification. Il montre que Les Métamorphoses d'Ovide affirment que << Les Perses pouvaient s'unir à leurs mères. À Athènes, il semble l'avoir été entre frère et sœur consanguins, mais non utérins >>. Voltaire fait appel à des extraits bibliques pour soutenir son apologie de l'inceste. Dans ses Dialogues on voit un Caïn épouser sa sœur et lui donner un fils nommé Énoch (3ème entretien de A,B,C), le viol de Tamar est répété au quatrième entretien, et pour donner plus de poids aux précédents bibliques, la Genèse (38:9) est citée avec le cas d'Onan qui a laissé tomber sa semence à terre pour ne pas donner d'enfant à son frère, Er,



chaque fois qu'il avait des rapports avec sa belle-sœur Tamar. Cette Tamar va coucher avec son beau-père et lui donner deux jumeaux avant d'être mariée avec Chela, un autre fils de Juda et frère d'Er et d'Onan, ses deux premiers maris/beaux-frères (Schwarzbach, p.241).

Voltaire continue à faire l'exposition des cas d'inceste explicites dans l'Écriture tels que: <<Ruben passa la nuit avec Bila, la femme de son père Jacob>> (Gen.35:2), et en disant que l'Exode (21:7-9) permet << qu'un père peut céder sa concubine à son fils >> Notre << philosophe voluptueux >> ne se contente pas de s'appuyer seul sur les autorités bibliques pour prêcher la tolérance à l'égard de l'inceste, il attaque avec malice l'Église catholique qui crée des empêchements et des dispenses pour des profits matériels sans donner de bons exemples moraux à ses fidèles. Il tente de rafraîchir la mémoire de ses lecteurs avec une récapitulation des corruptions au sommet du trône de St. Pierre. L'Essai sur les mœurs répète l'inceste d'Alexandre VI qui abuse sa propre fille Lucrece Borgia qu'il enlève successivement à trois maris dont il fait assassiner le dernier (Alphonse d'Aragon, Essai sur les mœurs, Chap. CX). Pour promouvoir la tolérance envers l'inceste spirituel, Voltaire cite Pie II: << que pour de fortes raisons on avait interdit le mariage aux prêtres, mais que pour de plus fortes il fallait le leur permettre >>. Il nous apprend que << Les évêques vendaient aux curés le droit d'avoir une concubine >> (Essai, Chap.CXXVII). L'augustin Luther, excommunié comme Jeanne d'Arc, a épousé une << épouse du Christ >> (Sponsa Christi), la religieuse Cathérine Bore. La position de Voltaire devant ce cas de violation des vœux perpétuels du sacerdoce et de la chasteté sans

aucune dispense de l'autorité canonique était bien claire dans son œuvre. Il dit: << Les ecclésiastiques de l'ancienne communion lui [*Luther*] reprochèrent qu'il ne pouvait se passer des femmes. Luther leur répondit qu'ils ne pouvaient se passer des maîtresses. Ces reproches mutuels étaient bien différents: les prêtres catholiques, qu'on accusait d'incontinence, étaient forcés d'avouer qu'ils transgressaient la discipline de l'Église entière. Luther et les siens la changeaient>> (*Essai*, CXXVIII). On a voulu donc choisir soit une transgression, soit une abrogation d'un désagréable ou indésirable canon pour l'intérêt sexuel des deux camps de cette classe ecclésiastique privilégiée. La liste des corruptions dans l'Église ne laisse pas passer le cas du Cardinal Jean Casimir qui épouse officiellement sa belle-sœur (*Essai*, CLXXXIX). Et finalement Voltaire rêve d'une société comme celle en Éthiopie où << le mariage est permis aux prêtres, le divorce à tout le monde et la polygamie y est en usage; l'inceste est question ouverte >> (*Essai*, Chap. CXLIV).

Pour son propre compte, Voltaire dresse une ligne de défense assez directe pour l'inceste avec sa nièce. Les précédents historiques lui sont utiles à cette défense. Il cite le cas du mariage de Don Alphonse avec sa nièce Jeanne de Castille, ceux de Philippe II, de l'empereur Claude, de Ferdinand d'Autriche, de Marmontel, de l'ex-jésuite Fréron, de La Condamine... Il prend toute une œuvre pour plaider, *La Défense de mon oncle*, qui dit << qu'on peut se marier avec sa nièce avec permission du pape au prix de 40000 écus, que Marmontel paie à bon marché seulement 80000 francs.>> Cette mention est à la fois une attaque contre la vénalité des charges dans l'Église et une défense du comportement

incompatible avec la foi catholique de << mon oncle >>. Voltaire reprend le cas biblique du viol de Tamar pour affirmer qu'on peut pratiquer l'inceste avec une permission; il soutient avec un ton ironique que la Sainteté du pape, étant investie du droit divin, peut même permettre à un frère d'épouser sa sœur et << à l'égard de la dispense pour épouser son père et sa mère il [*mon oncle*] croyait le cas embarrassant et il doutait, si j'ose le dire, que le droit du Saint Père pût s'étendre jusque là >>. Mme Denis ajoute: << Il ne suffit pas au cruel ennemi de mon oncle d'avoir nié la Providence, d'avoir fait l'apologie des b. et de la sodomie, il veut encore canoniser l'inceste >> (La Défense de mon oncle).

C'est tout à fait extravagant. Mais les arguments rendent fatigués les esprits. Les images leur plaisent. Voltaire défend son inceste non avec des arguments comme les psychanalystes de nos jours; il le fait avec des illustrations des précédents dans l'histoire, dans l'Écriture sainte; il sait que comparaison n'est pas raison, mais il est persuadé que le cul de la vieille de Candide pourra faire suspendre les arguments rhétoriques, parce qu'il est preuve de la réalité et du naturel. Et une fois bien équipés de la connaissance profonde de la vie réelle et du goût réaliste de Voltaire nous pouvons passer à l'étude de l'inceste dans son théâtre.

## VI. Le Théâtre d'inceste de Voltaire.

### A- Le Drame d'inceste: une protestation philosophique.

Le théâtre du XVIIIème siècle reste classique, c'est-à-dire toujours conforme aux règles suivies par Corneille et par Racine. Mais on aurait tort de croire que le genre soit demeuré tout à fait immobile jusqu'à la révolution romantique: Si le cadre est fixe, si le style est traditionnel, les sujets en sont très variés et *l'esprit* s'en modifie grandement avec celui du public. Ce néo-classicisme post-racinien voulait universaliser un humanisme littéraire en se créant un style facile à pasticher qui place les mêmes mots, les mêmes effets dans la bouche de différentes gens (Grecs, Romains, Arabes, Français, Américains, Chinois...). Il préconise l'accentuation du romanesque et du pathétique, la recherche de la violence et du grand spectacle avec des intrigues d'amour plaquées, des incognitos, des brusques révélations. Le drame voyage à travers un tas de reconnaissances du type *suspense* de nos jours. À la volonté de sobriété et à la litote du classicisme succèdent l'emphase et la recherche du pathétique. C'est un théâtre néo-cornélien à base des conflits de devoirs, un théâtre de révolte; toutefois, c'est un théâtre de la condition humaine à résonnance philosophique. Et Voltaire n'en fait pas l'exception. Il ne déclenche pas sa révolte trop tard avec ses Lettres philosophiques (1734) comme l'a cru Lanson, qui prétend que cette œuvre est << la première bombe lancée contre l'Ancien Régime >> (Lanson: Voltaire, Éd. revue par R. Pomeau; Paris; Hachette; 1960; p. 52). En réalité, on a déjà vu poindre ce germe d'insurrection dans son tout premier succès de scandale avec sa tragédie d'inceste en 1718. Ronald S. Ridgway voit dans l'Œdipe voltairien l'expression d'un code

politique où l'on démystifie la monarchie du droit divin (La propagande philosophique dans les tragédies de Voltaire, Studies on Voltaire and the XVIII th Century. Vol. XV, 1961, page 64). La pièce fait ressortir l'innocence de son héros incestueux révolté contre l'autorité divine qui l'opprime.

Le théâtre est la passion dominante de Voltaire. Seul dans son siècle, il a le sens de la tragédie en tant que passion humaine et humanité générale élevée au sublime. Son humanisme est frappant à travers ses expressions: << C'est au cœur qu'il faut parler dans une tragédie >> (Euvres complètes de Voltaire, Morland. Vol. XXXI, page 338) ou: << Le théâtre, soit tragique, soit comique, est la peinture vivante des passions humaines >> (M. II. 323) ou bien: << Je n'ai consulté que mon cœur, il me conduit seul; il a toujours inspiré mes actions et mes paroles >> (M. V. 295). Dans son 5ème Discours sur l'homme il prêche: << Il faut que l'on soit homme avant d'être chrétien >> ( v. 12 ). Son 6ème Discours insiste encore: << Ta grande étude est l'homme...>> ( v. 3 ) ou:

Mais cette épaisse nuit voile encor la nature!

Sois l'Edipe nouveau de cet énigme obscur. ( v. 11- 12 )

Dans son Poème sur le désastre de Lisbonne Voltaire implore: << On a besoin d'un Dieu qui parle au genre humain.>> Cette sensibilité particulière, ce profond humanisme forcent notre poète de continuer à retenir les aspects les plus sombres de l'humanité dans sa création dramatique.

Voltaire retient pieusement le cadre classique, c'est à dire la contrainte des unités et l'ornement des vers dans la plupart des cas. Il se rend compte que le genre de la tragédie est alors en péril et qu'il faut lui insuffler une vie nouvelle. C'est Voltaire qui introduit le

plus l'influence shakespearienne dans le théâtre français. Il entreprend d'élargir le champ de ses sujets qui voyagent de la Grèce antique (Œdipe, Ériphyle...) à Rome (Brutus, La Mort de César, Rome sauvée...), à l'histoire de France (Zaïre), du monde oriental (Mahomet, Sémiramis, L'Orphelin de Chine...) jusqu'en Amérique (Alzire). À la passion amoureuse, à l'ambition, aux appels du devoir s'ajoutent le thème du fanatisme religieux (Mahomet), l'opposition des croyances (Zaïre, Alzire), le devoir civique (Brutus, La Mort de César), le sentiment et la coutume de la chevalerie (Tancrède).

Un autre moyen pour vivifier le genre usé de la tragédie c'est d'en faire un instrument de propagande. Cette approche ne contribue pas moins à rendre Voltaire populaire en son temps. Certains vers d'Œdipe et de Mérope se font contre les rois, et les prêtres et deviennent célèbres. Mahomet fait éclater l'horreur du fanatisme. Zaïre est une pièce tendencieuse puisqu'elle montre un bonheur né de la nature et détruit par la religion. Les Guèbres ou la Tolérance sont des véritables plaidoyers philosophiques. Philoctète, Orosmane, Mahomet prodiguent des slogans, des maximes et des discours édifiants pour la théorie du despotisme éclairé de Voltaire, précurseur d'une tragédie à inspiration antimonarchique.

Profitant du goût du temps pour l'inceste Voltaire lance une série de tragédies et comédies soit pour s'attaquer à des scandales de la haute société, soit probablement pour en faire un plaidoyer pro domo pour sa conduite non-conformiste dans ses affaires d'amour avec sa nièce.

L'inceste est innocent. Œdipe est: << Inceste et parricide, et pourtant vertueux. >>

Jocaste affirme qu'elle a << vécu vertueuse >> en dépit du << destin >> qui la condamne après l'avoir souillée :

J'ai fait rougir les dieux qui m'ont forcée au crime. (V, 6)

C'est sa dernière parole qui conclut la pièce. Mais cette plainte portée contre les forces divines est une vaine réaction en surface. Au fond des recoins de sa pensée Jocaste sait bien que l'humanité doit être responsable de son propre sort. C'est pourquoi sa dernière plainte contredit sa conscience explicitée dans sa propre parole à l'acte I, scène IV prétendant que c'est la crédulité religieuse qui vient incriminer l'homme, le rendre victime de la vie et faire toute la science de ses victimes :

Notre crédulité fait toute leur science.

L'argument de Voltaire se met à exercer son effet sur un public intoxiqué par le goût morbide des amours incestueuses du temps. Son premier drame pathétique est bien accueilli, sinon chaleureusement applaudi en 1718. Le Régent, alors enchevêtré dans l'affaire incestueuse avec sa propre fille, comble avec plaisir le jeune auteur de la plus grande pièce d'inceste du siècle des faveurs variées (médaille d'or, pension,...)

#### **B. L'Expression freudienne dans le théâtre d'inceste de Voltaire.**

Cet éclatant succès va de pair avec l'attitude résolue de François Marie à rompre définitivement avec la chaîne patronymique des Arouet, et la décision d'exorciser le fantôme œdipéen de paternité.

La vie psychique d'un artiste ou d'un écrivain fait partie intégrale de son œuvre, de sa vie dans ce côté du monde physique. Freud aborde le problème des rapports entre les

phénomènes intériorisés et les expressions symptomatiques dans la structure vitale très complexe de l'animal humain et affirme que << le premier objet sur lequel se concentre le désir sexuel de l'homme est de nature incestueuse, la mère ou la sœur >> (Introduction à la psychanalyse, Trad. S. Jankélévitch, Bibliot. Payot, Paris. pp. 314, 315). Il n'est donc pas absurde de penser que le complexe d'Œdipe pourrait se développer en Voltaire dans son premier âge quand il vit dans le foyer familial avec sa mère, ses sœurs, son père et son frère. La perte de sa mère quand Voltaire avait sept ans dut être déplorable. La seule tendresse féminine qui reste auprès de lui est sa sœur aînée fraîchement formée dans sa fleur de puberté (16 ans). Elle seule pourrait prendre la place de sa mère perdue dans la psyché de son jeune frère dans leur séjour sous le même toit paternel, c'est à dire jusqu'au départ du garçon pour la vie de pensionnaire au Collège Louis-le-Grand (1704). Le futur père d'Œdipe de 1718 éprouve un profond attachement à cette grande sœur et une peine immense à la nouvelle de sa perte (1726) quand il est en exil à Londres. Sa souffrance est extrême, traduite par ses exclamations désespérées dans ses lettres à Mlle Bessière (du 15 octobre 1726. Besterman 293), à Thieriot du 26 octobre, et à Mme de Bernières (Best.294): << C'était à ma sœur de vivre et à moi de mourir. C'est une méprise de la destinée. Je suis douloureusement affligé de sa perte. Vous connaissez mon cœur, vous savez que j'ai de l'amitié pour elle >> ( Best. 295).

René Pomeau affirme que cette sœur Marguerite Cathérine, du même premier nom



de celui de sa mère (Marie Marguerite Daumard), << avait remplacé près de lui [*Voltaire*] sa mère et seule avait adouci d'une présence féminine le triste foyer de M. Arouet >>. (La Religion de Voltaire, p. 120).

Et l'héritière de cette tendre obsession materno-sororale des Marguerite dans le cœur de Voltaire est une des filles de Marguerite-sœur, la future Mme Denis, qui ressemble à sa mère de beaucoup d'aspects ("avenante, amateur de musique..."). Cette nièce Marie Louise, qui sera mère du << petit Daurade >>, viendra succéder sa mère et sa grand-mère au trône imagoïque de l'inceste voltairien, c'est à dire au siège des objets d'amour intériorisés, (la mère et la sœur perdues de Voltaire) ou psychanalytiquement parlant des imagos maternelles bienveillantes. Carl Jung les appelle représentants psychiques inconscients de la pulsion sexuelle (Mendel. pp. 44 7 135). Alors, Freud prétend toujours que les membres de sexes opposés dans un même foyer familial constituent cette sorte d'objets intériorisés (imagos de Jung.) les uns pour les autres. Souvent l'imgo a une vie très animée, sinon puissante dans le rêve (le *Traum* freudien).

Or, dans l'œuvre littéraire on voit intervenir le même mécanisme qui préside à l'élaboration du Rêve (condensation, déplacement, dramatisation, symbolisation). La création est donc issue de l'imagination consciente à partir des éléments fournis par la mémoire, la lecture et l'expérience. La création littéraire c'est la production d'une sorte de fantasme comme prétend Freud dans ses Essais des psychanalyses appliquées (Trad. M. Bonaparte et E. Marty. Paris. Gallimard. 1971, Collection " Idées") c'est-à-dire la réalisation d'un désir non satisfait. L'œuvre littéraire se tient pour un fantasme

compensatoire, l'issue des désirs refoulés ou des frustrations anxiogènes, la projection des angoisses inconscientes.

### C. L'Imago parentale dans le thème d'inceste du théâtre voltarien.

Le théâtre tragique et humaniste de Voltaire n'est certainement pas exempt de ces impacts imagoïques. L'imago maternelle bienveillante vit dans le rêve matronymique de Voltaire. À Marie Marguerite-mère succède Marguerite (Cathérine)-sœur et Marie-(Louise)-nièce. C'est une succession matronymique complexe des sentiments incestueux de trois générations d'une dynastie de tendresse qui s'incarne éloquemment dans la vie et de l'œuvre d'un grand dramaturge du siècle. L'œuvre et la vie de Voltaire se reflètent. Son imagination doit être en étroit contact avec sa vie affective. L'œuvre révèle les conflits inconscients de l'auteur, tout comme la conduite du névrosé révèle les siens par les symptômes observés. Freud voit dans l'écrivain un névrosé dont l'œuvre exprime, vit et tente de résoudre sa névrose quel que soit le degré de sa perfection artistique.

### D. Le Théâtre d'inceste voltarien: recherche d'une solution pour le conflit inconscient intérieur.

Chez Voltaire le thème incestueux est abordé à plusieurs reprises. Ériphyle, Œdipe, Mahomet, Sémiramis,...sont tous à la quête d'une solution pour tel ou tel conflit inconscient qui se déroule intransigeamment dans son for intérieur.

Cette tentative de résoudre le problème névrotique se reflète typiquement dans Ériphyle et Sémiramis. Dans ces deux pièces un jeune héros, appui du trône d'une reine veuve, aime sa souveraine qui est complice de l'assassin de son mari royal. Au point de

s'unir avec son objet d'amour le jeune homme se heurte contre l'ombre menaçante du roi assassiné, son propre père qui exige la vengeance, c'est à dire faire perdre sa mère qu'il va épouser, pour prix de sa succession. La vindicte paternelle retombe sur un fils qui croit pouvoir conquérir sa mère par sa valeur juste au moment où il va moissonner son bonheur d'inceste auprès de sa mère. Le héros est obligé de renoncer à la mère interdite dont il a tant rêvé et se replie sous la dépendance primitive de son père.

#### E. Rivalité freudienne dans Ériphyle.

Ériphyle se clôt sur une note significative du fils qui traduit la violence de sa lutte contre son père, son rival d'amour:

Sois content, impitoyable père!

Tu frappes par mes mains ton épouse et ma mère.

Viens combler mes forfaits, viens la venger sur moi,

Viens t'abreuver du sang que j'ai reçu de toi!

Je succombe, je meurs, ta rage est assouvie. (il tombe évanoui)

La violence de ce fils se distingue non seulement dans ses plaintes portées contre l'ombre d'Amphiaräus, son père, maître légitime de sa mère Ériphyle, mais elle s'illustre aussi dans la fureur d'une lutte contre Hermogide dans laquelle il tue sa mère par jalousie. C'est Ériphyle qui a tué son mari par l'amour pour cet Hermogide. Cette intrigue incestueuse est si compliquée que celle d'Œdipe. Hermogide, comme son homologue Philoctète, doit faire face à un couple père-fils tout puissant dans une situation où les relations incestueuses créent une complexité à l'extrême dans la permutation statutaire des

protagonistes (statut du partenaire de la mère sur le même pied du patriarche de la famille, celui des frères rivaux d'amour, celui de frère du père, celui de fils du frère, celui de mère du mari...).

Les rapports statutaires des personnages de la fiction peuvent s'interpréter en réalité vécue à travers des implications tragiques, des expressions étouffées dans l'ombre de l'inconscient. Les analyses expérimentales de Freud s'offrent à traduire des phénomènes symptomatiques ou symboles insensibles à la chaleur de la morale établie. L'Introduction à la psychanalyse (Trad. S. Jankélévitch. Paris: Payot, 1961, p.138 ) prétend que << les parents ont pour symboles l'empereur et l'impératrice, le roi et la reine ou d'autres personnages éminents: C'est ainsi que les rêves où figurent les parents évoluent dans une atmosphère de piété >>. C'est-à-dire en tant que détenteur du pouvoir suprême d'une nation ou d'un peuple, le monarque est investi du statut de père, la reine de celui de mère, les princes et princesses de ceux d'enfants ou de frère et sœur. Leur rapport de statuts est familial et l'inceste sera considéré sur ce type d'implication issue de l'inconscient collectif parce que l'inceste est souvent germé dans le rêve savoureux du fruit défendu.

#### **F. L'Originalité rédemptrice et l'ambiance du thème d'inceste devant le vieillissement de la dramaturgie du XVIIIème siècle.**

La dramaturgie du XVIIIème siècle est au seuil de son troisième ou quatrième âge, consciente de l'épuisement de son domaine surexploité. Elle ne saurait survivre que par sa créativité, que par les ressources explorées dans un monde nouvellement découvert dans la psyché de chaque individu où se déroulent des intrigues complexes, des conflits intériorisés

et des solutions radicales. On a soif de la complexité, des intrigues multiples, de double ou triple inceste, ou plus, dans une même situation, de l'horreur, de la violence dans l'affrontement de différentes valeurs de la vieille morale, du tragique créé derrière les réalités physiques. Là, le nom de Brutus (Brutus, 1730) mènera à l'amour et à la jalousie féroce de ses deux fils qui aiment la même fille de Tarquin. Là, derrière le nom de Zaïre, la tragédie d'une princesse franque (Zaïre, 1732) ne constitue pas simplement une homélie pour la préférence de la religion à l'amour, mais on parvient à dégager le tendre sentiment d'une sœur pour un frère entrevu entre les lignes de l'acte II, scène II:

Seigneur, nous nous craignons, nous rougissons tous deux;

Je souhaite et je crains de rencontrer vos yeux. ( v. 479- 80 )

ou:

Que la tendre amitié nous rendait plus légers.

Il me fallut depuis gémir de votre absence; (v. 484-85)

Jacques Truchet parle du double sens du terme <<fidèle>> de Nérestan, c'est à dire <<fidèle>> au sens religieux et au sens amoureux (Jacques Truchet: Théâtre du XVIIIème siècle. Paris: Gallimard, 1972. p. 1407).

On a l'habitude de prendre Zaïre pour tragédie sans amour ou de considérer que l'amour y est responsable du drame de la jeune fille. Mais, le romantisme de ces vers n'arrive pas à cacher l'intrigue de Voltaire dans son jeu avec un autre drame intérieur. C'est celui de l'échec sentimental d'un inceste dans la famille de Lusignan. Au tragique du sacrifice de l'amour pour l'intérêt de la patrie s'ajoute donc celui de la perte d'un inceste.

## VII. L'Inceste: une source de création dramatique de Voltaire.

### A. Étude des pièces: Zaïre, Mérope.

Voltaire a besoin d'un inceste dans Zaïre. Il lui faut illustrer des gestes de tendresse entre le frère Nérestan et la sœur Zaïre pour amorcer l'explosion de la jalousie d'Orosmane au dénouement de l'intrigue.

L'affaire incestueuse entre un frère et une sœur n'est pas seulement dans l'imagination du sultan de Jérusalem, mais il gît dans le subconscient de l'auteur de la pièce. Il faut qu'il pense à l'inceste pour construire sa tragédie et il doit y penser de façon permanente parce qu'on voit une suite de pièces au thème d'inceste se succéder sous sa plume .

Mérope est taxé aussi tragédie sans amour. Et sous la pression de ses comédiennes qui veulent au moins un rôle du souvenir d'amour, Voltaire offre une petite concession mais il écrit à M. le marquis Scipion Maffei, son prédécesseur de Mérope: << Si l'amour n'est pas tragique, il est insipide; et si elle est tragique, il doit régner seul; il n'est pas fait pour la seconde place >> (Dédicace de Mérope en tête de la pièce).

Or, l'amour de la Mérope voltairienne pour son fils n'est certainement pas pour la seconde place; par conséquent il doit être tragique d'après l'axiome de Voltaire. Mérope suspend son mariage avec l'assassin-usurpateur (Polyphonte) de son mari royal (Crésphonte) pendant dix ans pour attendre le retour de son unique amour survivant, son propre fils exilé (Égisthe).

Le thème de Méropé prend ses sources dans la légende d'inceste grecque. Il a été traité par beaucoup d'auteurs antiques tels que Hygin, Pausanias et Apollodore. Et ce sont Maffei et Voltaire qui changent le nom du fils exilé de la veuve Méropé en Égisthe, nom d'un personnage incestueux de la maison d'Atrée (Truchet, p. 1435 et Lancaster, p. 212). La durée de dix ans d'attente marque une fidélité surprenante et le choix voltairien d'un patronyme incestueux pour son fils, son amour unique, n'est pas tout à fait innocent. À mesure que Voltaire produit des drames familiaux, son effort de s'affranchir de ses angoisses incestueuses devient plus net.

#### B. Étude des pièces: Zulime, Mariamne.

Zulime veut que la princesse Atide et son époux Ramire soient de même sang. Écoutons la parole de ce prince espagnol à Bénassar:

Atide est dans ces lieux. Atide est comme moi,

Du sang infortuné de notre premier roi. (III. 5: 58-59)

D'ailleurs Bénassar adopte Ramire comme fils et ce dernier l'admet comme père:

Je te vois comme un père. (III. 5: 76)

Pourtant, ce Bénassar veut marier incestueusement ce fils à sa propre fille Zulime! Il s'adresse à Ramire:

Vis pour elle et pour moi: sois mon fils, sois mon gendre. (V. 3: 42)

Ce thème d'inceste est presque répété dans Alzire. L'auteur n'a qu'à changer le sexe des personnages pour une intrigue d'inceste analogue. Alzire est une tragédie d'inceste et de jalousie presque cornélienne avec un *happy ending*, avec l'obstacle

surmonté à la fin. L'amour s'identifie par des intrigues, des obstacles, des difficultés pour qu'il puisse se valoriser. C'est le drame de deux fils ennemis politiques et rivaux d'amour qui aiment une même fille.

À la scène de reconnaissance (II, 2: vers 38-39) Alvarez embrasse Zamore et le prend expressément pour son fils:

Mon bienfaiteur! Mon fils! Parle, que dois-je faire?

Daigne habiter ces lieux, et je t'y sers de père.

Ce fils reconnu tue Gusman, le propre fils du vieil Alvarez et reçoit la main d'Alzire, femme de son << frère >> rival. Voltaire fait que le tyran Gusman cède sa femme à Zamore par sa noblesse et par sa foi religieuse; mais tout le parterre entend que cette concession n'est faite qu'au moment où l'adversaire est fatalement battu et sur le point d'expirer, où il n'y plus de rapport de force pour un vrai duel. On n'est pas si simpliste pour croire que cette rivalité intestine devra prendre fin quand Gusman sera dans une situation plus avantageuse.

Ce frère freudien malvaillant doit survivre jusqu'à la dernière minute de sa vie psychique. Cette imago fraternelle hostile reste en Voltaire pour de nouvelles productions. Elle est née au temps où l'auteur et son frère janséniste Armand partagent la tendresse féminine de leur mère et de leurs sœurs sous le même toit paternel et elle se développe et reflète dans la rivalité féroce d'Amulius et Numitor, l'œuvre de la haine fraternelle que produit Voltaire à l'âge de douze ans au Collège des Jésuites.

Deux ans avant la représentation de cette hostilité fraternelle au Théâtre-français de Paris (Œdipe), Voltaire a déjà lancé un couple de frères des Bourbons qui se battent



féroce pour la nièce de Du Guesclin. Le simplisme d'Adélaïde du Guesclin et celui d'Alzire sont parfaitement analogues. À la fin, le duc de Vendôme cède Adélaïde à son frère, le duc de Némours, avec remords et obtient son pardon. Cette tragédie de deux frères qui aiment une même fille est commentée par Henri Lion comme suit: << Au lieu d'un meurtre inspiré subitement par une rage jalouse, nous avons un meurtre prémédité, ordonné, meurtre non plus d'une amante qu'on croit perfide, mais d'un frère qui n'a qu'un tort d'être rival préféré >>. (H. Lion: Les Tragédies et les théories dramatiques de Voltaire. p. 97).

Cette haine fraternelle n'est certes pas une émotion instantanée, mais l'imgo d'une constante rancœur qui gît dans les profondeurs de l'inconscient. Cette sorte de haine est cultivée dans la psyché de l'individu du bon vieux temps où l'on doit partager la tendresse du beau sexe avec son père, son frère, son fils....sous le même toit familial. Elle est temporairement ensevelie quelque part dans le subconscient et toujours prête à exploser si on a une autre chance à affronter son ancien adversaire pour le droit au sexe. Salomé éprouve une jalousie incestueuse contre sa belle-sœur devant la passion de son frère pour son épouse. L'amour d'Hérode pour Mariamne n'est pas cause première de la jalousie de sa sœur, mais seulement l'effet d'une perte de certaines tendresses masculines dans l'environnement familial qui brûle inconsciemment et de façon latente en elle attendant un espace et un temps favorables pour une éruption.

Mariamne est une autre tragédie d'inceste et de jalousie. L'inceste s'y déploie en deux fronts. Un prince asmonéen (Sohême) aime une princesse de même sang (Mariamne) qui est épouse d'un roi usurpateur (Hérode) dont la sœur (Salomé) éprouve

un violent sentiment de jalousie contre sa passion pour son épouse. Observons d'abord l'affaire incestueuse du couple asmonéen. Sohême explicite son amour pour Mariamne:

Pardonnez-moi ce mot, il m'échappe à regret;  
 La douleur de vous perdre a trahi mon secret.  
 J'ai parlé, c'en est fait; mais malgré ma faiblesse,  
 Songez que mon respect égale ma tendresse.  
 Sohême en vous aimant ne veut que vous servir,  
 Adorer vos vertus, vous venger, et mourir. (II,5)

---

Mais songez que Sohême, en vous offrant ses vœux,  
 S'il ose être sensible, en est plus vertueux;  
 Que le sang de nos rois nous unit l'un et l'autre,  
 Et que le ciel m'a fait un cœur digne du vôtre. (II,5)

Et ces vers adressés à son confident montre qu'il est bien conscient de son amour incestueux:

Qui? moi, que je soupire! et que pour Mariamne  
 Mon austère amitié ne soit qu'un feu profane!  
 Aux faiblesses d'amour, moi, j'irais me livrer,  
 Lorsque de tant d'attraits je cours me séparer!

Amon:

Salomé est outragée; il faut tout craindre d'elle.

La jalousie éclaire, et l'amour se décèle.

Sohême:

Non, d'un coupable amour je n'ai point les erreurs;

.....

Le sang unit de près Mariamne et Sohême; ( I, 3 )

Dans l'acte II, scène V Mariamne, elle aussi, sait résister à l'amour incestueux du prince asmonéen en disant:

Je ne m'attendais pas qu'une flamme coupable

Dût ajouter ce comble à l'horreur qui m'accable. (II, 5)

puis:

Il suffit, je vous crois: d'indignes passions

Ne doivent point souiller les nobles actions. (II, 5)

Alors, Hérode exaspère sa jalousie contre Sohême:

Et toi, Sohême, et toi, ne crois pas m'échapper!

Avant le coup mortel dont je dois te frapper,

Va, je te punirai dans un autre toi-même:

Tu verras cet objet qui m'abhorre et qui t'aime,

-----

Tu l'aimes, il suffit, sa mort est ton supplice. (IV, 2)

Cependant Mariamne est bien avertie par Narbas de cette violente jalousie:

Le seul nom de Sohême augmente sa furie. (V, 4)

Hérode souffre tellement de l'indifférence de Mariamne dans cette exclamation:

À quoi m'as-tu réduit, épouse criminelle?

De son côté, Salomé aime tendrement son frère, se brûle de sa jalousie contre sa belle-sœur et cherche tous les moyens pour inciter Hérode à éliminer son épouse. Elle accuse Mariamne de conspirer et d'aimer ....même Varus, le préteur romain.

L'inceste est une obsession persistante dans le théâtre voltairien. Avant d'aborder les grandes tragédies d'inceste de Voltaire telles qu'Edipe, Sémiramis, Mahomet... jetons un coup d'œil sur le thème d'inceste dans la comédie de Voltaire qui fait rougir plus les hommes que les dieux. Toutefois, la comédie en vers a ses propres avantages. Avec la sobriété classique de la poésie, la litote et d'autres figures de rhétorique une pièce comique peut être présentée sur le plancher. Prenons Nanine comme exemple typique. L'inceste n'y est pas absent; par contre il se déploie en deux fronts comme dans les tragédies à double intrigue.

### C. Étude des pièces: Nanine.

Nanine est une comédie larmoyante au thème d'inceste. Son titre complet est Nanine ou le préjugé vaincu. Le comte d'Alban et la baronne de l'Orme reflètent la parenté du couple biblique de Ruth et de Booz. Ils sont parents et tous veufs. La baronne aime et veut épouser le comte qui est sur la voie de s'unir avec elle. Mais une jeune fille intervient dans cette affaire. Nanine est une orpheline que le veuf élève comme sa fille et aime en amant. Tous les trois habitent dans le même foyer. D'où s'éclate la jalousie de la baronne. Dans l'acte I, scène I la veuve reproche son amant d'indifférence:

Je ne sais trop que votre âme inconstante

Ne me voit plus que comme une parente.

et le comte réplique:

Mais vous cherchez à détruire nos lois.

Je vous l'ai dit: l'amour a deux carquois.

ou dans Acte III, scène VI:

Deux bons parents ne pouvaient être époux.

La saveur d'inceste est certainement perdue si l'amour se fait sans la parenté ou la parenté sans amour. Le fruit édénique ou du paradis terrestre n'est plus défendu. Le reproche de la baronne est logique parce que la condition suffisante est tombée.

Dans l'acte I, scène VII le comte affirme son rôle protecteur de père de Nanine sans oublier de lui dire qu'elle est aussi fille de sa mère, c'est à dire il se dispose dans deux différents statuts pour un inceste plus corsé:

Non. Désormais soyez de la famille:

Ma mère arrive; elle vous voit en fille;

Il crée une condition sursuffisante pour son inceste avec sa fille adoptive. Il crée la parenté pour son amour, mais quand il se rabaisse au statut de frère de sa fille (fille de sa mère) sa mère deviendra comme lui un des parents de Nanine: il est le père et sa mère est la mère de la fille, et un inceste statutaire se crée.

Alors la naïveté pubertaire de l'orpheline se fait entendre:

C'est un danger, c'est peut être un grand tort

D'avoir une âme au dessus de son sort. (I,7)

Et la persistance dans la course après sa fille est formidable:

Vous décidez mon sort. Eh bien! Nanine,  
 Connaissez donc celui qu'on vous destine:  
 Vous l'estimez; il est sous votre loi;  
 Il vous adore, et cet époux...c'est moi. (II, 3)

Nanine:

Quoi! vous m'aimez?...

Le comte:

Non, vous serez ma femme (II, 3)

La position du comte d'Olban et de son créateur est sans ambiguïté: l'inceste est permis parce que la loi de la nature précède celle de la morale établie:

Mais la coutume?...Eh bien ! elle est cruelle:

Et la nature eut ses droits avant elle. (I, 9)

La nature a ses droits d'inceste à part entière dans le temps comme dans l'espace, dans le château du comte où se déroule cette pièce de 1749, aussi bien que dans un sérail de La Mecque au VII<sup>ème</sup> siècle ou même dans une lointaine antiquité mythologique. Et Voltaire en fait une poursuite de très près, infatigable et attentive dans ses tragédies. Il fait apparaître dans Tanis et Zélide (1733) une Isis, sœur et femme de son frère qui, ayant un fils avec elle, est tué par la jalousie d'un autre frère. Il rend ce couple incestueux (Isis et Osiris) en seules divinités qui, parmi les dieux auxquels s'adresse la prière d'amour de Tanis, exaucent la demande de l'amoureux. Il les fait descendre du haut des nuages pour jouer le rôle des personnages uniques qui prennent la parole dans toute la troisième scène

de l'acte II de cette tragédie. Cette élection de l'autorité des dieux incestueux pour répondre aux invocations du berger ne serait pas parfaitement innocente.

## VIII. Mahomet et Sémiramis.

### A. Mahomet.

Mahomet est un autre exemple de la poursuite de l'inceste dans la tragédie voltairienne. On y trouve un cas de double ou de triple inceste simple et complexe. Un frère et une sœur s'aiment tendrement. Leur père adoptif, lui aussi, aime la sœur (sa fille adoptive) en amant et par haine de jalousie cherche à tramer un complot pour se débarrasser du frère (son fils adoptif) en poussant celui-ci au parricide. Mahomet est bel et bien ce père adoptif qui, lui-même dans l'histoire, a épousé sa propre patronne Khadidja. Le récit coranique nous apprend que Le Prophète marie son fils adoptif Zaïd (Zaïd-ebn-Haréthâ) à sa cousine Jaïnab-bint-Jaheh et ce fils cède sa femme à son père, c'est-à-dire Mahomet épouse sa cousine, femme de son fils ou autrement dit Jaïnab prend pour mari son beau-père et cousin.

Voltaire transforme Zaïde en Séide et Jaïnab en Palmire dans sa tragédie après sa consultation du Coran dont un verset explicitement permet le transfert de la femme d'un fils à son père. Selon Voltaire il n'y a pas de cession, de consentement (Dans sa lettre à Frédéric à la fin de 1740 Voltaire affirme qu'un des faits historiques qu'il retient dans sa pièce c'est que Mahomet << enleva la femme de Séide >>. (Jacques Truchet: Théâtre du XVIIIème siècle; Gallimard, 1972, Vol. 1, p.1422), mais une rivalité entre père et fils pour la conquête d'une même Palmire, sœur de l'un et fille de l'autre. Épris de cette jeune fille, Mahomet pousse Séide à tuer son propre père Zopire au prix d'épouser sa sœur comme



récompense. À la fin, Palmire se suicide à la suite de l'assassinat de son père qui est poignardé par Séide, son amant-frère.

Mahomet est une tragédie essentiellement philosophique que l'immense audience à sa première représentation à la Comédie-française (le 9 août 1742) élève au rang des grandes pièces du siècle des Lumières. En 1741 elle est déjà jouée avec un éclatant succès à Lille, ville où s'établit une nièce bien aimée qui vient de se séparer du secret amour de son oncle pour rejoindre son nouvel époux, M. Denis, alors commissaire-ordonateur des guerres.

Mais à l'avis défavorable de Crébillon-père, alors censeur, la pièce, après sa troisième représentation à Paris, est suspendue jusqu'en 1751. Elle n'est reprise qu'à la suite du changement de censeur (d'Alembert) et d'une démarche de l'auteur auprès du pape par une dédicace. Et l'heureux résultat de cette démarche est la bénédiction de Benoît XIV à qui Voltaire écrit narquoisement une lettre de remerciement en italien dont un passage se lit comme suit: << Je suis forcé [*sic*] de reconnaître votre infailibilité dans les décisions littéraires [*sic*] comme dans les autres choses plus respectables >>. Notons que l'infailibilité pontificale ne prend effet qu'en matière de la foi et seulement dans les déclarations *ex cathedra*, jamais dans le domaine littéraire ni dans le texte d'une bénédiction apostolique.

Mahomet et l'Essai sur les mœurs contribuent à faire de Voltaire un chef reconnu des << athées >> et des libres-penseurs de l'époque. Il s'agit d'une dénonciation des crimes commis au nom de la religion, d'une attaque contre le charlatanisme religieux,

contre le fanatisme. La tartufferie c'est Mahomet, le fanatisme c'est le jeune Séide qui se caractérise à plusieurs reprises par sa propre soumission aveugle:

Je crois entendre Dieu; tu parles, j'obéis. (III,6)

Que la religion est terrible et puissante! (IV, 3)

et la pièce s'achève sur cet aveu cynique de Mahomet:

Mon empire est détruit si l'homme est reconnu.

Séide agit non comme un humain. Il cède sa femme à son père adoptif, son maître, à cause de sa foi religieuse. Il devient l'homologue de Zaïre en tant que fidèle adepte de la foi des pères plutôt que fidèle dans l'amour pour celle qu'il aime, un amour issu de son propre cœur. En ce sens si l'homme est reconnu, c'est-à-dire si un humanisme est reconnu avec le respect de la dignité et des droits de la personne tout pouvoir religieux de ce type d'impérialisme fanatique exercé sur Séide ou sur Zaïre s'écroulera sans contredit.

Ce Mahomet anti-religieux a souvent passé pour être anti-janséniste. Deux vers du rôle d'Omar attestés par la première édition de 1742 prennent une couleur particulièrement janséniste:

Dieu, maître de son choix, ne doit rien à personne;

Il éclaire, il aveugle, il condamne, il pardonne.

<< Il aveugle >> mais en fin de compte << il pardonne >>. La cécité ou privation de lumière (il éclaire) est le châtiment traditionnel réservé à l'inceste dont a parlé notre poète dès 1716 dans son poème Sur le duc d'Orléans et Mme de Berry sa fille:

Ils ont déjà fait Étéocle;

S'il vient à perdre les deux yeux

C'est le vrai sujet de Sophocle.

Il est évident que << le vrai sujet >> est l'inceste. L'aspect anti-janséniste de Mahomet n'est pas non plus une nouveauté dans l'œuvre de Voltaire. Le Dieu implacable du Fanatisme est déjà évoqué dans Œdipe où deux réprouvés du destin ne sont que d'innocentes victimes. Ils sont destinés au mal; leurs efforts pour éviter la souillure d'inceste sont inutiles; toute tentation de réconcilier les dieux et leurs adorateurs est vaine. Les divinités abandonnent leurs sujets terrestres et les font souffrir en silence.

Voltaire fait flèche de tout bois dans Mahomet. Outre que les révélations philosophiques ci-dessus, il veut un drame noir destiné à produire des effets les plus pathétiques possibles. La scélératesse du personnage principal et l'espèce de délectation qu'évoque ce dernier vers de la scène IV d'acte III:

Ce que peut à la fois ma haine et mon amour.

rappellent l'Atrée de Crébillon avec lequel Voltaire cherche à rivaliser (À comparer des ordres d'assassinat dans l'acte III, scène VI de Mahomet et dans l'acte I, scène III d'Atrée et Thyeste).

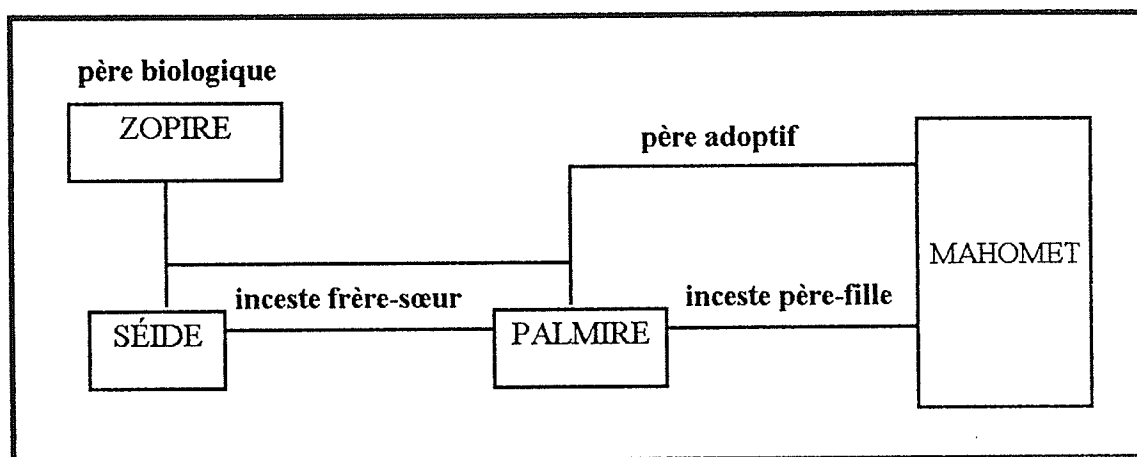
L'inceste dans Mahomet est caractérisé par les rapports statutaires et ses complexités ci-dessous:

- L'inceste entre frère et sœur (Séide et Palmire).
- L'inceste entre père et fille (Mahomet et Palmire).
- L'inceste entre père et belle-fille (Mahomet et Palmire).
- L'inceste d'ordre coutumier entre maître et esclave (Mahomet et Palmire).
- L'inceste complexe : - avec la sœur accompagnée du parricide comme récom-

pense.

- avec la fille accompagné du complot pour la perte du  
fils rival.

Tableau 1



Les vers qui suivent font l'affirmation des statuts dans les rapports incestueux de Mahomet. D'abord l'assertion de Palmire à Zopire:

Mais enfin Mahomet m'a tenue lieu de père.

Zopire:

Quel père ! justes dieux ! lui ? ce monstre imposteur ! (1, 2)

Cette paternité se répète dans l'acte II, scène II:

Omar:

.....Mahomet s'avance.

Séide:

Lui?

Palmire:

Notre auguste père.

Notre père ! C'est bien le commun père de tous les deux, à la fois de Palmire et de son amant Séide. Leur premier statut de frère et sœur y est reconnu à travers l'adoption. Ils sont reconnus ensuite comme vrais frère et sœur dans leur amour illégitime de l'acte II, scène IV où Mahomet dévoile leur parenté biologique:

Tous deux sont nés ici du tyran que je hais.

Omar:

Quoi ! Zopire...

Mahomet:

Est leur père: Hercide en ma puissance

Remit depuis quinze ans leur malheureuse enfance.

Et on sait combien vaut la fraîche beauté de Palmire sous les regards envieux de son père adoptif à travers cette révélation de son lieutenant à Zopire dans une négociation à l'acte I, scène IV:

Mets un prix à la paix, mets un prix à Palmire;

Nos trésors sont à toi.

Et Mahomet n'hésite pas à s'humilier en se dégradant au statut de beau-fils de son ennemi pour pouvoir obtenir une gratification d'inceste avec sa fille adoptive et en affirmant qu' il n'y aura de punition pour des rivalités politiques:

Je ne punis point des fautes de leur père.

.....

Je te rendrai ton fils, et je serai ton gendre. (II, 5)

La poursuite amoureuse de sa fille adoptive se montre infatigable. Il cherche à séduire cette fille de quinze ans avec ces paroles de l'acte V, scène II:

Si Mahomet sur vous jeta des yeux de père,  
Sachez qu'un sort plus noble, un titre encor plus grand,  
Si vous le méritez, peut-être vous attend.

Son statut de père est reconnu par tant de personnages de la pièce, même Zopire qui dit à Séide dans l'acte II, scène 10:

Il t'a servi de père, aussi bien qu'à Palmire.

Cependant les deux jeunes esclaves s'aiment tendrement, innocemment et ouvertement sans prêter aucune attention à leur parenté, quelque fictive qu'elle soit, dans leur foyer d'adoption, ainsi donc sans tenir compte d'un virtuel complot tressé à leurs entours.

Dans l'acte III, scène 1, Palmire parle expressément de son amour pour son frère:

Ah ! que le ciel en tout a joint nos destinées !  
Qu'il a pris soin d'unir nos âmes enchaînées !  
Hélas, sans mon amour, sans ce tendre lien,  
Sans cet instinct charmant qui joint mon cœur au tien.  
Sans la religion que Mahomet m'inspire,  
J'aurais eu des remords en accusant Zopire.

Et repartit Séide d'un ton résolu à l'engagement dans cet amour incestueux:

Adieu. Pour être à toi, je vais tout entreprendre.

Alors, d'une façon cynique Voltaire veut que sa Palmire s'assure devant Mahomet qu'il est son père et que Séide est son amour (III, 3):

N'en doutez point, mon père, il les remplira tous;

Je réponds de son cœur, ainsi que de moi-même.

Séide vous adore encor plus qu'il ne m'aime;

Il voit en vous son roi, son père, son appui;

J'en atteste à vos pieds l'amour que j'ai pour lui.

C'est une attestation d'inceste de Palmire avec son frère en mettant en relief la commune paternité de Mahomet ou une élucidation de l'ombre d'inceste dans la passion du Prophète pour cette fille. Il est assurément conscient de l'amour incestueux de ses enfants adoptifs et la jalousie le rend furieux. Dans l'acte II, scène IV il dit à son lieutenant:

Cher Omar, je n'ai point de plus grands ennemis.

Ils s'aiment, c'est assez.

Omar:

Blâmes-tu leurs tendresses?

Ah! connais mes fureurs et toutes mes faiblesses. (II. 4: 22-24)

..... et cette passion

Est égale aux fureurs de mon ambition.

Je préfère en secret Palmire à mes épouses.

Conçois-tu bien l'excès de mes fureurs jalouses. (II. 4: 37-40)

.....  
J'ai nourri dans mon sein ces serpents dangereux;

Déjà sans se connaître ils m'outragent tous deux.

J'attisais de mes mains leurs feux illégitimes.

Le ciel voulut ici rassembler tous les crimes. (II. 4: 49-52)

Et Mahomet entreprend résolument à faire perdre son rival d'amour en écoutant attentivement le cruel plan d'Omar, puis pousse à sa réalisation en choisissant Séide comme otage pour tuer son père.

Omar:

C'est un lion docile à la voix qui le guide.

Mahomet:

Le frère de Palmire?

Omar:

Oui, lui-même, oui, Séide.

De ton fier ennemi le fils audacieux,

De son maître offensé rival incestueux. (II. 6: 31-33)

Mahomet :

Qu'il faut perdre Zopire, et perdre encor son fils.

Allons, consultons bien mon intérêt, ma haine,

L'amour, l'indigne amour, qui malgré moi m'entraîne,

Et la religion, à qui tout est soumis,

Et la nécessité, par qui tout est permis. (II. 6: 41-45)



La nécessité ici n'est qu'un moyen, un prétexte pour la réalisation du complot. Il ne justifie guère cette opération secrète pour le meurtre d'un père. C'est effectivement la puissance du désir incestueux qui pousse tous les deux rivaux, Mahomet et Séide, à l'action.

L'inceste a un prix ou lui-même est un prix. Dans la scène IV de l'acte I mentionnée plus haut Omar affirme à Zopire que Palmire est un prix, un grand prix chez Mahomet qu'il faut payer. À l'acte IV, scène III Séide dit à son amour:

Ce n'est qu'à ce seul prix que j'obtiendrai Palmire.

Et Palmire elle-même fait écho sans hésitation:

Je suis le prix du sang du malheureux Zopire! (IV, 3)

Puis elle continue sa plainte:

L'amour est-il donc fait pour tant de cruauté? (IV, 3)

Tout le monde est conscient du prix de l'inceste. Et une fois la vérité de sa naissance révélée, la jeune fille se jette à genoux arrêtant le bras assassin de son frère, et criant:

Ah, mon père ! ah, Seigneur! plongez-le dans mon sein.

J'ai seule à ce grand crime encouragé Séide:

L'inceste était pour nous le prix du parricide. (IV, 5)

Et à ce dernier moment Zopire conclut:

Le crime de tes mains n'est commis qu'à moitié. (IV, 5)

C'est une conclusion légèrement ambiguë. Est-ce que seul le parricide est inculpé et que l'inceste ne l'est pas en raison de ce qu'il est innocent ou de ce qu'il n'est pas consommé?

Consummé ou non, l'inceste reste considéré de sa source par le monde scientifique comme un problème névrotique. L'inceste dans la pensée ne subit aucune sanction de la législation civile, mais la conscience ne la laisse pas passer outre. Il sera bien entretenu dans la vie psychique de l'homme dont les reflets, quelque faibles qu'ils soient, peuvent émerger impunément dans ses œuvres de création. Le dramaturge Voltaire n'en fait pas l'exception. Il continue sa vie dans son œuvre et son œuvre dans sa vie comme un jeu d'obsessions réciproques inéluctable et permanent qui s'opère en push-pull. Rêve et réalité s'incarnent en une identité psychique vivante et vivifiante. Dans l'Épisode III de l'Edipe-Roi de Sophocle, Jocaste répond à la question de son fils: << Et comment ne pas redouter le lit de sa mère? >> par ces paroles: << puisque le Destin est son maître et qu'il ne peut rien prévoir? Le mieux est de vivre au hasard, comme on le peut. Pour toi, ne crains pas d'épouser ta mère. Bien des hommes ont déjà, dans leurs rêves, partagé la couche maternelle. Celui qui n'attache aucune importance à ces futilités n'a pas la moindre peine à supporter la vie.>>

Les rêves incestueux remplissent la littérature gréco-romaine jusqu'à la bonde. Avant Sophocle, Hérédote raconte le songe du tyran exilé Hippias dans lequel il a partagé la couche de sa mère et conclut qu'il va réussir dans son retour au pouvoir.

Ces rêves sont bien poursuivis par des écrivains postérieurs tels que Plutarque dans César (XXXV), Cicéron dans De Divinatione (I, 29), Suétone dans César (VII).

Dans l'environnement de la morale chrétienne, pour le succès de son œuvre, Voltaire n'est pas en bonne mesure d'utiliser les expressions sophocléennes adressées au milieu social antique. Il ne saurait mettre en scène une Jocaste qui << gémissait sur la

couche où, doublement malheureuse, elle avait enfanté un époux et des enfants de son enfant >> (verset 1250, Edipe-Roi).

Toutefois, notre poète va reprendre, avec une discrétion délicate, le thème de l'inceste dans l'entreprise de Sémiramis moins de trois ans après la première représentation de Mahomet à Paris.

### B. Sémiramis.

Cette pièce est conçue pour << les relevailles de Madame la Dauphine >>.

La Sémiramis voltairienne est une tragédie d'inceste, une pièce à l'anglaise avec un spectre sortant de son tombeau pour avertir de ce crime d'impureté et pour venger sa mort. Seul, un personnage de l'au-delà pourrait-il empêcher la souillure du sang. Les humains vivants sont considérés comme incapables de résister à la destinée, à la volonté des êtres du monde agnostique.

Outre la décharge de ce qui est refoulé inconsciemment dans son for intérieur, avec Sémiramis Voltaire fait une pierre deux coups. Premièrement, sans doute, il lui faut un message moral à adresser. Quoique le Régent soit mort depuis 1723 un avertissement sur l'inceste royal retentit toujours dans les dernières paroles d'Oroès à la fin de la pièce:

Que les crimes secrets ont des Dieux pour témoins.

Plus le coupable est grand, plus grand est le supplice.

Rois, tremblez sur le trône et craignez leur justice. (V, 7)

Deuxièmement la rancune contre Crébillon à propos du refus de l'approbation de Mahomet reste bien nourrie; d'autre part Voltaire ne veut aucunement s'éclipser devant

les succès récoltés par les pièces de ce génie ennemi, surtout la Sémiramis de 1717. D'après M.G. Desnoiresterres Voltaire a juré de ne pas laisser debout aucune de ses pièces. Alors la nouvelle tragédie pourra battre Crébillon en démontrant que Sémiramis de son ancien censeur est médiocre. Pourtant le camp opposé ne le laisse pas tranquille. Piron, chef de file des partisans de Crébillon lance une attaque contre la nouvelle pièce de Voltaire dans un épigramme intitulé L'Inventaire dont un passage se lit:

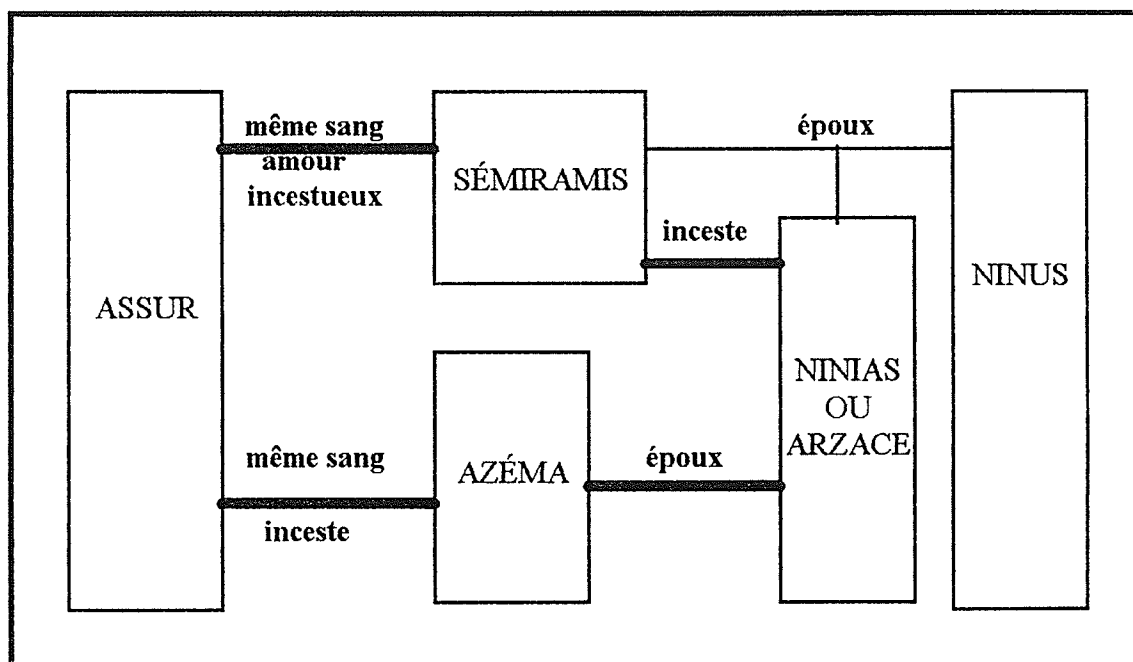
Reconnaissance au bout,  
Amphigouris partout,  
Inceste, mort-aux-rats, homicide,  
Patricide,  
Matricide,  
Beaux imbroglios,  
Charmants quiproquos.

Évidemment c'est un injuste jugement sur le sujet d'inceste chez Voltaire. L'histoire de Sémiramis existe depuis l'Antiquité. Nombre d'écrivains grecs et latins ont déjà abordé ce sujet. Des pièces de théâtre ont déjà paru au temps de la Renaissance. En France avant Crébillon on a connu des tragédies sur Sémiramis de Mme de Gomez, de Gilbert et de Desfontaines. En Espagne on pourrait citer Cristóbal de Veruès et Pedro Calderon de la Barca. Il existe une quinzaine d'autres en Italie dont celle de Pierre Métastase qui compose la plus célèbre des Sémiramis en 1729. Dans ce mélodrame intitulé Semiramide en italien la reine de Babylone offre sa main à son jeune fils Ninias ou Arzace qui vient à la capitale pour tuer l'assassin de son père, usurpateur du trône et amant de sa

mère. Sémiramis est tuée sous la glaive de son propre fils avant qu'elle n'aille l'épouser.

C'est un inceste complexe avec matricide, très spécifique du goût du XVIIIème siècle. Voltaire dit que Métastase veut: << y [*dans sa Sémiramide*] embellir le naturel sans le changer >>.

Tableau 2



Le point intéressant dans la *Sémiramis* de Voltaire est que presque tous les protagonistes, amants et amantes, de la pièce sont du même sang (Arzace-Sémiramis, Sémiramis-Assur, Assur-Azéma, Arzace-Azéma). Dans l'acte III, scène V Arzace confirme à Sémiramis qu'elle est du même sang qu'Assur :

Le peuple nomme Assur. Il est de votre sang.

c'est-à-dire de son propre sang parce que Sémiramis est sa mère à lui. Lui-même est du même sang de son épouse Azéma. La même scène explicite:

Jadis à Ninias [*Arzace*] Azéma fut unie.

C'est dans le même sang qu'Assur puisa la vie. (III, 5)

Si on commence la lignée à partir d'Azéma on aura un cercle endogame fermé : Azéma-Assur-Sémiramis-Ninias (ou Arzace)-Azéma. Les parentés reconnues surprennent les protagonistes. Arzace est presque éberlué en écoutant le propos de sa fiancée dans l'acte II, scène I:

II [*Assur*] est inexorable,... il est votre rival.

Arzace:

Il vous aime! Qui? lui!

Azéma à Arzace:

Des rois Assyriens comme lui [*Assur*] descendue

Et plus près de ce trône où je suis attendue,

Il pense, en m'immolant à ses secrets desseins,

Appuyer de mes droits ses droits trop incertains.

ou bien au moment où le prêtre dévoile du coffret le secret de la naissance du jeune prince, il est épouvanté d'être exposé à commettre l'inceste.

La scène II de l'acte II de l'édition princeps (Paris, Le Mercier et Michel Lambert, 1749) jette le spectateur dans une totale confusion sur le rapport incestueux des personnages de la pièce. Écoutons Assur s'adresser à Arzace devant Azéma:

Mais vous a-t-elle dit que votre audace vaine  
 Est un outrage au trône, à mon honneur, au sien,  
 Que le sort d'Azéma ne peut s'unir qu'au mien,  
 Qu'à Ninias [*Arzace*] jadis Azéma fut donnée,  
 Qu'aux seuls enfants des rois sa main est destinée,  
 Que du fils de Ninus le droit m'est assuré,  
 Qu'entre le trône et moi, je ne vois qu'un degré?

ou dans le texte de l'édition courante l'inceste reste permis:

Savez vous qu'Azéma, la fille de vos maîtres,  
 Ne doit unir son sang qu'au sang de ses ancêtres?  
 Et que de Ninias épouse en son berceau... (II, 2)

Ensuite on entend une étrange acceptation d'inceste de la bouche d'Arzace lui-même:

Vos ayeux dont Bélus a fondé la noblesse,  
 Sont votre premier droit au cœur de la Princesse. (II, 2)

À la scène III Assur insiste à sa parente, Azéma:

Vos ayeux sont les miens et nous les trahissons,  
 Nous perdons l'univers si nous nous divisons. (III, 3)

À ces paroles viennent ajouter celles d'un attaché d'Assur:

De vous et d'Azéma l'union désirée  
 Rejoindra de nos Rois la tige séparée. (II. 4)

Persuadé des appuis de son entourage Assur se met à convaincre Sémiramis de son projet d'inceste:

Mais, si quelque intérêt plus noble et plus solide  
Éclaire votre esprit qu'un vain trouble intimide,  
S'il vous faut de Bélus éterniser le sang,  
Si la jeune Azéma prétend à ce rang... (II, 7)

Cependant, de sa part, Sémiramis n'arrive pas à se contenir en confessant à son ministre son amour pour son fils Arzace:

Arzace, c'en est fait, je me rends et je vois  
Que tu devais régner sur le monde et sur moi. (III, 1)

et elle continue:

Mais l'image d'Arzace occupa ma pensée,  
Avant que nos Dieux la main me l'eût tracée,  
Avant que cette voix qui commande à mon cœur,  
Me désignât Arzace et nommât mon vainqueur. (III, 1)

puis elle ajoute sans réserve:

Arzace me tient lieu d'un époux et d'un fils. (III, 1)

D'une façon cynique, Voltaire fait que Sémiramis assure sa rivale Azéma de son amour pour elle:

Destinée à mon fils, vous m'êtes toujours chère  
Et je vous vois encor avec des yeux de mère. (III, 5)



Dans la pièce on se connaît assez bien les uns les autres et on est au courant de quelques liens de parenté entre eux, non seulement au dénouement de l'intrigue, mais des fois dans le déroulement du drame même. Et bon gré mal gré, on doit toujours à une intervention extraterrestre pour prévenir une catastrophe de la morale établie devant les entraînements naturels incontrôlables des passions considérées comme illégitimes. Le spectre Ninus survient non exactement pour sauver son fils de la sanction divine mais plutôt pour sauver la morale humaine en inculquant << une nature étonnée >> ou << une nature trompée >> du malaise moral de l'inceste. Écoutons les derniers vers d'Oroès, de Sémiramis et d'Otane:

Oroès à Arzace:

Des horreurs de l'inceste, il [*Ninus*] vient sauver son fils

Il parle, il vous attend. Ninus est votre père;

Vous êtes Ninias; la reine est votre mère. (IV, 2)

Après cette scène de reconnaissance Sémiramis demande le verdict de son fils suite d'une brève confession << Je vous aime >>:

Eh ! bien, ne tarde plus, remplis ta destinée,

Punis cette coupable et cette infortunée;

Étouffe dans mon sang mes détestables feux.

La nature trompée est horrible à tous deux.

Venge tous mes forfaits, venge la mort d'un père,

Reconnais moi, mon fils, frappe et punis ta mère. (IV, 4)

Cette kyrielle de plaintes flagellantes est interrompue par la sentence toute brève, toute simple, toute humaine et toute puissante d'Arzace (ou de Voltaire):

Le repentir l'efface. (IV, 4)

Le jeune juge Arzace aurait dû lire entre les lignes les lamentations de sa mère pour trouver que l'inceste est pardonnable, non exactement par le repentir mais parce que la coupable est innocente, qu'elle est << infortunée >>, qu'elle est << culpabilisée >> par une << nature trompée >> par les conventions morales qui la dévient. Et Voltaire se plie à une solution cliché en recourant à l'intervention d'un *Deus ex machina*, d'un << Dieu propice >> pour sauver l'innocente humanité de l'inceste. Écoutons Otane dans les premiers vers de l'acte V:

Songez qu'un Dieu propice a voulu prévenir

Cet effroyable hymen dont je vous vois frémir;

La nature étonnée à ce danger funeste,

En vous rendant un fils, vous arrache à l'inceste. (V, 1)

Nous allons voir plus clair l'approche voltairienne de déculpabilisation de l'inceste dans l'Edipe, la pièce centrale sur ce sujet que nous nous permettons de reporter à la fin de ce traité comme l'œuvre la plus valable et décisive de notre analyse.

### IX. Œdipe.

Sophocle lui-même semble accorder des circonstances atténuantes au héros de Thèbes dans son œuvre Œdipe-Roi, insistant que la malédiction divine vise plutôt le meurtre de Laïos que l'inceste involontaire du jeune prince, victime de la fatalité.

L'histoire d'Œdipe prend sa source dans la légende grecque et, comme indiqué plus haut, la littérature commence à l'explorer bien avant Sophocle. Une étude de Léopold Constans (La Légende d'Œdipe, pp. 35-43) nous fait connaître qu'Œdipe a deux fois épousé les femmes de son père. Jocaste n'est que la première femme de Laïos laquelle est mère d'Œdipe. Constans cite des anciens auteurs qui prétendent qu'Œdipe, après la mort de Jocaste et après s'être crevé les yeux, épouse Euryganée, la seconde femme de Laïos (p. 36), encore vierge, et a quatre enfants avec cette dernière (p.38) qui est la sœur de sa propre mère (p.37), sa tante et belle-mère. L'auteur n'oublie pas de donner une grave note sur l'inceste: << Au reste, il est bon de noter que les mœurs de l'Orient autorisaient jusqu'à un certain point l'union du fils avec la mère, s'il faut en croire Catulle et Sextus Pyrrhonicus ( Hypotypos, liv. III, chap. 4) qui font naître les mages d'un inceste semblable, et Lucain, qui croit qu'il en est ainsi des rois de Parthes >>.

Mais en Occident nous avons notre propre propos d'inceste. Le cycle de saint Grégoire est bel et bien celui d'un innocent incestueux pardonné. L'inceste de la comtesse d'Aquitaine avec son frère et son fils issu de ce frère (saint Grégoire) est pardonné parce qu'il est involontaire et que les intéressés sont vertueux. Saint Albin dont l'histoire est encore conservée dans la bibliothèque du Vatican épouse sa mère qui est sa propre sœur. Il

tue son père et sa mère-sœur-femme quand le premier vient souiller encore sa fille/belle-fille. Le cycle grégorien nous donne tant d'autres cas d'inceste multiple plus salés et pardonnés par le pape. Un seigneur d'Écouis commet l'inceste avec sa fille qu'il a eue de sa propre mère. Saint Julien tue son père et sa mère couchés dans son lit croyant à l'infidélité de sa femme pour mettre en lumière la grandeur de la miséricorde divine. Parfois l'autorité ecclésiastique permet les pécheurs de se réunir dans un même tombeau à la fin de leur vie terrestre. La littérature nous donne un Héptaméron (XXX) dans lequel Marguerite de Navarre raconte l'histoire d'un jeune homme de quatorze à quinze ans qui couche avec sa mère pour lui donner une fille qu'il va épouser treize ans après. La Pélopée (1710) de l'abbé Pellegrin présente un inceste non moins corsé: La protagoniste a un enfant avec son père et tombe amoureuse de cet enfant quinze ans après.

Le cycle grégorien n'est qu'une résurgence du thème d'Œdipe qui représente l'humanité écrasée par des << machines infernales >> du destin (Jean Cocteau, 1934) et sublimement malheureuse. Œdipe est le thème de l'angoisse de la vie (André Gide, 1932). Sophocle a essayé de définir le vrai bonheur dans cette dernière parole de sa pièce: << Ne proclamez pas un homme heureux, tant qu'il n'a pas franchi le terme de sa vie sans avoir éprouvé aucun mal >> (Exode, verset 1530). Cette voix du coryphée sophocléen prolonge son écho à travers Voltaire jusqu'à la dernière moitié de notre siècle dans Edipo-Re (1967) du cinéaste Pier Paolo Pasolini dont l'épilogue suggère des équivalences sociales et politiques à la misère innocente d'Œdipe.

Voltaire commence sa plus grande œuvre à l'âge de dix-huit ou dix-neuf ans (1713) au temps où le public n'ose guère parler de l'inceste de la maison d'Orléans

(Philippe d'Orléans épouse la fille de son frère, Mlle de Blois, fille de Louis XIV et entretient des liaisons avec sa propre fille Marie-Caroline qui, célèbre de ses débauches, deviendra veuve en 1714). Voltaire met toute une période de quatre ans dans cette ambiance sociale pour achever sa pièce. Bien que la rumeur du scandale royal ne coure pas encore très fort, en 1716 Voltaire a déjà laissé circuler son épigramme sur l'inceste du Régent avec Mme de Berry et il va répéter ses attaques contre cette corruption morale du système de l'Ancien Régime dans tant d'autres œuvres qui lui coûtent des séjours à la Bastille ou l'exil (Sur le duc d'Orléans et Mme de Berry, À la duchesse de Berry, Puero regnante ou une énumération des faits témoignés nommée J'ai vu). Son choix du sujet d'inceste pour sa première grande tragédie paraît bien étudié ou longtemps préparé. René Pomeau dit que ce choix d'Œdipe est une originalité (La religion de Voltaire). Il choisit un sujet déjà traité par des grands auteurs qui le précèdent. Mais son entreprise n'est aucunement une imitation, une copie. C'est une œuvre de création nouvelle. Corneille et lui ont déjà critiqué le << grossier >> Œdipe de Sophocle (comme une longue et une fade histoire d'amour, l'absurdité et l'indigence du sujet...). Alors l'Œdipe de Corneille est elle-même surannée. Il faut une autre pièce reluisante de nouveauté, ingénieuse, impertinente à la française où l'invraisemblable et la noirceur du sujet se réduisent en bienséance et s'égayent de saisies philosophiques comme voulait Gustave Lanson dans son Voltaire (Hachette, Paris, 1924). L'Œdipe voltairien n'a pas d'intrigue amoureuse qui remplit presque entièrement les trois premiers actes de celui de Corneille. Le héros cornélien s'occupe de combattre les amours d'une jeune princesse, sa sœur et sa belle-fille.

D'autre part le choix voltairien du sujet d'inceste prend une signification importante. Il a pour cause quelque chose de plus profond qu'un simple désir de rivaliser avec Sophocle, Corneille ou qui que ce soit dans son temps. Œdipe est l'œuvre inaugurante de la carrière de dramaturge de Voltaire. Il doit donc être le meilleur commencement de cette noble carrière pour qu'elle puisse parvenir à son heureuse consommation. Il faut une conquête décisive du public de la tragédie post-racinienne. Le terrain est déjà favorablement préparé par le goût morbide du temps, le goût de l'horreur (parricide, assassinat...) et de l'inceste, et dans cette ambiance favorable Voltaire ne s'arrêtera point à son Œdipe. Il fera suivre Ériphyle, Mahomet, Sémiramis, et ainsi de suite. Avec cette résolution, son Œdipe remporte d'emblée un succès prodigieux devenant une tragédie record, la plus applaudie du siècle, avec quarante-cinq représentations consécutives ainsi que des récompenses du Régent comme prix d'un chef-d'œuvre d'apologétique destructive qui défend l'inceste royal, ou simplement prix d'une justification d'inceste. Mais, cette défense de l'inceste royal, s'il y a lieu, est plutôt une défense de l'inceste que celle de la royauté. L'Œdipe voltairien n'épargne point les monarques de l'Ancien Régime dans ses critiques contre leur mandat divin. Cette sorte de pouvoir céleste est narguée plus d'une fois par l'auteur à travers ses personnages. On entend un Œdipe prononcer:

Tel est souvent le sort des plus justes des rois.

Tant qu'ils sont sur la terre, on respecte leurs lois,

On porte jusqu'aux cieux la justice suprême.

Adorés de leur peuple, ils sont des dieux eux-mêmes.

Mais après leur trépas que sont-ils à vos yeux?

Vous éteignez l'encens que vous brûlez pour eux. (I, 3)

ou un Philoctète s'écrier:

Un roi pour ses sujets est un dieu qu'on révère;

Pour Hercule et pour moi, c'est un homme ordinaire. (II, 4)

Souvent dans l'attaque contre les dieux païens l'Œdipe voltairien associe plusieurs éléments sociaux dans son but: la monarchie absolue en dégradation, l'abus de confiance d'un clergé corrompu, et la prédestination janséniste, y comprise la famille de M. Arouet...

Or, Œdipe, ce mythe d'inceste grec se prête à une variété d'exploitations philosophiques. Corneille se glisse vers des considérations d'un libre-arbitre et La Motte porte des traits molinistes mettant en relief l'impact du pouvoir divin sur les valeurs de la morale humaine. Alors, l'œuvre de Voltaire prête plutôt l'attention à ses rapports avec l'actualité théologique.

En effet, un traitement du père Souciet du Collège Louis-le-Grand influe pas mal sur l'esprit de Voltaire dans son entreprise d'Œdipe. Ce prêtre étudie des conditions auxquelles la tragédie peut servir aux mœurs. Il blâme de ce qu'on a mis sur la scène des héros plus scélérats que nature et il prétend que selon le principe d'Aristote le protagoniste doit être élu au drame non par ses vices, mais par son malheur, non par malice, mais par erreur. La puissance du drame est d'amorcer une correction de ce qui est incompatible à la morale établie, de corriger la Grèce des incestes, des impudicités qui l'infectent.

Voltaire choisit le sujet de sa tragédie sur une liste restreinte de ce révérend jésuite avec Œdipe et Jocaste conçus comme des personnages innocents. L'incestueuse Jocaste voltairienne est innocente, sans intention au péché, sans remords, non coupable et sans

trouble de conscience. Même si elle est coupable elle ne sera que victime de l'injustice divine. La culpabilité dans le drame provient évidemment du parricide, non de l'inceste d'un vertueux personnage. L'inceste n'y est pas grave péché devant les dieux qui ne commandent et prescrivent qu'un ostracisme et non la mort (Acte III, scène 5) pour le coupable parce que la culpabilité semble, s'il y a lieu, demeurer dans l'infraction d'un privilège sexuel réservé au cercle divin. Ainsi, à la fin des calamités avec Thèbes purifiée, le courroux divin est-il apaisé, l'inceste pardonné, la peine capitale épargnée. Mais l'intrépide Jocaste voltairienne refuse carrément ce pardon, elle se frappe et cherche à humilier ses juges divins et particulièrement son amour conjugal pour son fils ne paraît pas tout à fait étouffé, même après le dénouement de cette intrigue d'inceste:

Prêtres, et vous Thébains, qui fûtes mes sujets,  
 Honorer mon bûcher et songez à jamais  
 Qu'au milieu des horreurs du destin qui m'opprime,  
 J'ai fait rougir les dieux qui m'ont forcée au crime. (V, 6)

Ces tout derniers vers de la pièce sont lancés comme un défi à la compétence des idoles religieuses et à leurs prêtres que Jocaste appelle, d'une façon prononcée, au retour de leur soumission au pouvoir royal en insistant qu'ils sont ses sujets, ses sous-ordres (Prêtres... qui fûtes mes sujets). Ce n'est pas la première fois que Voltaire parle de la prédominance de l'État sur la religion. À l'acte III, scène 4 il écrit:

Un prêtre, quel qu'il soit, quelque dieu qui l'inspire,  
 Doit prier pour ses rois, et non pas les maudire.



<< Ses rois >>, << mes sujets >> sont des termes non ambigus pour désigner le mandat divin du chef d'État. Il s'agit ici d'une dénonciation humaine contre l'absolutisme d'une législation divine dont l'interprétation est sujette aux caprices de la caste sacerdotale.

Œdipe et Jocaste sont prédestinés au péché malgré leur nature innocente. C'est la cruauté des dieux qui les précipitent dans l'inceste. Leurs efforts d'échapper à cet affreux destin devaient être plutôt un mérite. Pourtant les dieux les punissent quand même comme voulait la discipline janséniste. Au dénouement Jocaste crie à son fils-mari:

Vous êtes malheureux, et non pas criminel. (IV, 3)

Mourante, elle proteste:

J'ai vécu vertueuse, et je meurs sans remords (V, 6)

Cependant son fils-époux a déjà accusé les dieux et à son tour s'est proclamé innocent. Il n'est que l'esclave et l'instrument de la malfaisance divine sans jamais cesser d'être vertueux:

Et je me vois enfin, par un mélange affreux,

Inceste et parricide, et pourtant vertueux. (V, 4)

.....

Impitoyables dieux, mes crimes sont les vôtres,

Et vous m'en punissez !.. (V, 4)

Il est apparent que dans cette épisode les protagonistes s'alignent avec les partisans de l'opposition à la prédestination janséniste, pratiquement au moment où l'effet de la bulle d'Unigenitus (1713) est encore en fermentation. C'est pourquoi on est peu étonné de voir

le folliculaire du temps nommé Gacon lancer des railleries contre Voltaire, un ancien élève des jésuites, dans son jugement qui suit:

Ce Rimeur irréligieux

En nous faisant aimer Œdipe

Nous contraint de haïr les Dieux.

(Cité par le sieur de Bourguignon: Le Journal satirique interprété p.21; à voir La Religion de Voltaire de R. Pomeau; Nizet; Paris; 1956; p. 35).

Le tragique ici est l'angoisse qui prouve que le Dieu cruel est tout prêt à infliger des peines féroces à ceux qui osent résister à sa volonté.

L'univers tragique de Phèdre en est tout à fait différent et devient favori de Port-Royal. Dans cet univers la victime anticipe sur le châtement mérité. Phèdre << malgré soi perfide et incestueuse >> (terme de René Pomeau) se sent coupable d'un crime commis à son insu.

L'Œdipe voltarien ne réagit pas ainsi à l'égard de son inconduite. Il met tout l'univers de la tragédie en contestation. L'horreur tragique qui pèse sur le drame subit les atteintes d'un esprit philosophique qui tente de la détruire. René Pomeau dans La Religion de Voltaire (Nizet; Paris; 1956; p.89) dit que << si l'essence de la tragédie est de peindre l'homme écrasé par la puissance divine, la première tragédie de Voltaire clôt l'ère de la tragédie française et désormais son auteur ne fera plus, sous le nom de tragédie, que de pathétiques mélodrames où s'agite une humanité qui ne reconnaît plus Dieu >>.

D'autre part, l'ardeur anticléricale de Voltaire qui brûle d'un bout à l'autre de la pièce contredit les données de l'intrigue. L'horreur du Dieu terrible n'assure pas un droit d'inculper d'imposture toute la dignité sacerdotale de façon pareille à ces vers:

Ne nous endormons point sur la foi de leurs prêtres;  
 Au pied du sanctuaire il est souvent des traîtres,  
 Qui, nous asservissant sous un pouvoir sacré  
 Font parler les destins, les font taire à leur gré. (II. 5)

Chez Sophocle et chez Corneille l'inceste de Jocaste n'est envisagé que comme un fait, un malheur imposé par le destin et pas comme une situation psychologique compliquée par une autre passion mal étouffée pour Philoctète. Voltaire ajoute à sa pièce ce prince d'Eubée pour montrer que la morale ne gagne point la bataille intérieure de cette reine thébaine, qu'il n'y a pas triomphe totale de la vertu et que les passions humaines restent invincibles, indestructibles. Jocaste aime toujours son Philoctète et entretient en elle une résistance latente, mais non moins violente, aux circonstances pénibles:

Quoi que fasse un grand cœur où la vertu domine,  
 On ne se cache point ces secrets mouvements,  
 De la nature en nous indomptables enfants;  
 Dans les replis de l'âme ils viennent nous surprendre;  
 Ces feux qu'on croit éteints renaître dans leur cendre;  
 Et la vertu sévère, en de si purs combats,  
 Résiste aux passions et ne les détruit pas.

.....

Et Philoctète encor trop présent dans mon cœur. (II, 2)

Voltaire prétend que les mariages incestueux de Jocaste sont des alliances forcées. Et cette reine est forcée d'épouser ses parents (son oncle et son fils) par vertu. Comment pourrait-elle s'y poser l'intention criminelle d'inceste?

J'ai deux fois de l'hymen allumé les flambeaux;

Deux fois de mon destin subissant l'injustice,

J'ai changé d'esclavage, ou plutôt de supplice.

.....

Mon souverain m'aima, m'obtient malgré moi-même. (II, 2)

Et le tragique c'est:

Il fallut oublier dans ses embrassements

Et mes premiers amours, et mes premiers serments.

Tu sais qu'à mon devoir tout entière attachée,

J'étouffai de mes sens la révolte cachée;

Que, déguisant mon trouble et dévorant mes pleurs,

Je n'osais à moi-même avouer mes douleurs... (II, 2)

Jocaste s'engage apparemment dans une lutte intérieure acharnée et cette pénible épreuve deviendra intense quand elle fera face à cette question de sa confidente:

Entre ces deux héros étiez-vous partagée? (II, 2)

Sa réponse est d'abord politiquement correcte:

Et le vainqueur du Sphinx est digne de moi. (II, 2)

Mais lorsqu'elle est pressée par Égine:

Vous l'aimiez?

Jocaste repartit expressément:

Je sentis pour lui quelque tendresse; (II, 2)

puis d'un ton plus intensif:

Je sentais pour Œdipe une amitié sévère:

Œdipe est vertueux, sa vertu m'était chère;

Mon cœur avec plaisir le voyait élevé

Au trône des Thébains qu'il avait conservé. (II, 2)

La tension effectuée par cette confrontation de sentiments dans l'âme de Jocaste devait être grande et pénible. Elle aime son amant en même temps qu'elle apprécie son nouveau héros et éprouve des << tendresses >>, ou << une sévère amitié >> pour lui. On pourrait interpréter ce caractère comme léger ou facile, mais quel que soit le qualificatif on arrivera à reconnaître que c'est simplement quelque chose de nature humaine, tout comme l'innocence d'une Cunégonde dans l'acte d'amour avec son cousin Candide. La Jocaste voltairienne aime innocemment Philoctète en vivant avec son mari Laïus ou en pensant à son nouveau héros parce qu'elle est humaine. Et elle n'est pas moins vertueuse quand elle est plus humaine. En voilà un problème de moralité qui ne devait pas se résoudre en dehors du contexte de l'humanité. Œdipe s'incarne dans l'aliénation de son auteur, dans l'angoissante aridité du jansénisme familial des années de sa jeunesse. L'affranchissement du patronyme d'Arouet à la publication de cette pièce est une vraie métamorphose de Voltaire. Le nouveau pseudonyme vient immortaliser l'auteur. Et ce reniement

patronymique, loin d'être une coïncidence, achève de conférer à Œdipe une signification freudienne plus profonde. L'inceste d'Œdipe est bien une illustration philosophique de Voltaire. René Pomeau dit que Voltaire est déjà dans son Œdipe (La religion de Voltaire, pp. 83-85). Jocaste, adultère dans son cœur, n'est point tout à fait fidèle à ses deux maris, père et fils, son oncle et son enfant. Dans la scène mentionnée ci-dessus, elle avoue à sa confidente que si elle a toujours combattu son amour pour Philoctète afin de suivre son devoir, ce sentiment n'est pourtant pas éteint. Elle confie sa souffrance d'avoir dû oublier ce prince dans les bras de Laïus. Quant à son second hymen avec son propre fils, il lui a inspiré une horreur secrète et inexplicable que viennent augmenter ses cauchemars sans qu'elle soit parvenue à oublier Philoctète si cher en elle. Lorsque celui-ci survient son premier mouvement est de s'esquiver. Dans l'acte III, scène 2 au nom de l'amour elle le supplie de se sauver d'un imminent coup fatal du destin. D'ailleurs, l'insipidité dans l'amour pour ses maris dénote son inclination pour l'adultère plutôt que pour l'inceste quoique dans sa vie conjugale elle ne manque point à ses devoirs sexuels envers son conjoint, qu'elle fasse des enfants avec son oncle et son fils. Voltaire semble ne pas vouloir attacher la vie sexuelle de Jocaste à sa vraie passion d'amour. Il semble scinder indifféremment la sexualité de l'amour. Cependant la sexualité et l'amour font l'un l'autre partie intégrale du premier élément déterminant l'inceste avec la parenté comme contrepartie. On verra la sexualité et l'amour séparés dans les relations de Charles VII et d'Agnès Sorel en apprenant de Voltaire que quand le roi fait l'amour avec Agnès << La pudeur passe et seul l'amour demeure >> ou:

Quand il s'agit de sauver la ville,

Un pucelage est une arme utile. (La Pucelle d'Orléans)

La vie conjugale de Jocaste prend une autre direction: celle du devoir accompagné par la sexualité et non nécessairement celle d'une passion d'amour. Et dorénavant on pourrait avoir tort ou raison de dire que cette fameuse tragédie de Voltaire n'a pas d'intrigue d'amour en témoignant que l'amour, de son propre chef, y existe, vit, survit et continue à brûler dans l'intense souvenir des tendresses pour Philoctète. Pourtant, l'infidélité de Jocaste se confine dans sa vertu. Elle bouillonne dans les plus sombres coins d'un cœur assoiffé d'amour à mesure que l'inceste se consomme. L'accrochage nature-culture en cette reine de Thèbes la persécute impitoyablement. Égine connaît la persistante passion pécheresse de sa maîtresse et la chante pour sa vertu d'avoir su se vaincre elle-même.

L'inceste de Jocaste n'est réalisé que par la volonté de son père et des dieux. C'est Ménœcé qui a forcé sa fille d'épouser son oncle:

Jocaste par un père à son hymen forcée,

Au trône de Laius à regret fut placée. (I, 1)

Son premier inceste est forcé par l'autorité familiale, par une institution sociale, et son second inceste se dit souvent poussé par le destin, par la toute puissance des dieux que son amant apprécie naïvement: << Le ciel est juste >>, après avoir appris que la reine est tombée dans le bras de son propre fils:

Œdipe à cette reine a joint sa destinée (I, 2)

Cette puissance coupable des dieux a déjà été dévoilée par le grand-prêtre dans l'acte I, scène 2:

Fléchissons sous un dieu qui veut nous éprouver,  
 Qui d'un mot peut nous perdre, et d'un mot nous sauver.

.....

Les destins à ses yeux veulent se dévoiler.

Mais l'inceste en soi n'est pas crime sous les yeux divins; le crime n'est qu'issu du besoin de vengeance des dieux contre cette inconduite non permise au genre humain; par conséquent, il n'est jamais reconnu dans la conscience d'Œdipe, qui prétend que seul le meurtre, en fait, offense les dieux:

Et peut-être le ciel, que ce grand crime irrite,  
 Déroba le coupable à ma juste poursuite:  
 Peut-être, accomplissant ses décrets éternels,  
 Afin de nous punir il nous fit criminels. (I. 3)

Et il demande un châtiment tout simplement pour le meurtre et non pour l'inceste. Bien que l'aveuglement soit demandé, il est réservé à l'assassin:

Punissez l'assassin, vous qui le connaissez!  
 Soleil cache à ses yeux le jour qui nous éclaire! (I,3)

Quoique la volonté divine soit prédominante, décisive et solutionnelle, Œdipe propose aux dieux de le laisser punir lui-même le meurtrier (non l'incestueux):

Abandonne à mon bras le soin de son supplice. (I,3)

puis il continue à renforcer sa position:

S'ils [*les dieux*] ont aimé Laïus, ils vengeront sa cendre. (I,3)



*Sa cendre* qui veut dire sa dépouille mortelle, sa mort, parle plutôt d'un meurtre qu'un inceste à venger dans l'esprit d'Œdipe.

Toute la scène IV de l'acte III fait entrevoir l'argument que le roi est divin. Le tuer c'est toucher les dieux, c'est un sacrilège. Les divinités restent indifférentes de l'inceste, le régicide se tient plus en compte. Elles ne sont pas du monde des hommes, par conséquent elles sont compréhensiblement inhumaines en ce sens. L'inceste n'est pas tellement leur intérêt principal dans l'affaire de Thèbes. Il est simplement quelque chose hors de la portée humaine. De gré ou de force, il se présente là comme un fait de la vie, c'est la convention morale qui fait de lui une intrigue en rendant en péché la pratique endogame des premiers ancêtres humains, tout comme saint Augustin rendant l'humanité entière condamnée du péché originel qu'il a inventé au Vème siècle.

Souvent le régicide mérite la peine capitale, mais ici le meurtre d'un père et d'une imago paternelle rivale pour accaparer sa femme et son trône (c'est-à-dire un inceste complexe) ne reçoit qu'une légère sanction divine issue plutôt de l'auto-tolérance d'un juge-roi coupable, qu'un verdict très contestable à la juridiction humaine. Écoutons prononcer le grand-prêtre :

Le dieu qui par ma voix vous parle en ce moment

Commande que l'exil soit son seul châtiment. (III, 4)

Et l'ajout de la cécité n'est interprété que de la rigueur du droit céleste (III, 4), pas exactement d'une circonstance aggravante du crime. Les divinités de l'antiquité ne prennent pas au sérieux le comportement d'inceste entre elles. À quoi bon une sévérité

contre un héros vertueux et innocent comme Œdipe? Elles font naître l'inceste qui n'est pas nécessairement un crime au préjudice de l'humanité, elles n'ont besoin que d'un prétexte pour châtier l'usurpateur du droit au secret des prérogatives divines telles que leurs privilèges sexuels, l'inceste entre autres. À l'acte IV, scène 1 Jocaste élucide ce point avec ces deux vers:

Non, non: chercher ainsi l'obscurité,

C'est usurper les droits de la Divinité.

Quand le prêtre dit: << Vous seriez trop heureux de n'être jamais né >> (III, 4) nous pouvons entendre que l'existence du crime est chose prédestinée ou que le crime préexiste à l'homme. C'est pourquoi Œdipe n'hésite pas à donner cette assertion: << On est plus criminel quelquefois qu'on ne pense >> (IV, 1). << L'obscurité >> dont parle Jocaste est déjà mentionnée dans sa plainte contre la fausse interprétation de la nature de l'inceste dans la scène I de ce même acte:

Et le ciel me punit d'avoir trop écouté

D'un oracle imposteur la fausse obscurité. (IV)

La vérité n'est jamais obscure en elle-même, elle est simplement obscurcie par l'homme, par des abus en matière morale d'un monde profane. La vérité est au fond naturelle. S'il existe une ombre créée par des normes sociales, cette créature est en mesure d'opacifier la vérité. << La fausse obscurité >> devait provenir de cette ombre artificielle qui intercepte le rayonnement de la vérité. Jocaste se préoccupe d'un oracle catastrophique interprété par sa prêtresse:

Ton fils tuera son père, et ce fils sacrilège,

Inceste et parricide... O dieux! Achèverai-je? (IV,1)

Ici on remarque deux points intéressants. Le choix de la féminité du sacerdoce (*la fameuse interprète*, IV, 1), est non seulement pour la rime, mais premièrement pour démontrer la faiblesse et la légèreté du clergé, et deuxièmement pour mettre en relief la faiblesse et la légèreté de Jocaste elle-même quand celle-ci recourt à la consultation des devins ou devineresses pour ses affaires, tout en étant consciente de sa propre vanité comme elle l'affirme dans cette même scène:

Nos prêtres ne sont pas ce qu'un vain peuple pense,

Notre crédulité fait toute leur science. (IV, 1)

L'homme se ligote de ses propres conventions morales avec lesquelles on pourrait croire à l'extrême qu'on a le droit de tuer son prochain simplement par la conviction qu'un certain péché se produira de sa victime. Écoutons ces vers de Jocaste:

Je crus les dieux, seigneur; et saintement cruelle,

J'étouffai pour mon fils mon amour maternelle.

.....

J'ordonnai par pitié qu'on lui donnât la mort.

O pitié criminelle autant que malheureuse! (IV,1)

De nos jours la législation criminelle pourrait tolérer, même justifier, un meurtre en le rendant légitime par la pitié selon notre propre conscience et selon l'endroit où l'action criminelle se déroule d'après le principe *locus regit actum* (le lieu gouverne l'acte) de la

loi. Ici l'action de Jocaste vient du destin ou de la volonté divine pour qu'elle soit acquittée d'un meurtre.

Pour Voltaire les divinités peuvent être achetées par des dessous de table. Ce sont les dieux qui conseillent à Œdipe le recours aux furies, c'est-à-dire aux divinités infernales qui s'occupent de l'exercice de vengeance divine, leur porter des pots-de-vin en échange de faveurs, clémence, indulgence ou secours exaucés

Va porter tes présents aux autels des furies;

Conjure leurs serpents prêts à te déchirer;

Va, ce sont là les dieux que tu dois implorer. (IV,1)

On peut arroser les dieux, pourquoi pas leurs représentants? On peut acheter les dieux, pourquoi pas leurs interprètes, les dirigeants de leur Église ici-bas, comme le cas de des gratifications d'inceste (relations sexuelles interdites entre un pasteur et ses ouailles) avec Cunégonde partagée entre un inquisiteur et don Issachar pendant la semaine (Candide, VIII). L'inceste est inévitable bien qu'il ait été prédit, parce qu'il est le fruit irrésistible de la prédestination. Jocaste et Œdipe tous deux ont reçu des avertissements. Voici la parole de Jocaste:

..... Enfin, seigneur, on me prédit

Que mon fils, que ce monstre entrerait dans mon lit:

Que je le recevrais, moi, seigneur, moi, sa mère,

Dégoutant dans mes bras du meurtre de son père;

Et que, tous deux unis par ces liens affreux.

Je donnerais des fils à mon fils malheureux. (IV,1)

Alors dans la même scène Œdipe à travers un songe souffle à l'oreille de Jocaste:

Que je serais le mari de ma mère. (IV,1)

Voltaire fait de ce couple mère-fils un inceste bien préparé et après sa consommation il n'y a point de repentir dans cet accident [*sic*] moral chez Jocaste. Allons voir Œdipe dans l'acte IV, scène III tendre la glaive à sa femme-mère pour qu'elle rende justice au meurtrier de son époux. Celle-ci persiste à croire en l'innocence de son fils et que leur relation n'est point un crime.

Jocaste:

Arrêtez; modérez cette aveugle douleur;

Vivez.

Œdipe:

Quelle pitié pour moi vous intéresse ?

Je dois mourir.

Jocaste:

Vivez, c'est moi qui vous en presse;

Écoutez ma prière.

Œdipe:

Ah ! je n'écoute rien;

J'ai tué votre époux.

Jocaste:

Mais vous êtes le mien.

Œdipe:

Je le suis par le crime.

Jocaste:

Il est involontaire.

Œdipe:

N'importe, il est commis.

Jocaste:

O comble de misère!

Œdipe:

O trop funeste hymen ! O feux jadis si doux !

Jocaste:

Ils ne sont point éteints; vous êtes mon époux.

Œdipe:

Non, je ne le suis plus.

À la nostalgie du bonheur d'inceste d'Œdipe (O feux jadis si doux!) répond l'affirmation de la passion criminelle de sa mère qui persiste et qui brûle encore (Ils ne sont point éteints; vous êtes mon époux).

Il n'existe aucun brin de repentir dans ce dialogue. Œdipe regrette ses jours de tendresse dans l'inceste tandis que Jocaste insiste qu'il est toujours son amour (Mais vous êtes le mien. IV, 3) et que cet accident moral est << involontaire >>, qu'il n'est point un crime comme affirme son fils. Quoique la ferveur dans la parole d'Œdipe << Non, je ne le

suis plus >> paraisse imperturbable le mot << plus >> le trahit; il est l'indice d'un regret pour la perte d'une épouse-mère si chère qui plus tard l'assure:

Vous êtes malheureux, et non criminel. (IV, 3)

Au fond de son cœur Œdipe a la même conviction que sa mère. Il ne se croit en aucun cas criminel. Il se met en route à l'exil en explicitant sa position:

Je pars: je vais chercher, dans ma douleur mortelle,

Des pays où ma main ne soit point criminelle. (IV, 4)

Il est persuadé qu'on sera innocent ailleurs, dans un autre pays où la loi est différente (la validité d'un acte dépend de la loi du lieu où l'acte est commis). Il prétend que c'est la loi de la caste divine de Thèbes qui l'a rendu coupable d'un acte involontaire et pour raison de quoi il cherche plutôt l'exil pour expier son inconduite.

Avant son départ Œdipe donne à son entourage sa dernière allocution déclarant qu'il ne trouve pas la honte, mais seulement un sentiment d'indignité, qu'il va quitter le sceptre de Corinthe dans la gloire:

Vous plaignez mon exil, il a pour moi des charmes;

Ma fuite à vos malheurs assure un prompt secours;

En perdant votre roi vous conserver vos jours.

Du sort de tout ce peuple il est temps que j'ordonne.

J'ai sauvé cet empire en arrivant au trône:

J'en descendais du moins comme j'y suis monté;

Ma gloire me suivra dans mon adversité. (V. 1: 1-8)

.....

Il faut de mes bontés lui [*Phorbas*] laisser quelque marque,

Et quitter mes sujets et le trône en monarque. (V. 1)

C'est tout à fait à l'antipode d'une Phèdre racinienne. Œdipe sent toujours la gloire malgré son crime. Sa personnalité est toute puissante. Il est né en roi, vient en roi, règne en roi, incriminé en roi, châtié en roi, exilé et expié en roi. Il est fier de sa persévérance en la vertu:

Et je me vois enfin, par un mélange affreux,

Inceste et parricide, et pourtant vertueux. (V, 4)

puis il blâme les dieux:

Impitoyables dieux, mes crimes sont les vôtres,

Et vous m'en punissez!...(V,4)

Au dénouement à l'acte V, scène VI quand l'inceste est mis en lumière et l'immoralité voulue des dieux est accomplie, la paix et la sérénité reviennent:

Peuples, un calme heureux écarte les tempêtes;

Un soleil plus serein se lève sur vos têtes; (V, 6)

Dans la structure idéologique le crime d'inceste et celui de parricide s'agissent comme des conditions nécessaires et suffisantes pour le salut de tout un peuple. Les huit premiers vers de l'acte V, scène 1 marquent explicitement l'exploit de la rédemption œdipique. Œdipe est fier de déclarer: << Ma gloire me suivra dans mon adversité >>. Grâce à ce double crime Thèbes est sauvée. Pourquoi punir tel héros à l'accomplissement de son destin rédempteur, au moment où éclate l'exultation de dieu avec ses bontés terrifiantes?



La mort fuit, et le dieu du ciel et de la terre

Annonce ses bontés par la voix du tonnerre. (V, 6)

Cependant la mère incestueuse est reconnue innocente et impunie par les dieux  
d'après l'expression du grand-prêtre:

..... C'en est fait; et les dieux sont contents.

Laïus du sein des morts cesse de vous poursuivre:

Il vous permet encor de régner et de vivre,

Le sang d'Œdipe enfin suffit à son courroux. (V, 6)

Après avoir entendu cette sentence, tout le chœur entonne un mot tout court:

Dieux ! (V, 6)

C'est comme si Voltaire poussait lui-même un cri: << Quelle morale divine! >>.

Le prêtre répète ensuite cet acquittement de la mère incestueuse:

Vivez, il vous pardonne. (V, 6)

Quoiqu'acquittée, Jocaste se frappe et propose de se punir avec la mort en déclarant:

Et moi je me punis.

Par un pouvoir affreux réservée à l'inceste,

La mort est le seul bien, le seul dieu qui me reste.

J'ai vécu vertueuse, et je meurs sans remords. (V, 6)

Sans remords, aucun remords, parce qu'il n'y a pas de péché commis, pense-t-elle.

Sa proposition de se punir est la pétition pour une justice humaine plus humaine. Et cette  
pétition rappelle la suggestion d'Œdipe adressée aux dieux pour qu'ils rendent cette affaire  
à sa juridiction à l'acte I, scène III:

Dieux, que le crime seul éprouve enfin vos coups !

Ou si de vos décrets l'éternelle justice

Abandonne à mon bras le soin de son [*l'assassin*] supplice.

Et si vous êtes las enfin de nous haïr,

Donnez, en commandant, le pouvoir d'obéir. (I, 3)

C'est une lutte pour la reconquête d'une justice aux critères humains et pour l'humanité.

Comme les œuvres des psychologues citées plus haut ont essayé d'interpréter que l'image d'un roi est celle d'un père, le prince Philoctète pourrait s'associer au statut familial de fils dans la propre maison royale de Thèbes. Il est un prince, << un monarque est son père >> (Acte IV, scène I). Œdipe le considère comme un frère en voulant le choisir comme son successeur qui va prendre le relais de son rôle de roi incestueux.

Puisqu' il vous faut un roi, consultez-en mon choix (V.1)

Le rôle légitime que va assumer Philoctète est celui de roi-époux de sa mère légué par Œdipe s'il accepte le sceptre de Thèbes parce que ce fils de Laïus concède qu'il va perdre sa mère-épouse en cessant d'être roi:

.....Vous n'avez plus d'époux;

En cessant d'être roi, je cesse d'être à vous. (IV,4)

L'image de père est ambivalente dans Œdipe. Elle est en premier lieu une menace pour l'incestueux. Le courroux des dieux et la peste qui le manifeste, ne sont qu'une traduction de cette menace culpabilisante au niveau conscient. Telle menace paternelle est

ressentie par les deux fils princiers de la pièce, Philoctète et Œdipe. Sans accès à l'amitié d'Alcide, Philoctète ne s'est jamais affranchi de sa situation de fils. Une fois il confesse à Dimas:

Qu'eussé-je été sans lui ? rien que le fils d'un roi. (I,1)

Cependant l'ombre de Laïus n'est pas moins pesante sur Œdipe. En cessant de pouvoir s'identifier à ce père il se prive *ipso facto* de sa prérogative d'inceste avec sa mère (En cessant d'être roi, je cesse d'être à vous. IV, 4).

L'imagematernelle devient aussi une hostilité inconsciente dans ces vers de Dimas:

Jocaste, par un père à son hymen forcée

Au trône de Laïus à regret fut placée. (I,1)

Le premier inceste de Jocaste avec son oncle est l'entreprise de Ménécece, son père.

Le reniement patronymique de Voltaire ou autrement dit la rupture libératrice avec M. François Arouet à la parution de sa première pièce d'inceste n'est qu'une reviviscence pubertaire du conflit œdipéen, qu'une révolte bruyante contre le pouvoir paternel. Freud insiste que le petit garçon << ne pardonne pas à sa mère et tient pour infidélité le fait que ce ne soit pas à lui, mais au père qu'elle ait accordé la faveur du commerce sexuel. >> (Freud: La vie sexuelle. Trad. D. Berger et J. Laplace, P. U. F., Paris, 1969, Chap. IV, pp.52-53).

Par contre, la création de la bâtardise de Voltaire n'est pas simple vengeance contre le père dont le sort s'incarne inconsciemment dans les enfants mâles. En plus, elle pourrait être utile à la rationalisation d'une probable conduite incestueuse. Avec cette bâtardise créée, Voltaire pourrait se débarrasser du lien de parenté avec les membres féminins de sa

famille qu'il aime tendrement (sa mère, sa sœur, sa nièce) ou du moins pousser l'écart de cette parenté à un degré où des amours impossibles seront tolérables. L'adultère de sa mère est nécessaire, comme l'est celui de Jocaste, à son intrigue. Avec tel adultère la fixation libidinale pour sa mère ne sera pas celle pour la femme de M. Arouet, notaire au Châtelet, mais pour la femme d'Un tel hors du foyer paternel. Avec tel adultère la mère bien aimée de Mme. Denis n'est qu'une demi-sœur de Voltaire et la distance linéale sera un écart plus justifiable pour ses affaires avec sa nièce. La bâtardise prétendue sera donc la rationalisation d'un fantasme qui permettrait une issue au conflit œdipéen en octroyant toute liberté au désir incestueux pour la mère et plus tard elle devient la rationalisation d'une conduite qui permet d'accomplir l'inceste, cette fois d'une façon réelle, avec un substitut de mère.

Œdipe est donc une tragédie de révolte contre le père.

La réaction de Philoctète face à la menace imagoïque paternelle de Laïus comme les efforts de << fuite >> qui la concrétisent (*Il fallut fuir pour vaincre; oui, je te le confesse.*; I,1) rappellent singulièrement les propres efforts de fuite et d'affranchissement qu'a déployé le jeune Arouet à l'époque de la composition de cette tragédie. Voltaire tient à faire de Philoctète un autre Œdipe par rapport à Jocaste et Laïus. Ce personnage de création voltairienne s'associe à un autre fils imaginé de ce couple royal avec des pulsions de vie complexes dans lesquelles se comptent l'attachement, pris pour incestueux, à la reine de Thèbes dans un rapport psychanalytiquement statutaire de mère et fils et la rivalité comportementale avec son mari et son fils-époux.

À la nouvelle de la mort du roi, Philoctète s'exalte:

Il ne vit plus ! Quel mot a frappé mon oreille!

Quel espoir séduisant dans mon cœur se réveille!

Quoi ! Jocaste... Les dieux ne seraient-ils pas plus doux? (I,1)

Et la reine de Thèbes est bien informée des sentiments de son amant par Araspe à

l'acte II, scène I:

Il [*Philoctète*] haïssait Laïus, on le sait; et sa haine

Aux yeux de votre époux ne se cachait qu'à peine:

La jeunesse imprudente aisément se trahit;

Son front mal déguisé découvrait son dépit;

J'ignore quel sujet animait sa colère;

Mais au seul nom du roi, trop prompt et trop sincère,

Esclave d'un courroux qu'il ne pouvait dompter,

Jusques à la menace il osa s'emporter:

Il partit. (II, 1)

En effet, la longue absence de Philoctète à la cour thébaine qui s'ensuit s'explique comme une fuite pour échapper aux représailles paternelles du roi. Comme étant dans le statut d'un prince ou fils royal il se soumet à une vindicte paternelle pour son amour coupable de la mère. Et son effort pour échapper à une sanction castratrice se traduit plausiblement par ces vers à Dimas comme un acte de contrition:

Tu ne verrais point, suivant l'amour pour guide,

Pour servir une femme abandonner Alcide. (I,1)

Stratégiquement il a élu l'amitié pour égaler le héros de la maison d'Alcée.

Conscient de son infériorité statutaire, dans sa lutte contre le monarque pour le droit au sexe, Philoctète souffre moins en choisissant l'amitié, la non-confrontation pour s'affranchir de la sombre pesanteur imagoïque paternelle. D'ailleurs, l'angoisse de castration pourrait se dissiper avec l'ombre protectrice de son vaillant compagnon Hercule.

L'amitié d'un grand homme est un bienfait des dieux. (I, 1)

ou bien:

Qu'eussé-je sans lui ? Rien que le fils d'un roi,

Rien qu'un prince vulgaire, et je serais peut-être

Esclave de mes sens, dont il m'a rendu maître. (I,1)

En partageant la gloire de son grand compagnon, il se sent assuré devant la persécution de l'imago paternelle du mari de Jocaste:

Je marchai près de lui, ceint du même laurier.

C'est alors, en effet, que mon âme éclairée

Contre les passions se sentit assurée. (I, 1)

Assurée, mais cette âme n'est point définitivement affranchie. À la perte de son protecteur Alcide, pris pour père bienveillant, << cet appui de la terre, invincible >> pour contrer la cruauté des dieux, ses larmes amères sont versées pour le sort des fils aimant légitimement leur mère:

L'innocent opprimé perd son dieu titulaire;

Je pleure mon ami, le monde pleure un père. (I,1)

Ayant vécu sous la domination patriarcale d'un père arbitrairement puissant,

Voltaire associe le prince d'Eubée à son propre affranchissement de la pesanteur patronymique en le faisant fuir du foyer royal de Thèbes. Malheureusement ce personnage créé ne saurait se débarrasser de son ancien attachement à la reine, un attachement statutairement incestueux d'après la psycholecture de J. M. Moureaux (Archives des lettres modernes, No 146, 1973). Il aime encore Jocaste au gré du destin qui a arraché cet objet d'amour du bras d'un père pour le remettre à celui d'un fils parricide. C'est ce qui change sa rivalité œdipéenne de père en fils, ce qui change son imago paternelle malveillante en un autre reflet psychique hostile du même rang que le sien, c'est-à-dire en une hostilité fraternelle. Le prince Philoctète est créé pour rivaliser avec Œdipe, un autre prince dans la conquête de Jocaste, et pour changer l'échelle statutaire quand le dernier réussit à accaparer l'amour de sa mère et à prendre le rôle royal de son père deux ans après son assassinat (qui a eu lieu depuis quatre ans, voir vers 44 et 88 de l'acte I, scène III). La balance de force du combat maintenant bascule et penche évidemment sur un côté. Et l'accrochage entre deux partis dans le même <<chemin creux>> ou <<étroit passage>> (Acte IV, scène I)<sup>30</sup> paraît préjudiciable à Philoctète dans l'éventualité. Cette fois le déséquilibre s'effectue en une lutte d'un contre deux avec un Philoctète faisant face au couple père-fils (L'ombre de Laïus et Œdipe). C'est le renversement de la situation initiale qui fait Laïus rival des deux princes. Cette fois Philoctète ne s'exclame plus avec transport

<sup>30</sup> L'endroit où Laïus est assassiné par son fils. Le duel qui s'y déploie est désigné comme << la rencontre dans le chemin creux >>. Karl Abraham dans son Psychanalyse et culture (Petite bibliothèque Payot, Payot, Paris, 1969, pp.203-205) développe un nouveau symbolisme prenant cet << étroit passage >> pour un lieu de grand trafic et insiste sur la représentation de la mère comme une prostituée. La version légendaire interprète ce fantasme du << chemin creux >> comme celui de la rencontre d'un fils avec son père avant la naissance dans le corps maternel (Fantasme de l'observation intra-utérine du coït).

de joie comme lorsqu'il apprend la mort de son premier rival Laïus, mais il pousse un cri amer de jaloux:

Œdipe est trop heureux! (I. 1)

ou:

D'un autre cependant Jocaste est la conquête!

Un autre a pu jouir de cet excès d'honneur! (III. 3)

Œdipe alors, étant le nouveau mari de sa mère, devient à la fois comme un frère royal rival de Philoctète dans l'affection de Jocaste et comme une image affaiblie de son père dont il a hérité le droit régalien sur sa mère en exerçant le métier de roi-juge à la recherche d'un coupable du parricide.

Quoique Laïus ne soit plus un rival en matière physique, sa menace reste réelle et imminente avec la troupe des prêtres auxquels est conférée la mission punitive du défunt monarque.

Conscient de cette réalité Philoctète semble vouloir prendre la clef des champs pour éviter un coup fatal susceptible de surgir du clan thébain comme il a une fois prétendu:

Il fallut fuir pour vaincre; oui, je te le confesse,

Je luttai quelque temps; je sentis ma faiblesse;

Il fallut m'arracher de ce funeste lieu

Et je dis à Jocaste un éternel adieu. (I,1)

Un adieu qui n'est point éternel, parce que la fuite s'effectuera << pour vaincre >>.

La nouvelle situation ne s'améliore guère. Laïus n'est plus, mais son ombre reste là, tandis qu'Œdipe est renforcé par son nouveau statut royal qui le rend plus redoutable. Mais



du moins le vieux fantôme patriarcal a son nouvel ennemi qui est son propre rejeton et dans ce triangle d'hostilité tous les deux rivaux de Philoctète deviennent l'un l'autre l'ennemi de son ennemi. En un instant surgit son intérêt de rester pour la lutte, parce qu'en dernière analyse, Philoctète sait que le régicide ou le parricide n'a rien à voir avec lui. Il est tout à fait innocent de tel meurtre, surtout il sait que la reine reste là, avec une tendresse expresse qui le pousse à la fuite d'une catastrophe qui pourrait survenir (III, 1-2). C'est là sa Jocaste qui tremble d'amour et de peur pour sa vie (*Je sens trembler mon bras tout prêt à le [Philoctète] défendre*; III, 1). C'est la même Jocaste qui, avec un ton résolu, prenant sa propre vie pour gage, l'a une fois défendu devant l'accusateur Araspe:

Pour fléchir leur courroux s'il ne faut que ma vie,

Hélas ! C'est sans regret que je la sacrifie.

Thébains, qui me croyez encor quelques vertus,

Je vous offre mon sang: n'exigez rien de plus.

Allez.

(II. 1)

Au moment où la confrontation change pratiquement de père en fils, où Œdipe paraît triompher entièrement puisqu'il a su conquérir la mère et recueillir le pouvoir du père, Philoctète apparemment éprouve une défaite d'amour, mais il l'a vite consommée.

Du reste, l'écho de ces tendres sentiments de la reine le rappelle à la force, au courage:

Ces feux qu'on croit éteints renaissent de leur cendre:

Et la vertu sévère, en de si durs combats,

Résiste aux passions et ne les détruit pas.

.....

Je ne reconnus point cette brûlante flamme  
 Que le seul Philoctète a fait naître en mon âme,  
 Et qui sur mon esprit répandant son poison,  
 De son charme fatal a séduit ma raison.

.....

Et Philoctète encor trop présent dans mon cœur. (II. 2)

ou plus loin dans l'acte III, scène I:

Mais enfin Philoctète a régné sur mon cœur;  
 Dans ce cœur malheureux son image est tracée,  
 La vertu ni le temps ne l'ont point effacée: (III,1)

L'amour extraconjugal de cette femme incestueuse la pousse à la limite de la morale humaine. Même la vertu, nommément la morale, ne peut pas détruire ses passions pécheresses pour Philoctète comme elle insiste dans les vers susmentionnés.

Encouragé par l'aveugle tendresse de la reine et conscient d'une victoire finale à sa portée, le prince d'Eubée fait face à la nouvelle situation. Il a raison. Œdipe après sa défaite devant son père et le clan des dieux ainsi que leur clergé, se contente du choix de son homologue princier comme son successeur parce qu'« un monarque est son père », parce qu'il « fut l'ami d'Alcide » (V,1) qui est « le père du monde » (I,1) et parce que Philoctète « est puissant, vertueux, intrépide » (V,1).

Ainsi, Voltaire voulait-il que tous les protagonistes de sa pièce partagent l'innocence vertueuse de l'inceste (père, frère, mère, fils) dans des amours impossibles. Il

voulait investir le prince Philoctète du statut d'un substitut vivant du père Laius, celui d'un fils successeur de l'inceste et d'un futur mari de la reine, aussi bien qu'investir Œdipe du statut de père, de mari de la mère, de frère et de fils, ou doter Laius du rôle d'un oncle, d'un père, d'un mari égalant son propre fils, époux incestueux de sa femme.

Philoctète dit carrément à Œdipe:

Son sceptre et son épouse ont passé dans vos bras,

C'est vous qui recueillez le fruit de son trépas. (II, 4)

Avec ces intrigues libidinales complexes Voltaire réussit à faire d'Œdipe une tragédie d'inceste de grande amplitude.

En fin de compte, on voit un Philoctète triompher du conflit œdipéen par le refoulement de ses désirs et le rejet d'une identification au père (comme notre célibataire à vie Voltaire), tandis qu'Œdipe devient victime de sa funeste option: au lieu de fuir l'amour interdit, il cherche à s'identifier à l'imgo du père. Il va constamment tenter, en aimant sa mère et en recueillant l'autorité patriarcale, de s'identifier au rôle de l'époux d'une reine qui est nécessairement hostile à son père défunt. Ce qui amorcerait l'éclatement d'un conflit d'intérêt sexuel dans le foyer paternel.

Une des tentatives de Voltaire que nous pouvons dégager de l'Œdipe est l'exorcisme de l'image culpabilisante du père représentée par la fuite de Philoctète de sa vassalité filiale. C'est une démarche libératrice, un reflet analogique de la jeunesse de l'auteur qui se sépare du foyer familial après la mort de sa mère associée comme une défaite amoureuse et change de nom pour consommer la rupture.

L'affrontement avec l'imaginaire patriarcal de dieu-roi-père, représentant le despotisme de trois paliers des institutions établies comme la religion, l'état et la famille, s'effectue dans une révolte ouverte d'Œdipe contre l'empreinte paternaliste en la chargeant d'injustice et de cruauté.

Impitoyables dieux, mes crimes sont les vôtres (V,4).

Et en se déclarant innocent et vertueux. Cette tentative vient effectivement ajouter à d'autres aspects de déculpabilisation de l'inceste. Le roi-juge Œdipe donne lui-même son propre verdict très léger en considérant des circonstances atténuantes les plus possibles. Et toutes les peines réclamées par lui sont pour l'assassinat, non pour l'inceste, même la cécité qu'on a toujours crue réservée à la souillure du sang. Permettons nous de répéter ces vers:

Punissez, l'assassin, vous qui le connaissez!

Soleil! cache à ses yeux le jour qui nous éclaire! (I, 3)

Punir seul l'assassin et non l'incestueux. Même s'il existe un châtiment pour l'inceste, le coupable va purger sa peine dans des voyages de type heureux comme ceux d'Ulysse. Ce n'est pas vraiment un ostracisme parce qu'Œdipe quittera glorieusement ses sujets, son trône en monarque (V, 1, vers 18) et il va désigner partout son fameux nom:

Je partis, je courus de contrée en contrée;

Et je désignais partout ma naissance et mon nom. (IV.1)

Il insiste à Jocaste que, loin d'elle, il va vivre en roi:

Et vivant loin de vous, sans États, mais en roi. (IV.4)

puis il s'adresse à son entourage que, de sa part, il trouve des charmes dans son exil:

Vous plaignez mon exil, il a pour moi des charmes. (V. 1)

Il ne sent pas assez de peine dans l'expiation du crime dont il se croit innocent:

Je tombais dans la piège en voulant l'éviter.

Un dieu plus fort que toi [*la vertu*] m'entretenait dans le crime.

(V,4)

La déculpabilisation de l'inceste atteint son point culminant avec l'acquittement de Jocaste. Elle est parfaitement acquittée par les dieux légendaires grecs, champions de l'inceste, parce que le crime de meurtre ne la touche pas et que l'inceste n'est pas vraiment un péché sous les yeux de ses juges divins. La sentence se prononce à l'acte V, scène VI:

.....C'en est fait, et les dieux sont contents.

Laïus du sein des morts cesse de vous poursuivre;

Il vous permet encor de régner et de vivre (V. 6)

puis avec insistance:

Vivez, il vous pardonne. (V. 6)

Voltaire nous souffle à l'oreille que le défi de Jocaste à la fin de la pièce est vain ou de nature capricieuse:

J'ai fait rougir les dieux qui m'ont forcée au crime.

Quel crime ? Personne ne la condamne. Les dieux sont contents (V. 6. vers 8), Laïus pardonne (V. 6. vers 9 et 23), Œdipe et elle-même se déclarent innocents (V. 4. vers 4 -15 & V. 6. vers 27). Personne ne la prend pour criminelle. Même si l'inceste est un crime, elle est explicitement et officiellement pardonnée, non seulement pardonnée, mais

aussi encouragée de vivre, de continuer à régner, à jouir de sa vie comme il le faut (V. 6. vers 10).

Aucune vraie punition ne se laisse entrevoir dans le verdict de Jocaste ainsi que dans << les charmes >> de l'exil d'Œdipe. La force de la sanction est plutôt de séparer le couple pour mettre un terme à leur inceste, pratique interdite aux humains.

En dernière analyse, à travers le thème d'inceste, Œdipe se fait une œuvre à clé exprimant une révolte contre le système institutionnel de l'Église, de l'État et de la famille traditionnelle qui pousse l'homme de plus en plus loin de sa réalité de vie par une métaphysique corrompue, par une science faite de la crédulité mondaine. Œdipe est une lutte contre le despotisme de la monarchie absolue de l'Ancien Régime ainsi qu'un message social contre les abus moraux qui font souffrir la nature innocente et la dignité de l'homme sans dire que la pièce pourrait faire un plaidoyer *pro domo* en faveur des aventures sentimentales ultérieures de l'auteur hors de la norme morale établie.

En somme, cette fameuse tragédie d'inceste s'engage dans une lutte philosophique acharnée, enrichissant à l'extrême les récentes études psychanalytiques sur la nature de notre conscience morale. Jean Starobinski, un critique suisse d'expression française, dans son Hamlet et Freud dit: << Œdipe n'a pas besoin d'être interprété: Il est la figure directrice de l'interprétation; Œdipe, dramaturgie mythique à l'état pur, est la pulsion manifestée avec le minimum de retouches; Œdipe n'a pas d'inconscient, parce qu'il est notre inconscient, il n'a pas besoin d'avoir une profondeur, parce qu'il est notre profondeur >>.

## X. Conclusion.

L'inceste voit le jour presque en même temps que l'humanité elle-même, ou autrement dit, à l'aube des mythologies de la formation des peuples.

Nos premiers ancêtres le pratiquent sans aucun complexe, sans aucune frustration dans leur conscience, sans aucun sens de culpabilité. L'inceste fait partie du plan divin de reproduction ou de développement de la race humaine. Il est de l'usage immémorial.

Son horreur ne provient pas de l'instinct, mais du résultat de sa prohibition dans la société. Cette prohibition est considérée comme cause de la perte d'une partie de l'intégrité de la nature humaine. Et la nostalgie de cette pratique d'inceste perdue est la source d'une angoisse qui inflige l'âme du monde à travers des siècles.

La mythologie, l'histoire, la littérature et les études psychanalytiques modernes font preuve d'un effort incessant de déculpabilisation de cette déviance de la << souillure du sang >>. On aime citer des précédents d'incestes historiques dans différentes civilisations du monde, dans le temps comme dans l'espace, depuis l'antiquité grecque et égyptienne jusqu'à nos jours, depuis des peuples d'Incas d'Amérique jusqu'à une monarchie congolaise d'Afrique.

Jaloux de la liberté sexuelle du monde animal, du privilège d'inceste des divinités mythologiques, des prérogatives en cette matière du cercle royal, on cherche à accuser d'injustice le clan des dieux, à démystifier le mandat divin des royautes et des Églises en attaquant leurs corruptions ou abus moraux. On fait appel jusqu'à la science pour contredire l'établissement des tabous ou les sanctions pénales de l'inceste. Les psychanalystes du temps moderne travaillent fort à cette entreprise de résistance. Et dans

cet effort d'affranchir des contraintes de la morale établie, on n'hésite pas à utiliser des preuves scientifiques; par exemple on illustre le cas de pollinisation directe des plantes, on tâche de défaire les arguments pour la malformation génétique des progénitures issues des relations d'inceste.

La littérature s'est mise à se mêler dans cette controverse morale depuis longtemps, soit d'une part, pour batailler contre la législation anti-incestueuse qui déchire l'intégrité de la nature et de l'âme humaine à travers des siècles, soit d'autre part, pour défendre l'inceste des castes privilégiées en interprétant que le péché amorcerait la grâce et la miséricorde divine, ou autrement dit, que la pénitence appellerait la rédemption dans le cycle grégorien dont Hartmann von Aue fait un cas typique avec son long poème épique Gregorius vom Stein de 1195.

Voltaire s'engage d'une façon positive dans le traitement de ce pénible sujet d'inceste. Sa forte production des œuvres sur l'inceste (romans, contes, tragédies, comédies,...) n'est pas simple plaidoyer pro domo pour sa relation avec sa nièce ou simple marque de rivalité professionnelle contre les génies adversaires, ses prédécesseurs ou ennemis (cas du censeur Crébillon) qui ont traité avec succès ce thème frustrant. Voltaire devait avoir ses propres préoccupations philosophiques contre l'injustice sociale. C'est une assez forte préoccupation qui hante non seulement son œuvre mais aussi ses activités dans la réalité de la vie. Le Traité sur la tolérance publié en 1763 marque un sens d'humanisme puissant chez notre poète. Il est destiné à la campagne de réhabilitation de Calas (1765) qui précède d'autres entreprises voltairiennes pour la famille de Sirven, pour le chevalier de La Barre ou pour un Lally-Tollendale décapité à la suite de la perte de Pondichéry.



Le théâtre d'inceste de Voltaire, depuis Ériphyle, Œdipe, Mariamne, Mahomet,...jusqu'à Nanine, Sémiramis,...se focalise primordialement sur la condition humaine et tâche de la mettre en valeur. Ses héros ou héroïnes sont souvent des victimes de la cruauté du système de la morale traditionnelle dont les lacunes permettent des abus chez les gens prestigieux. Les personnages innocents de Voltaire dans beaucoup de cas résistent à leur sort et ils sont persécutés dans une angoisse permanente de culpabilisation provenant de la déviance d'inceste.

L'œuvre tragique de Voltaire tente d'exorciser le complexe d'inceste, de démystifier les droits divins dans le milieu humain, de déculpabiliser cette déviance établie, et enfin d'appeler le monde au retour à un vrai humanisme qui va imprégner dans les entreprises humaines et qui doit améliorer la condition de vie morale pour la seule cause et le seul intérêt de l'humanité.

## XI. Bibliographie.

Abraham, Kari. Psychanalyse et culture. Paris: Payot, 1969.

Adler, Alfred. Understanding Human Nature. New York: Greenberg, 1927.

---. Co-operation between the sexes: Writings on Women, love and marriage, sexuality and its disorders. 1st ed. New York: Anchor, 1978.

Allem, Maurice. Alfred de Musset: Premières Poésies 1829-1835. Paris: Garnier, 1950.

Anderson, William S. Ovid's Metamorphoses. Norman: University of Oklahoma Press, 1972.

Adreus, Wayne. "Those Guilty Chairs". Voltaire. New York: New Directions, 1981.

Appelgate, Kenneth W. Voltaire on Religion: Selected Writings. New York: Frederick Ungar Publishing Co., 1974.

Arens, W. The Original Sin, Incest and Its Meaning. New York: Oxford UP, 1986.

---. "The Power of Incest". The Creativity of Power Washington D. C.: Smithsonian Institution Press, 1986.

Baab, O. J. "Incest". The Interpreter's Dictionary of The Bible. New York-Nashville: Abingdon Press, 1962.

Badaire, Vincent. Ce Diable d'homme ou Voltaire inconnu. Paris: Hachette, 1978.

Basch, Victor. Études d'esthétique dramatique. Paris: Librairie philosophique J. Vrin, 1929.

Bear Nicol, Bernard de. Varieties of Dramatic Experience. London: University of London Press Ltd, 1969.

Bellessort, André. "Le Théâtre de Voltaire" et "Voltaire amoureux et courtisan". Essai sur Voltaire. Paris: Librairie académique Perrin et Cie, Libraires-Éditeurs, 1925.

Berke, Bradley. Tragic Thought and The Grammar of Tragic Myth. Bloomington: Indiana University Press, 1982.

Besterman, Theodore; "Niece and Mistress". Voltaire. London and Harlow: Longmans, Green and Co. Ltd, 1969.

---. Lettres d'amour de Voltaire à sa nièce. Paris: Librairie Plon, 1957.

---. Les Œuvres complètes de Voltaire. Toronto: Université of Toronto Press, 1968.

Billaz, André. Les Écrivains romantiques et Voltaire, Essais sur Voltaire et romantisme en France (1795-1830). Lille: Université de Lille, 1974.

Binns, J. W. "Ars amatoria et Remedia amoris". Ovid. London and Boston: Routledge & Keegan Paul 1973.

Blaine, Virginia avec Clements, Patricia et Grundy, Isobel. The Feminist Companion to Literature in English, Women Writers from the Middle Age to the Present. New Haven and London: Yale University Press, 1990.

Blum, Claude. Zaïre, tragédie de Voltaire avec notices biographique, historique et littéraire. Paris: Librairie Larousse, 1972.

Bornecque, Henri. Ovide: L'art d'aimer. Paris: Les Belles-Lettres, 1960.

Bonnefoy, Yves. Mythologies, A Restructured Translation of Dictionnaire des mythologies et des religions des sociétés traditionnelles et du monde antique. Traduction de Gerald Honigsblum. Chicago-London: The Chicago University Press, 1991.

Borowitz, Eugene B. Choosing a Sex Ethic, A Jewish Inquiry. New York: Schocken Books, 1969.

Bromiley, Geoffrey W. The International Standard Bible Encyclopedia. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1979.

Burgess, Ann Wolbert & Al. Sexual Assault of Children and Adolescents. Lexington, Massachusetts-Toronto: Lexington Books, D. C. Health and Company, 1978.

Butler, Sandra. Conspiracy of Silence: The Trauma of Incest. San Francisco: New Glide Publications, 1978.

Cailliois, Roger et Lièvre, Pierre. "Œdipe" Corneille, Théâtre complet. Paris: Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, 1962.

Campbell, Joseph. The Power of Myth. New York-London-Toronto-Sydney-Auckland: Double Day, 1988.

Caprio, Frank S. Variation in Sexual Behavior. New York: The Citadel Press, 1957.

Castex, P. G. Voltaire: Micromégas, Candide, L'Ingénu. Paris: Centre de documentation universitaire, 1970.

Chamonard, J. Ovide: Les Métamorphoses. Paris: Éditions Garnier Frères, 1953.

Chalesworth, James H. The Old Testament Pseudepigrapha. Garden City, New York: Double Day and Company Inc., 1985.

Chateaubriand, F. R. de. Œuvres romanesques et voyages. Annotées par Maurice Regard. Paris: Gallimard, 1969.

---. René. Critique, introduction et notes par J. M. Gautier. Genève: Librairie Droz S. A. 1970.

Chauchard, Paul. La Vie sexuelle, De l'instinct à l'amour. Paris: Presses universitaires de France, "Que sais-je?" No. 727, 1962.

Clouard, Henri. La Composition française préparée. Paris: Didier, 1952.

Collini, Côme-Alexandre. Mon Séjours auprès de Voltaire et Lettres inédites. Genève: Slatkine Reprints, 1970.

Constans, Léopold. La Légende d'Œdipe. Genève: Slatkine Reprints, 1974.

Crouslé, L. La Vie et les œuvres de Voltaire. Paris: Honoré Champion, 1899.

Davis, J. J. "Incest in the Bible". New Catholic Encyclopedia. San Francisco-Toronto-London-Sydney: The University of America, 1967. ( Vol. VII )

De Francheville, M. Le Siècle de Louis XIV de Voltaire. Berlin: C. F. Henning, Imprimeur du Roi, 1751.

De Huesch, Luc. Essai sur le symbolisme de l'inceste royal en Afrique. Bruxelles: Université libre de Bruxelles, 1958.

De La Harpe, Monsieur. "Dramatic Works". Voltaire 1694-1778. Commentaire sur le théâtre de Voltaire. Paris: Maradan, 1814.

De La Harpe, Jean-François. "Théâtre de Voltaire". Voltaire et la critique. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall Inc., 1966.

Deleuze, Gilles et Guatteri, Félix. L'Anti-Œdipe. Paris: Les Éditions de Minuit, 1972.

Derrida, Jacques. De la grammatologie. Paris: Éd. Minuit, 1967.

Des Granges, Ch.-M. et Charrier, Ch. La Littérature expliquée (Livre du maître). Paris: Librairie A. Hatier, 1940.

Desnoiresterres, Gustave. La Jeunesse de Voltaire. Paris: Didier et Cie, Libraires-Éditeurs, 1867.

Diderot, Denis. Supplément au voyage de Bougainville. Publié par Herbert Dieckmann. Genève: Librairie Droz et Lille: Librairie Giard, 1955.

Duffy, Clinton T. & Al.. Sex and Crime. Garden City, New York: Double Day & Company Inc., 1965.

Dunan, Marcel. "La Nièce de Voltaire". Revue d'histoire diplomatique 71 (1965): 261-3. Paris: 1957.

Duvignaud, Jean. Sociologie du théâtre, Essai sur les ombres collectives. Paris: Presses universitaires de France, 1965.

Edwards, Samuel. The Divine Mistress. New York: David McKay Company Inc., 1970.

Ember, Melvin. "On the Origin and Extention of the Incest Taboo". Marriage, Family and Kinship. New Haven: HRAF Press, 1983.

Farrell, James T. Literature and Morality. New York: The Vanguard Press Inc. Kraus Reprints Co., 1971.

Fenau, Jean-Paul & Desportes, Marcel et Al. Analyses et réflexions sur Candide de Voltaire. Paris: Ellipses Marketing-Éditeur des classes préparatoires, 1982.

Flandrin, Louis. Voltaire, œuvres choisies. Paris: Librairie Hatier, 1953.

Folman, Michel. "La fausse couche de Mme Denis". Le Progrès médical 85 février 1957: 69. Paris: 1957.

Fortune, Réo. "Incest". Encyclopedia of Social Sciences. New York: The MacMillan Company, 1958.

Fox, Robin. Kinship and Marriage. Cambridge: Cambridge's University Press, 1983.  
---. The Red Lamp of Incest. New York: E. P. Dutton, 1980.

Francis, Louis. La Vie privée de Voltaire. Paris: Hachette, Collection: Les vies privées, 1948.

Francoeur, Robert T. Becoming a Sexual Person. New York: MacMillan Publishing Company, 1985.

Freedman, Warren. Societal Behavior: New and Unique Rights of The Person. Springfield, Illinois: Charles C. Thomas Publisher, 1965.

Freud, Sigmund. Introduction à la psychanalyse. Trad. Jankélévitch. Paris: Payot, 1961.

---. Essais de psychanalyse. Trad. Jankélévitch. Paris: Payot, 1963.

---. Essais de psychanalyse appliquée. Trad. M. Bonaparte et E. Marty. Paris: Gallimard, Coll. "Idées", 1971.

---. La Vie sexuelle. Trad. D. Berger et J. Laplanche. Paris: PUF, 1969.

---. The Interpretation of Dreams. Trans. A. A. Brill. New York: Quality Paper Book Club, 1995.

Friedberg, E. "Incest". The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge. Ed. Funk Wagnalls Company. Vol. V. New York-London: 1908.

Gaillard, Pol. Voltaire: Candide. Paris: Hurtubise hmh, Hatier, 1972.

Gebhard, Paul H., Raboch, Jan et Giese, Han. The Sexuality of Women. Trad. Colin Bearne. London: André Deutsch, 1970.

Goldenson, Robert M. The Encyclopedia of Human Behavior. Garden City, New York: Double Day and Company Inc., 1970.

Gouvernement du Manitoba. Loi sur le mariage. Winnipeg: L'Imprimeur de la Reine, 1991.

Griffiths, J. Gwyn. Plutarch's De Iside et Oriside. Traduction et commentaire. Cambridge: University of Wales Press, 1970.

Groos, René H. Voltaire, Romans et contes. Bourges: Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, 1967.

Gross, Rebecca H. Voltaire nonconformist. London: Vision, 1968.

Hadidi, Djavâd. Voltaire et l'Islam. Paris: Publications orientalistes de France, 1974.

Harris, Marvin. "Causes of Avunculocality-Kinship Locality and Descent". Culture, People, Nature. New York: Harper and Row Publishers, Inc., 1985.

Hatton, Richmond Y. Tragedy, Myth and Mystery. Bloomington & London: Indiana University Press, 1966.

Hausslein, R. Voltaire, Contes. Paris: Hachette, 1947.

Henn, T. R. The Harvest of Tragedy. London: Methuen and Co. Ltd, 1982.

Herman, Judith Lewis et Hirschman, Lisa. Father-Daughter Incest. Cambridge, Massachusetts and London, England: Harvard University Press, 1981.

Hierescu, N. Ovidiana, recherches sur Ovide. Paris: Société d'Édition "Les Belles Lettres", 1958.

Hollis, A. S. Ovid: Ars Amatoria. Oxford: The Clarendon Press, 1977.

Jean-Aubry, G. Voltaire, Lettres d'Alsace à sa nièce Madame Denis. Paris: Gallimard, 1960.

Jones, William R. Voltaire, L'Ingénu, histoire véritable. Genève: Droz, et Paris: Minard, 1957.

Jung, Carl Gustav. The Two Essays on Analytical Psychology. Translated and Edited by Rasher Verlag. Zurich: 1935.

---. Analytical Psychology. Its Theory & Practice. New York: Vintage Books, 1970.

---. The Portable Jung. Jung's text translated by R. F. C. Hull, edited with interpretative introduction and notes by Joseph Campbell. New York: The Viking Press, 1971.

Justice, Blair and Rita. The Broken Taboo ,Sex in the Family. New York-London: Human Sciences Press, 1979.

Kaufmann, Walter. Tragedy and Philosophy. Garden City, New York: Double Day and Co. Inc., 1968.

Kisker, George W. The Disorganized Personality. New York-San Francisco-Toronto-London: McGraw-Hill Book Company, 1964.

Koerting, Gustav. Altfranzoesische Uebersetzung der REMEDIA AMORIS DES OVID (Ein Theil Des Allegorisch-Didactischen Epos "Les Échecs amoureux". Genève: Slatkine Reprints, 1971.

Krafft-Ebing, Richard von. Psychopathia Sexualis. Traduit par Franklin S. Klaf. New York: Bell Publishing Company Inc., 1965.

Kugelman, Richard. "Laxity in handling a case of Incest". The New Testament and Topical Articles, The Jerome Biblical Commentary. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall Inc., 1968.

Kunitz, Stanley J. Twentieth Century Authors, A Bibliographical Dictionary of Modern Literature. New York: The H. W. Wilson Company, 1955.

Lafaye, Georges. Ovide. Les Métamorphoses. Texte établi et traduit. Paris: Société d'édition "Les Belles Lettres", 1966.

Laffont-Bompiani, V. Dictionnaire des œuvres de tous les temps et de tous les pays. Paris: Société d'édition de dictionnaires et encyclopédies, 1969.

Lancaster, Henry Carrington. French Tragedy in the Time of Louis XV and Voltaire 1715-1774. London: The John Hopkins Press, Baltimore and Geoffrey Cumberlege, Oxford University Press, 1950.

Lanson, Gustave. Voltaire. Paris: Hachette, 1924.

Laplace, (petit nom non mentionné) Théâtre complet de Voltaire. Paris: Sanchez et Cie, 1873.

Ledot, E. J. Mariamne, tragédie de Voltaire. Amsterdam: E. J. Ledot et Cie et J. Desbordes, 1731.

Lévi-Strauss, Claude. The Elementary Structures of Kinship. Trans. Harle Bell, John Richard von Sturmer and Rodney Needham. London: Eyre and Spottiswoode, 1969.

Lion, Henri. Les Tragédies et les théories dramatiques de Voltaire. Genève: Slatkine Reprints, 1970.

Lioure, Michel. Le Théâtre religieux en France. Paris: Presses universitaires de France, 1983.

Lounsbury, Thomas Raynesford. Shakespeare and Voltaire. New York: Charles Scribner's Sons, 1902.

Lowenthal, Dr. "Époux et aimants au XVIIIème siècle". Revue mondiale 185 (1928): 119-32 et 234-40. Paris: 1928.

MacIver, R. M. Great Moral Dilemmas in Literature, Past and Present. New York: The Institute for Religious and Social Studies, 1964.

Mason, Haydn. Voltaire, Dramatic Critic and Dramatist. London: Hutchinson, 1975.

Mead, Margaret. "Incest." International Encyclopedia of Social Sciences. New York: Collier MacMillan, 1968.

Meiselman, Karin C. Incest: A Psychological Study of Causes and Effects. San Francisco: Jossey-Bass, 1979.



Mendel, Gérard. La Révolte contre le père. Paris: Payot, 1968.

Messiaen, Pierre. William Shakespeare, Les Tragédies. Bruges, Belgique: Desclée, De Brouwer. (Date d'édition non mentionnée).

Micha, Hughs. Voltaire d'après sa correspondance avec Madame Denis. Paris: A. G. Nizet, 1972.

Miller, Frank Justus. Ovid's Metamorphoses. Traduction. London: Havard University Press, Cambridge, Massachusetts & William Heinemann Ltd, 1984.

Mitchell, Juliet. "The Oedipus Complex". Psychoanalysis and Feminism. New York: Vintage Books, 1974.

Mitford, Nancy. Voltaire in Love. London: Hamish Milton, 1957.

Montagu, Mrs. Essay on the Writings and Genius of Shakespeare compared with the Greek & French Dramatic Poets with some Remarks upon the Misrepresentations of Mons. de Voltaire. New York: AMS Press Inc., 1966.

Morley, John Viscount. "Voltaire's Dramatic Art and Madame Denis." Voltaire. London: MacMillan and Co. Ltd, 1923.

Morrison, Eleanor S. et Borosage, Vera. Human Sexuality: Contemporary Perspectives. Palo Alto, Californie: Mayfield Publishing Company, 1973.

Moureaux, José-Michel. "L'Édipe de Voltaire, Introduction à la psycholecture". Archives des Lettres modernes 146 (1973/4). Paris: Minard, 1973.

Mozley, J. H. Ovid: The Art of Love and other Poems. London: W. Heinemann et Cambridge, Massachusetts: Havard University Press, 1969.

Musa, Mark. Dante's Inferno. Traduction, note et commentaires. Bloomington-London: Indiana University Press, 1971.

Naves, Raymond. Le Goût de Voltaire. Paris: Garnier Frères, 1938.  
---. Voltaire. Paris: Hatier, 1966.

Nin, Anaïs. House of Incest. Athens: Swallow Press, Ohio University Press, 1989.  
---. Incest from a Journal of Love, The Expurgated Diary of Anaïs Nin 1932-1934. New York-San Diego-London: Hartcourt Brace Jovanovitch, Publishers, 1992.

Nonotte, M. l'Abbé. Les Erreurs de Voltaire. Lyon: V. Réguillard, Libraire, 6ème édition, 1770. Republication. Westmead, Farnborough, Hants, England: Gregg International Publishers Limited, 1971.

Nourisson, (petit nom non mentionné). Voltaire et le Voltarisme. Paris: P. Lethielleux, Libraire-Éditeur, 1896.

Olivier, Jean-Jacques. Sémiramis, tragédie de Voltaire. Paris: Librairie Droz, 1946.

Orieux, Jean. Voltaire ou la royauté de l'esprit. Paris: Flammarion, Éditeur, 1966.

O'Mara, W. A. "Impediments to Marriage." New Catholic Encyclopædia. San Francisco: The University of America, 1967.

Pellissier, Georges. Voltaire, philosophe. Paris: Librairie Armand Colin, 1908.

Petit, Roger. Voltaire, Contes. Paris: Librairie Larousse, 1939.

Peyrefitte, Roger. Voltaire, sa jeunesse et son temps. Paris: Albin Michel, 1985.

Picot, Guillaume. Correspondance, Analyse des lettres choisies. Paris: Les Éditions Bordas, 1970.

Pignet, Gilbert. M. De Voltaire et la vérité sur sa vie amoureuse. Paris: Flasquelle, 1938.

Pomeau, René. Voltaire par lui-même. Paris: Éditions du Seuil, 1955.

---. La Religion de Voltaire. Paris: Librairie Nizet, 1956.

---. Essai sur les mœurs de Voltaire. Paris: Éditions Garnier Frères, 1963.

---. Dictionnaire philosophique. Paris: GF-Flammarion, 1964.

---. Lettres philosophiques. Paris: GF-Flammarion, 1964.

---. Romans et contes. GF-Flammarion, Paris: 1966.

---. La Défense de mon oncle. Genève: Slatkine, 1978.

---. D'Arouet à Voltaire 1694-1734. Oxford: Voltaire Foundation, Taylor Institution, 1985.

Pruner, Francis. "Recherches sur la création romanesque dans l'INGÉNU de Voltaire." Archives des Lettres modernes 30, (1960). Paris: Éditions Lettres modernes, M. J. Minard, 1960.

Rank, Otto. Das Inzest-Motiv in Dichtung und Sage. Trans. Gregory C. Richter. Baltimore and London: The John Hopkins University Press, 1992.

Raynaud, Jean-Michel. Voltaire soi-disant. Lille: Presse universitaire de Lille, 1983.

Rees, W. "Comments on 1 and 2 Corinthians". A Catholic Commentary on Holy Scripture. Toronto-New York-Edinburgh: Éditeur: Bernard Orchard; Thomas Nelson & Sons, 1953.

Renshaw, Domeena. Incest. Boston: Little, Brown and Company, 1982.

Renvoize, Jean. Incest, A Family Pattern. London and Henley: Routledge & Keegan Paul, 1982.

Richter, Peyton & Ricardo, Ilona. Voltaire. Boston: Twayne Publishers, 1980.

Ridgway, R. S. Voltaire and Sensibility. Montréal-London: McGill-Queen's University Press, 1973.

Ripert, Émile. Ovide: LES AMOURS suivis de l'ART D'AIMER, les REMÈDES D'AMOUR de la manière de soigner le visage féminin. Paris: Librairie Garnier Frères, 1941.

Rousseau, André M. M. De Voltaire: La Mort de César. Paris: Société d'édition d'enseignement supérieur, 1964.

Rubenstein, Richard L. Morality and Eros. New York-St.Louis-San Francisco-Toronto: McGraw-Hill Book Company, 1970.

Ruggiero, Guido. The Boundaries of Eros , Sex Crime and Sexuality in the Renaissance Venice. New York-Oxford: Oxford University Press, 1985.

Sagarin, Edward & MacNamara, Donal J. Problem of Sex Behavior. New York: Thomas-Cowell Company, 1969.

Sanderson, James L. & Zimmerman, Everett. Edipus Myth and Dramatic Form. Boston: Houghton Mifflin Company, 1968.

Santiago, Luciano P. R. The Children of Edipus, Brother-Sister Incest in Psychiatry, Literature, History and Mythology. Roslyn Heights, New York: Libra Publishers, Inc., 1973.

Sareil, Jean. Voltaire et la critique. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1966.

Schwarzbach, Bertram Eugene. Voltaire's Old Testament Criticism. Genève: Librairie Droz, 1971.

Sehling, E. "Marriage Law: Impediments to Marriage & Dissolution of Marriage". The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge. New York-London: S. M. Jackson, Funk and Wagnalls Company, 1910.

Sherman, Carol. Reading Voltaire's Contes, A Semiotics of Philosophical Narration. Chapel Hill: Department of Romance Languages, University of North Carolina, 1985.

Singleton, Charles S. Dante's Inferno (The Divine Comedy). Traduction, notes et commentaire. Princeton, N. J.: Princeton University Press, 1970.

Smith, W. Robertson. Kinship and Marriage in Early Arabia. London: Adam and Charles Black, 1903.

Spica, Jacques. Voltaire: Contes. Paris: Bordas, 1968.

Stern, Jean. Voltaire et sa nièce Madame Denis. Paris-Genève: La Palatine, 1957.

Torrey, Norman, L. The Spirit of Voltaire. New York: Russell & Russell, 1968.

Trahard, Pierre. "La sensibilité dans le théâtre de Voltaire". Les maîtres de la sensibilité française au 18ème siècle (1715-1789). Paris: Boivin, 1931-1933.

Trousson, Raymond. Socrate devant Voltaire, Diderot et Rousseau, La conscience en face du mythe. Paris: Lettres modernes, Minard, 1967.

Truchet, Jacques. Théâtre du XVIIIème siècle. Paris: Gallimard, 1972.

Twitchell, James B. Forbidden Partners, the Incest Taboo in Modern Culture. New York: Columbia University Press, 1987.

Valency, Maurice Jacques. The Breaking String. New York: Oxford University Press, 1966.

Véricel, Maurice. Œdipe-Roi de Sophocle. Paris: Les éditions Bordas, 1970.

Vial, Fernand. Voltaire, sa vie et son œuvre. Paris: Marcel Didier, 1953.

Voltaire, F. M. Œuvres complètes de Voltaire. Ed. Louis Moland, 52 vol. Paris: Garnier Frères, 1877-1885

Wagner, Joseph F. Catholic Biblical Encyclopedia. Houston, Texas: Lumen Christi Press, 1959.

Wakeman, John. World Authors: 1950-1970. New York: The H. W. Wilson Company, 1975.

Weinberg, S. Kirson. Incest Behaviour. New York: Citadel Press, 1955.

Weismann, August. La Situation de la science biologique. Moscou: Éd. française, 1949.

---. Essays upon Heredity and Kindred Biological Problems. Oxford: Clarendon Press 1891.

Westermarck, E. The History of Human Marriage. New York: Allerton, 1922.

White, Morton. "The Amoral Moralist". Social Thought in America, The Revolt against Formalism. Boston: Beacon Press, 1957 ( 8th printing in 1968).